
叶兴阳
双语音标有声读物
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 大麻秸秆作为造纸材料(hemp Hurds As Paper-making Material) 000001

2. 大麻秸秆作为造纸材料(hemp Hurds As Paper-making Material) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

- [wʌn] -
- 1 -
- 1 -

[ju'naɪtɪd] [steɪts] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)]
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
团结的 各州 部门 的 农业

美国农业部

['bʊlətɪn] [nəʊ] . -
BULLETIN No . 404
公告 不 . -

第404号公告

[ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði]['bjʊərəʊ][ɒv; əv][plɑːnt] ['ɪndəstri]
Contribution from the Bureau of Plant Industry
贡献 从 这 局 的 植物 行业

植物产业局的贡献

[ˌdʌbəl'juːˌɛm] .
WM .
西摩 .

WM。

[ə; eɪ] . ['teɪlə(r)] , [tʃiːf]
A . TAYLOR , Chief
一个 . 泰勒 , 首席

A. 泰勒，主任

[ɒk'təʊbə(r)] - , -
October 14 , 1916
十月 - , -

1916年10月14日

['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
Washington , D . C .
华盛顿 , D . C .

华盛顿特区

[prə'feʃən(ə)l] ['peɪpə(r)]
PROFESSIONAL PAPER
专业的 纸

专业论文

[hemp] [hɜːdz] [æz; əz]['peɪpə(r)] - ['meɪkɪŋ] [mə'tɪəriəl] .
HEMP HURDS AS PAPER - MAKING MATERIAL .
麻 跨栏 作为 纸 - 制作 材料 .

大麻茎秆作为造纸材料。

[baɪ] ['lɪstər] [eɪtʃ] . ['duːi] , ['bɒtənɪst] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv]['faɪbə(r)] - [plɑːnt] [ɪnˌvestə'geʃən] , [ænd; ənd]
By Lyster H . Dewey , Botanist in Charge of Fiber - Plant Investigations , and
经过 莱斯特 H . 杜威 , 植物学家 在 收费 的 纤维 - 植物 调查 , 和
['dʒeɪs(ə)n][el] . [mə'rɪl] ,
Jason L . Merrill ,
杰森 L . 梅里尔 ,

作者：莱斯特·H·杜威（Lyster H. Dewey），纤维植物研究负责人，以及杰森·L·梅里尔（Jason L. Merrill）

['peɪpə(r)] - [plɑːnt] ['kemɪst] , ['peɪpə(r)] - [plɑːnt] [ɪnˌvestə'geʃən] .
Paper - Plant Chemist , Paper - Plant Investigations .
纸 - 植物 化学家 , 纸 - 植物 调查 .
造纸厂化学家，造纸厂调查。

['kɒntents] .
CONTENTS .
内容 .
内容。

[peɪdʒ][peɪdʒ]
Page Page
页 页
页 页

[ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['hændlɪŋ] [ɒv; əv] [hemp] [hɜːdz] .
The production and handling of hemp hurds .
这 生产 和 处理 的 麻 跨栏 .
大麻秸秆的生产和处理。

[ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv]['peɪpə(r)][frɒm; frəm] [hemp] [hɜːdz] .
The manufacture of paper from hemp hurds .
这 生产 的 纸 从 麻 跨栏 .
利用大麻秸秆造纸。

[baɪ] ['lɪstər] [eɪtʃ] . ['duːi] : [baɪ]['dʒeɪs(ə)n][el] . [mə'rɪl] :
by Lyster H . Dewey : by Jason L . Merrill :
经过 莱斯特 H . 杜威 : 经过 杰森 L . 梅里尔 :
作者：莱斯特·H·杜威；作者：杰森·L·梅里尔

[wɒt] [hemp] [hɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][wʌn] [ˌɪntrə'dʌkʃn] ['sɛvən]
What hemp hurds are 1 Introduction 7
什么 麻 跨栏 是 1 介绍 7
什么是麻秆？ 1 引言 7

[pɪθ] , [wʊd] , [ænd; ənd]['faɪbə(r)][ˌtuː'tuː] ['fæktəz] ['dʒʌstɪfaɪɪŋ][æn; ən][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [hemp] [hɜːdz] [eit]
Pith , wood , and fiber 2 Factors justifying an investigation of hemp hurds 8
髓 , 木头 , 和 纤维 2 因素 证明其合理性 一个 调查 的 麻 跨栏 8
髓、木质和纤维 2 证明对大麻秆进行调查的必要性 8

['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [hɜːdz] [ə'fektɪd] [baɪ] ['retɪŋ] [ˌtuː'tuː] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'tɪəriəl] -
Character of hurds affected by retting 2 Character of the material 11
特点 的 跨栏 做作的 经过 沤 2 特点 的 这 材料 -
受沤麻影响的麻秆特性 2 材料特性 11

[prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɜːdz] [tuː; tə]['faɪbə(r)][ænd; ənd] [jiːld] [pə(r)]['eɪkə(r)][θriː]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tests] -
Proportion of hurds to fiber and yield per acre 3 Character of the tests 12
部分 的 跨栏 到 纤维 和 屈服 每 英亩 3 特点 的 这 测试 -
秸秆与纤维的比例及每英亩产量 3 测试特性 12

[hɜːdz] [ə'veɪləb(ə)l][frɒm; frəm] [mə'ʃiːn] - ['brəʊkən] [hemp] [θriː] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ə; eɪ] [test] -
Hurds available from machine - broken hemp 3 Operations involved in a test 13
跨栏 可用的 从 机器 - 破碎的 麻 3 运营 涉及 在 一个 测试 -
机械破碎大麻可获得的麻秆 3 项测试操作 13

['prez(ə)nt]['juːzɪz; 'juːsɪz][ɒv; əv] [hemp] [hɜːdz] [fɔːr] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [tests] -
Present uses of hemp hurds 4 Description of tests 16
展示 用途 的 麻 跨栏 4 描述 的 测试 -

大麻秸秆的现有用途 4 测试说明 16

['prez(ə)nt] [sə'plaɪz] [ɒv; əv] [hɜːdz] [ə'veɪləb(ə)l][faɪv][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tests] [ænd; ənd] [kə'mɜːʃ(ə)l]
Present supplies of hurds available 5 Comparison of the tests and commercial
展示 补给品 的 跨栏 可用的 5 比较 的 这 测试 和 商业的
['præktɪs] -
practice 21
实践 -

目前可用的篱笆供应量 5 试验与商业实践的比较 21

['beɪlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['ʃɪpmənt] [faɪv] ['fɪzɪk(ə)l] [tests] [ɒv; əv][ðə; ði] ['peɪpəz] [prə'djuːst] -
Baling for shipment 5 Physical tests of the papers produced 24
打包 为了 运输 5 身体的 测试 的 这 文件 生产 -

打包装运 5 对所生产的纸张进行物理测试 24

[kɒst] [ɒv; əv] ['beɪlɪŋ] [faɪv] [kən'kluʒənz] -
Cost of baling 5 Conclusions 25
成本 的 打包 5 结论 -

打包成本 5 结论 25

['sʌməri] [sɪks]
Summary 6
概括 6

摘要 6

[ɪn] [prɪ'peərɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ɒn][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv]['peɪpə(r)][frɒm; frəm] [hemp] [hɜːdz] [ˌaɪ 'tiː]
In preparing the report on the manufacture of paper from hemp hurds it
在 准备 这 报告 在 这 生产 的 纸 从 麻 跨栏 它
[bɪ'keɪm] ['evɪdənt] [ðæt] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌægrɪ'kʌltʃərəl]['æspekts][ɒv; əv] [ðɪs] [mə'tɪəriəl]
became evident that a short discussion of the agricultural aspects of this material
成为 明显 那 一个 短的 讨论 的 这 农业 方面 的 这 材料
[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn'kluːdɪd][ɪn][ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
should be included in the publication .
应该 是 包括 在 这 发布 .

在准备关于用大麻秸秆造纸的报告时，很明显，该出版物中应该包含对这种材料的农业方面的简要讨论。

[sʌtʃ] [æn; ən]['ɑːtɪk(ə)l][wɒz; wəz] [prɪ'peəd] , ['ðeəfɔː(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [rɪ'pɔːts] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)]
Such an article was prepared , therefore , and the two reports are here
这样的 一个 文章 曾是 准备 , 所以 , 和 这 二 报告 是 这里
[prɪ'zentɪd] [tə'geðə(r)] .
presented together .
呈现 一起 .

因此，我们撰写了这篇文章，并将这两份报告放在一起呈上。

[nəʊt] .
Note .
笔记 .

笔记。

— [ðɪs] ['bʊlətɪn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['juːsf(ə)l][tuː; tə][ɔːl] [p'ɜːsənz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði]
— This bulletin should be useful to all persons who are interested in the
— 这 公告 应该 是 有用 到 全部 人 WHO 是 感兴趣的 在 这
[ˌiːkə'nɒmɪk] ['feɪzɪz] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] ['meɪkɪŋ] ,
economic phases of paper making ,
经济的 阶段 的 纸 制作 ,

—本简报对所有对造纸经济环节感兴趣的人士都将有所帮助。

[ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [prɪnt] [ænd; ənd] [bʊk] ['peɪpə(r)] [ˌmænju'fæktʃərəz] .
especially to print and book paper manufacturers .
尤其 到 打印 和 书 纸 制造商 .

尤其对印刷和书籍用纸生产商而言。

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [tuː; tə] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [ɪn'vestəˌgetər] [ænd; ənd] ['kemɪsts] .
It also should be of interest to scientific investigators and chemists .
它 还 应该 是 的 兴趣 到 科学 调查人员 和 化学家 .

它还应该会引起科学研究人员和化学家的兴趣。

[ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['hændlɪŋ] [ɒv; əv] [hemp] [hɜːdz] .
THE PRODUCTION AND HANDLING OF HEMP HURDS .
这 生产 和 处理 的 麻 跨栏 .

大麻茎秆的生产和处理。

[baɪ] ['lɪstər] [eɪtʃ] . ['duːi] , ['bɒtənɪst] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['faɪbə(r)] - [plɑːnt] [ɪnˌvestə'geʃən] .
By Lyster H . Dewey , Botanist in Charge of Fiber - Plant Investigations .
经过 莱斯特 H . 杜威 , 植物学家 在 收费 的 纤维 - 植物 调查 .

作者：莱斯特·H·杜威，纤维植物研究负责人。

[wɒt] [hemp] [hɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] .
WHAT HEMP HURDS ARE .
什么 麻 跨栏 是 .

什么是大麻茎秆?

[ðə; ði] ['wʊdi] ['ɪnə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hemp] [stɔːk] ,
The woody inner portion of the hemp stalk ,
这 木质的 内 部分 的 这 麻 茎 ,

大麻茎秆的木质内芯部分，

['brəʊkən] ['ɪntuː] ['piːsɪz] [ænd; ənd] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['faɪbə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['prəʊsesɪz] [ɒv; əv]
broken into pieces and separated from the fiber in the processes of
破碎的 进入 件 和 分开 从 这 纤维 在 这 流程 的
['breɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['skʌtʃɪŋ] ,
breaking and scutching ,
打破 和 偷偷溜走 ,

在破碎和去皮过程中被分解成碎片并与纤维分离，

[ɪz] [kɔːld] [hemp] [hɜːdz] .
is called hemp hurds .
是 称为 麻 跨栏 .

它被称为麻秆。

[ðiːz] [hɜːdz] [ˌkɒrə'spɒnd] [tuː; tə] [ʃaɪvz] [ɪn] [flæks] , [bʌt; bət] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] ['kɔːrsər] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)]
These hurds correspond to shives in flax , but are much coarser and are
这些 跨栏 对应 到 寒颤 在 亚麻 , 但 是 很多 较粗糙 和 是
['juːʒuəli; 'juːʒəli] [s'ɒftə] [ɪn] ['tekstʃə(r)] . - [ˌtuː'tuː] -
usually softer in texture . - 2 -
通常 更柔和 在 质地 . - 2 -

这些麻秆相当于亚麻中的麻屑，但质地更粗糙，通常也更柔软。-2-

[ðə; ði] [hemp] [stɔːk] [grəʊn] [ɪn] [ə; eɪ] ['brɔːdkɑːst] [krɒp] [fɔː(r); fə(r)] ['faɪbə(r)] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɪz] [frɒm; frəm] [wʌn] -
The hemp stalk grown in a broadcast crop for fiber production is from one -
这 麻 茎 生长 在 一个 播送 庄稼 为了 纤维 生产 是 从 一 -
[eɪtθ] [tuː; tə] [θriː] - [eitθ, eiθ] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn] [daɪ'æmɪtə(r)] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [fɔːr] [tuː; tə] -
eighth to three - eighths of an inch in diameter and from 4 to 10
第八 到 三 - 八分之一 的 一个 英寸 在 直径 和 从 4 到 -
[fiːt] [tɔːl] .
feet tall .
脚 高的 .

用于纤维生产的撒播作物中种植的大麻茎秆直径为八分之一英寸至八分之三英寸，高度为 4 至 10 英尺。

[ðə; ði] [stɔːk] [ɪz] ['hɒləʊ] , [wɪð] [ə; eɪ][sə'lɪndrɪk(ə)l] ['wʊdi] [ʃel] , [θɪk] [nɪə(r)][ðə; ði] [beɪs] ,
The stalk is hollow , with a cylindrical woody shell , thick near the base ,
这 茎 是 空洞的 , 和 一个 圆柱体 木质的 壳 , 厚的 靠近 这 根据 ,

茎秆中空，外壳为圆柱形木质，基部较粗。

[weə(r)] [ðə; ði] [stɔːk] [ɪz] ['nɪəli] ['sɒlɪd] , [ænd; ənd] ['θɪnə(r)] [ə'bʌv] , [weə(r)] [ðə; ði] ['hɒləʊ] [ɪz] ['relətɪvli] ['waɪdə(r)] .
where the stalk is nearly solid , and thinner above , where the hollow is relatively wider .
在哪里 这 茎 是 几乎 坚硬的 , 和 更薄 多于 , 在哪里 这 空洞的 是 相对地 更广泛 .

茎秆在近乎实心的地方较细，在茎秆上方的空心处相对较宽。

[ɪn][ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv] ['breɪkɪŋ] ,
In the process of breaking ,
在 这 过程 的 打破 ,

在破碎的过程中，

[ðə; ði] ['wʊdi] ['sɪlɪndə(r)][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['faɪbə(r)] - ['beərɪŋ] [bɑːk] [ɪz]['brəʊkən]['ɪntuː] ['piːsɪz] [wʌn] - [hɑːf][ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [tuː; tə][θriː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd]['juːʒuəli; 'juːʒəli][splɪt] ['ɪntuː] ['njuːmərəs] ['segmənts; seg'ments] .
the woody cylinder inside of the fiber - bearing bark is broken into pieces one - half of an inch to 3 inches long and usually split into numerous segments .
这 木质的 圆柱 里面 的 这 纤维 - 轴承 吠 是 破碎的 进入 件 一 - 一半 的 一个 英寸 到 3 英寸 长的 和 通常 分裂 进入 很多的 片段 .

纤维树皮内的木质圆柱体断裂成 1/2 英寸至 3 英寸长的碎片，通常还会分裂成许多段。

[ðə; ði] [θɪkə] ['ləʊə(r)] ['sekʃənz] [ɑː(r); ə(r)][splɪt] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] [θɪn] - [ʃeld] ['ʌpə(r)] [wʌnz] ,
The thicker lower sections are split less than the thin - shelled upper ones ,
这 较厚 降低 部分 是 分裂 较少的 比 这 薄的 - 带壳 上 一个 ,

较厚的下部壳层比薄壳的上部壳层裂开的程度要少。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [left] [kwaɪt] ['sɒlɪd] .
and they are often left quite solid .
和 他们 是 经常 左边 相当 坚硬的 .

而且它们通常会变得相当坚固。

[pɪθ] , [wʊd] , [ænd; ənd]['faɪbə(r)] .
PITH , WOOD , AND FIBER .
髓 , 木头 , 和 纤维 .

髓、木和纤维。

[ðə; ði]['ɪnə(r)] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɜːdz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [beəz] [ə; eɪ]['leɪə(r)][ɒv; əv] [pɪθ] ,
The inner surface of the hurds usually bears a layer of pith ,
这 内 表面 的 这 跨栏 通常 熊 一个 层 的 髓 ,

麻袋内表面通常有一层髓层，

[kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] [θɪn] - [wɔːld] [selz] ['nɪəli] ['sferɪkl] [ɔː(r)]['æŋgjələ(r)] , [bʌt; bət][nɒt] ['iːlɒŋgeɪtɪd] .
consisting of thin - walled cells nearly spherical or angular , but not elongated .
由 的 薄的 - 有围墙的 细胞 几乎 球形 或者 角度 , 但 不是 细长的 .

由近球形或棱角状的薄壁细胞组成，但不呈长形。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [krʌʃt] [ænd; ənd] [tɔːn] .
They are more or less crushed and torn .
他们 是 更多的 或者 较少的 碎 和 撕裂 .

它们或多或少都被压碎和撕裂了。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [ɒv; əv]['lɪt(ə)l]['væljuː][fɔː(r); fə(r)]['peɪpə(r)] ,
They are probably of little value for paper ,
他们 是 大概 的 小的 价值 为了 纸 ,

它们可能对纸张没什么价值，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['kɒnstɪtjuːt] [les] [ðæn; ðən][wʌn][pə(r)][sent][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][hɜːdz] .
but they constitute less than 1 per cent of the weight of the hurds .
但 他们 构成 较少的 比 1 每 中心 的 这 重量 的 这 跨栏 .

但它们只占栏杆总重量的不到 1%。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [weɪt] [ænd; ənd] [bʌlk] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɒv; əv]['slendə(r)]['iːlɒŋgeɪtɪd] ['wʊdi] [selz] .
The principal weight and bulk consist of slender elongated woody cells .
这 主要的 重量 和 大部分 由 的 苗条 细长的 木质的 细胞 .

其主要重量和体积由细长的木质细胞构成。

[ðə; ði]['aʊtə(r)] ['sɜːfɪs] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [faɪn]['sekənd(ə)ri]['faɪbərz][kəm'pəʊzd][ɒv; əv]['slendə(r)]
The outer surface is covered with fine secondary fibers composed of slender
这 外 表面 是 涵盖 和 美好的 次要 纤维 由 的 苗条
['iːlɒŋgeɪtɪd] [selz] ,
elongated cells ,
细长的 细胞 ,

外表面覆盖着由细长细胞组成的细小次生纤维，

['tʌfə(r)] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊd] [bʌt; bət][faɪnə][ænd; ənd] [ʃɔːtə] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv]
tougher than those of the wood but finer and shorter than those of
更难 比 那些 的 这 木头 但 更精细 和 较短 比 那些 的
[ðə; ði][hemp]['faɪbə(r)][ɒv; əv] ['kɒmɜːs] .
the hemp fiber of commerce .
这 麻 纤维 的 商业 .

比木材的纤维更坚韧，但比市售麻纤维的纤维更细更短。

[nəʊ] ['meθəd] [hæz; həz] [biːn] [dɪ'vaɪzd] [ðʌs] [fɑː(r)] [wɪtʃ] [kəm'pliːtli] ['seprəts] [frɒm; frəm][ðə; ði]
No method has been devised thus far which completely separates from the
不 方法 有 到过 设计 因此 远的 哪个 完全地 分离 从 这
[hɜːdz] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] ['faɪbə(r)] .
hurds all of the long fiber .
跨栏 全部 的 这 长的 纤维 .

目前还没有找到一种方法能够将所有长纤维从麦秆中完全分离出来。

[frɒm; frəm][faɪv][tuː; tə] - [pə(r)][sent][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][hɜːdz] [kən'sɪsts][ɒv; əv][hemp]
From 5 to 15 per cent of the weight of the hurds consists of hemp
从 5 到 - 每 中心 的 这 重量 的 这 跨栏 由 的 麻
['faɪbə(r)] ,
fiber ,
纤维 ,

麻秆重量的5%至15%是由大麻纤维构成的。

[ɪn][strændz][frɒm; frəm][θriː] ['ɪntʃɪz] [tuː; tə][eit] [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
in strands from 3 inches to 8 feet in length .
在 线 从 3 英寸 到 8 脚 在 长度 .

长度从 3 英寸到 8 英尺不等的线段。

[sʌm; səm]['frægmənts][ɒv; əv][ðə; ði][bɑːk] , [meɪd] [ʌp][ɒv; əv] [ʃɔːt] ['kjuːbɪkəl] [selz] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [dɑːk]
Some fragments of the bark , made up of short cubical cells , usually dark
一些 片段 的 这 吠 , 制成 向上 的 短的 立方体 细胞 , 通常 黑暗的
[ɪn]['kʌlə(r)] ,
in color ,
在 颜色 ,

树皮的一些碎片，由短小的立方体细胞组成，通常颜色较深。

[klɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][strændz][ɒv; əv]['faɪbə(r)] .
cling to the strands of fiber .
黏着 到 这 线 的 纤维 .

附着在纤维丝上。

['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [hɜːdz] [ə'fektɪd] [baɪ] ['retɪŋ] .
CHARACTER OF HURDS AFFECTED BY RETTING .
特点 的 跨栏 做作的 经过 沤 .

受沤麻影响的马匹特征。

['nɪəli] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hemp] [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɪz] [djuː] [ret] .
Nearly all of the hemp in the United States is dew retted .
几乎 全部 的 这 麻 在 这 团结的 各州 是 露 已修复 .

美国几乎所有的麻都是用露水沤制的。

[ðə; ði] [stɔːks] [ɑː(r); ə(r)] [spred] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [swɔθ, swɔːθ] [æz; əz] [greɪn] [ɪz] [leɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['kreɪd(ə)l] .
The stalks are spread on the ground in swaths as grain is laid by the cradle .
这 茎 是 传播 在 这 地面 在 大片 作为 粮食 是 铺设 经过 这 摇篮 .

秸秆成片地铺在地上，就像谷物被放在摇篮里一样。

[ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['weðə(r)] , [djuː] , [ænd; ənd] [reɪn] , ['eɪdɪd] [baɪ] [bæk'tɪəriə] ,
The action of the weather , dew , and rain , aided by bacteria ,
这 行动 的 这 天气 , 露 , 和 雨 , 协助 经过 细菌 ,

天气、露水和雨水的作用，再加上细菌的辅助，

[di'zɔlvz] [ænd; ənd] [wɒʃiz] [aʊt] [ðə; ði] [griːn] ['kʌlərɪŋ] ['mætə(r)] (['klɒrəfɪl]) [ænd; ənd] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gʌmz] ,
dissolves and washes out the green coloring matter (chlorophyll) and most of the gums ,
溶解 和 洗涤 出去 这 绿色的 染色 事情 (叶绿素) 和 最多 的 这 牙龈 ,

溶解并洗去绿色色素（叶绿素）和大部分树胶，

['liːvɪŋ] ['əʊnli] [ðə; ði] ['faɪbrəs] [bɑːk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wʊd] .
leaving only the fibrous bark and the wood .
离开 仅有的 这 纤维状的 吠 和 这 木头 .

只留下纤维状的树皮和木质部。

[ðə; ði] [plɑːnts] [ɪn] [ðɪs] ['prəʊses] [luːz] [ə'baʊt] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [griːn] [weɪt] ,
The plants in this process lose about 60 per cent of their green weight ,
这 植物 在 这 过程 失去 关于 - 每 中心 的 他们的 绿色的 重量 ,

在这个过程中，植物会损失大约60%的绿色重量。

[ɔː(r)] [ə'baʊt] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [eə(r)] - [draɪ] [weɪt] .
or about 40 per cent of their air - dry weight .
或者 关于 - 每 中心 的 他们的 空气 - 干燥 重量 .

或约为其风干重量的 40%。

[ðə; ði] [stɔːks] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] [set] [ʌp] [ɪn] [ʃɒks] [tuː; tə] [kjʊə(r)] [bɪ'fɔː(r)] ['retɪŋ] ,
The stalks are sometimes set up in shocks to cure before retting ,
这 茎 是 有时 放 向上 在 冲击 到 治愈 前 沤 ,

有时，茎秆会被竖立起来进行晾晒，然后再进行沤制。

[ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] ['retɪŋ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [set] [ʌp] [ɪn] [ʃɒks] [tuː; tə] [draɪ] .
and after retting they are set up in shocks to dry .
和 后 沤 他们 是 放 向上 在 冲击 到 干燥 .

腌制后，将它们成排晾晒。

[iːtʃ] [taɪm] [ðə; ði] [stɔːks] [ɑː(r); ə(r)] ['hændld] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tʃʌk] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [bʌts] ['iːv(ə)n] .
Each time the stalks are handled they are chucked down on the ground to keep the butts even .
每个 时间 这 茎 是 处理 他们 是 扔掉 向下 在 这 地面 到 保持 这 屁股 甚至 .

每次搬运秸秆时，都会将其扔到地上，以保持秸秆底部齐平。

[ɪn] [ðiːz] [ɑːpə'reɪʃnz] [sænd][ænd; ənd] [kleɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] ['drɪvn] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði] ['hɒləʊ] [æt; ət][ðə; ði]
In these operations sand and clay are often driven up into the hollow at the
在 这些 运营 沙 和 黏土 是 经常 驱动 向上 进入 这 空洞的 在 这
[beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɔːks] ,
base of the stalks ,
根据 的 这 茎 ,

在这些作业中，沙子和粘土通常会被压入秸秆底部的空腔中。

[ænd; ənd] [ðɪs] [dɜːt] , [wɪtʃ] ['ɒf(ə)n] [klɪŋz] [tə'neɪʃəsli] ,
and this dirt , which often clings tenaciously ,
和 这 污垢 , 哪个 经常 黏附 顽强地 ,

而这种污垢，往往难以清除。

[meɪ] ['kɒnstɪtjuːt] [ɔːl] [əb'dʒekʃənəbl] ['fiːtʃə(r)] [ɪn][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [hemp] [hɜːdz] [fɔː(r); fə(r)]['peɪpə(r)]
may constitute all objectionable feature in the use of hemp hurds for paper
可能 构成 全部 令人反感的 特征 在 这 使用 的 麻 跨栏 为了 纸
[stɒk] .
stock .
库存 .

可能构成使用大麻秸秆作为纸张原料的所有不良特征。

[ɪn] ['ɪtəli] [ænd; ənd][ɪn][məʊst][ləʊ'kælitiz][ɪn] ['rʌʃə] [ænd; ənd] ['ɒstriə] - ['hʌŋgəri] [weə(r)] [hemp] [ɪz]
In Italy and in most localities in Russia and Austria - Hungary where hemp is
在 意大利 和 在 最多 地方 在 俄罗斯 和 奥地利 - 匈牙利 在哪里 麻 是
[ɪk'stensɪvli] ['kʌltɪveɪtɪd] ,
extensively cultivated ,
广泛地 栽培 ,

在意大利以及俄罗斯和奥匈帝国的大部分地区，大麻都广泛种植，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ret] [ɪn]['wɔːtə(r)] ,
it is retted in water ,
它 是 已修复 在 水 ,

它被浸泡在水中，

[bʌt; bət]['wɔːtə(r)] ['retɪŋ] [hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] ['præktɪst] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɪk'sept] [tuː; tə][ə; eɪ]
but water retting has never been practiced in the United States except to a
但 水 沤 有 绝不 到过 练习 在 这 团结的 各州 除了 到 一个
['lɪmɪtɪd] [ɪk'stent] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst] ['sentʃəri] .
limited extent before the middle of the last century .
有限的 程度 前 这 中间 的 这 最后的 世纪 .

但水沤疗法在美国从未被广泛应用，直到上世纪中叶才有所小规模应用。

[hɜːdz] [frɒm; frəm] - [θriː] -
Hurds from - 3 -
跨栏 从 - 3 -

赫兹来自-3-

['wɔːtə(r)] - [ret] [hemp] [ɑː(r); ə(r)]['kliːnə(r)][ænd; ənd] [s'ɒftɐ] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [frɒm; frəm] [djuː] - [ret]
water - retted hemp are cleaner and softer than those from dew - retted
水 - 已修复 麻 是 清洁工 和 更柔和 比 那些 从 露 - 已修复
[hemp] .
hemp .
麻 .

水浸麻比露水浸麻更干净、更柔软。

[ðə; ði]['faɪbə(r)][ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['brəʊkən][frɒm; frəm][draɪ] [hemp] [stɔːks] [wɪ'ðaʊt] ['retɪŋ] .
The fiber is sometimes broken from dry hemp stalks without retting .
这 纤维 是 有时 破碎的 从 干燥 麻 茎 没有 沤 .

有时无需沤麻，即可从干燥的大麻茎秆中抽取纤维。

[ðə; ði] [hɜːdz] [ðʌs] [prə'djuːst] [kən'teɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] ['sɒljəb(ə)l] [gʌmz] , ['tʃiːfli] [ɒv; əv]
The hurds thus produced contain a small percentage of soluble gums , chiefly of
这 跨栏 因此 生产 包含 一个 小的 百分比 的 可溶 牙龈 , 主要 的
[ðə; ði] ['pekˌtəʊz] ['sɪəriːz] .
the pectose series .
这 果胶 系列 .

由此产生的木屑中含有少量可溶性胶，主要为果胶系列。

[kəm'pærətɪvli] ['lɪt(ə)l] [hemp] [ɪz] [prɪ'peəd] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] [ɪn] [ə'merɪkə] .
Comparatively little hemp is prepared in this manner in America .
比较 小的 麻 是 准备 在 这 方式 在 美国 .

在美国，以这种方式加工大麻的比例相对较少。

['prəʊses] ['retɪŋ] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [wiːk] [sə'luːʃən] [ɒv; əv] ['kemɪk(ə)lz] [ɔː(r)] [ɔɪlz] [ɪn] [hɒt] ['wɔːtə(r)] [ɪz]
Process retting by means of weak solutions of chemicals or oils in hot water is
过程 沤 经过 方法 的 虚弱的 解决方案 的 化学品 或者 油 在 热的 水 是
['præktɪst] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [ɪk'stent] .
practiced to a limited extent .
练习 到 一个 有限的 程度 .

用热水中的稀化学品或油溶液进行沤制工艺的应用还比较有限。

[ðə; ði] [hɜːdz] [frɒm; frəm] [ðiːz] ['prəʊsesɪz] [meɪ] [kən'teɪn] ['treɪsɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kemɪk(ə)lz] [ɔː(r)] [ɔɪlz]
The hurds from these processes may contain traces of the chemicals or oils
这 跨栏 从 这些 流程 可能 包含 痕迹 的 这 化学品 或者 油
[ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] ['sɒljəb(ə)l] [gʌmz] [ɪn] ['greɪtə(r)] [dɪ'griː] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [djuː] - [ret] [ɔː(r)]
and also soluble gums in greater degree than those of the dew - retted or
和 还 可溶 牙龈 在 更大的 程度 比 那些 的 这 露 - 已修复 或者
['wɔːtə(r)] - [ret] [hemp] .
water - retted hemp .
水 - 已修复 麻 .

这些工艺产生的麻秆可能含有微量的化学物质或油脂，以及比露水沤麻或水沤麻更多的可溶性胶质。

[prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɜːdz] [tuː; tə] ['faɪbə(r)] [ænd; ənd] [jiːld] [pə(r)] ['eɪkə(r)] .
PROPORTION OF HURDS TO FIBER AND YIELD PER ACRE .
部分 的 跨栏 到 纤维 和 屈服 每 英亩 .

秸秆与纤维的比例及每英亩产量。

[ðə; ði] [jiːld] [ɒv; əv] [hemp] ['faɪbə(r)] ['veəriz] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] [ˌtuː'tuː] , - [paʊndz] [pə(r)] ['eɪkə(r)] ,
The yield of hemp fiber varies from 400 to 2 , 500 pounds per acre ,
这 屈服 的 麻 纤维 变化 从 - 到 2 , - 磅 每 英亩 ,

大麻纤维的产量每英亩从400磅到2500磅不等。

['æv(ə)rɪdʒɪŋ] [wʌn] , - [paʊndz] ['ʌndə(r)] ['feɪvərəb(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
averaging 1 , 000 pounds under favorable conditions .
平均值 1 , - 磅 在下面 有利 状况 .

在有利条件下，平均重量为 1,000 磅。

[ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv] [hɜːdz] [ɪz] [ə'baʊt] [faɪv] [taɪmz] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['faɪbə(r)] ,
The weight of hurds is about five times that of the fiber ,
这 重量 的 跨栏 是 关于 五 时代 那 的 这 纤维 ,

麦秆的重量大约是麦纤维的五倍。

[ɔː(r)] ['sʌmwɒt] ['greɪtə(r)] [frɒm; frəm] [hemp] [grəʊn] [ɒn] ['piːti] [sɔɪlz] .
or somewhat greater from hemp grown on peaty soils .
或者 有些 更大的 从 麻 生长 在 泥炭 土壤 .

或者，在泥炭土壤上种植的大麻的含量会更高一些。

[ə; eɪ] [jiːld] [ɒv; əv] 2½ [tʌnz] [ɒv; əv] [hɜːdz] [pə(r)] ['eɪkə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['teɪkən] [æz; əz] [ə; eɪ] [feə(r)] ['ævərɪdʒ] .
A yield of 2½ tons of hurds per acre may be taken as a fair average .
一个 屈服 的 2½ 吨 的 跨栏 每 英亩 可能 是 已采取 作为 一个 公平的 平均的 .

每英亩产量2.5吨麻秆可视为合理的平均值。

[fɪɡ] .
Fig .
如图 .

如图。

[wʌn] . — [hemp] - ['breɪkɪŋ] [mə'ʃiːn] .
1 . — Hemp - breaking machine .
1 . — 麻 - 打破 机器 .

1.—大麻粉碎机。

[ðə; ði] [stɔːks] [ɑː(r); ə(r)] [fed] ['saɪdˌwaɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] ['leɪə(r)] [ˌtuː'tuː] [tuː; tə] [θriː] ['ɪntʃɪz] [θɪk] ,
The stalks are fed sidewise in a continuous layer 2 to 3 inches thick ,
这 茎 是 美联储 横向 在 一个 连续的 层 2 到 3 英寸 厚的 ,

秸秆以2至3英寸厚的连续层横向送入，

['tɜːnɪŋ] [aʊt] [ə'baʊt] [fɔːr] , - [paʊndz] [ɒv; əv] [kliːn] ['faɪbə(r)] [pə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [faɪv] [taɪmz] [æz; əz]
turning out about 4 , 000 pounds of clean fiber per day and five times as
转弯 出去 关于 4 , - 磅 的 干净的 纤维 每 天 和 五 时代 作为
[mʌtʃ] [hɜːdz] .
much hurds .
很多 跨栏 .

每天可产出约 4,000 磅清洁纤维和五倍于此的麦秆。

[hɜːdz] [ə'veɪləb(ə)l] [frɒm; frəm] [mə'ʃiːn] - ['brəʊkən] [hemp] .
HURDS AVAILABLE FROM MACHINE - BROKEN HEMP .
跨栏 可用的 从 机器 - 破碎的 麻 .

机器破碎的大麻可制成麻秆。

[hemp] [hɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] ['əʊnli] [frɒm; frəm] [hemp] [wɪtʃ] [ɪz] ['brəʊkən] [baɪ] [mə'ʃiːnz] ,
Hemp hurds are available only from hemp which is broken by machines ,
麻 跨栏 是 可用的 仅有的 从 麻 哪个 是 破碎的 经过 机器 ,

只有经过机器破碎的大麻才能获得大麻秸秆。

[wen] [ðə; ði] [hɜːdz] [meɪ] [biː; bi] [kə'lektɪd] [ɪn] ['kwɒntəti] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ([fɪɡz] .
when the hurds may be collected in quantity in one place (figs .
什么时候 这 跨栏 可能 是 集 在 数量 在 一 地方 (无花果 .

当栅栏可以大量聚集在一个地方时（图）。

[wʌn] [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː]) .
1 and 2) .
1 和 2) .

1 和 2）。

[məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hemp] [ɪn] [ken'tʌki] [ɪz] [stɪl] ['brəʊkən] [baɪ] [hænd] [breɪks] .
Most of the hemp in Kentucky is still broken by hand brakes .
最多 的 这 麻 在 肯塔基州 是 仍然 破碎的 经过 手 刹车 .

肯塔基州的大部分大麻仍然使用手刹进行收割。

[ðiːz] [smɔːl] [breɪks] [ɑː(r); ə(r)] [muːvd] [frɒm; frəm] [ʃɒk] [tuː; tə] [ʃɒk] ,
These small brakes are moved from shock to shock ,
这些 小的 刹车 是 已搬 从 震惊 到 震惊 ,

这些小型刹车装置在各个减震器之间移动，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [hɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['skætəd] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [fiːld] [ɪn] [smɔːl] [paɪlz] [ɒv; əv] [les] [ðæn; ðən]
so that the hurds are scattered all over the field in small piles of less than
所以 那 这 跨栏 是 疏散 全部 超过 这 场地 在 小的 堆 的 较少的 比
- [paʊndz] [iːtʃ] ,
50 pounds each ,
- 磅 每个 ,

因此，篱笆散落在田野各处，形成一个个不足50磅的小堆。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['kɒmən] ['præktɪs] [tuː; tə][set]['faɪə(r)][tuː; tə][ðem; ðəm][æz; əz] [suːn] [æz; əz]
and it is the common practice to set fire to them as soon as
和 它 是 这 常见的 实践 到 放 火 到 他们 作为 很快 作为
[ðə; ði] [breɪk] [ɪz] [muːvd] .
the brake is moved .
这 制动 是 已搬 .

通常的做法是，一旦刹车被移开，就立即将它们点燃。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðem; ðəm][æt; ət][ə; eɪ][kɒst] [wɪtʃ] [wʊd] [pə'mɪt] [ðeə(r)]
It would be difficult to collect them at a cost which would permit their
它 会 是 难的 到 收集 他们 在 一个 成本 哪个 会 允许 他们的
[juːz][fɔː(r); fə(r)]['peɪpə(r)] [stɒk] .
use for paper stock .
使用 为了 纸 库存 .

很难以足以将其用作纸张原料的成本来收集它们。

[weə(r)] [mə'ʃiːn] [breɪks] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] ,
Where machine brakes are used ,
在哪里 机器 刹车 是 用过的 ,

凡是使用机器制动器的地方，

[ðə; ði] [hemp] [stɔːks] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [mə'ʃiːn] [æz; əz] [greɪn] [ɪz] [brɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ]
the hemp stalks are brought to the machine as grain is brought to a
这 麻 茎 是 带来 到 这 机器 作为 粮食 是 带来 到 一个
['θræʃɪŋ] [mə'ʃiːn] ,
thrashing machine ,
猛烈抽打 机器 ,

就像谷物被送到脱粒机一样，大麻茎秆也被送到这台机器里。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɜːdz] - [fɔːr] -
and the hurds - 4 -
和 这 跨栏 - 4 -

以及障碍-4-

[ə'kjuːmjəleɪt] [ɪn] [lɑːdʒ] [paɪlz] , ['biːɪŋ] [bləʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mə'ʃiːn] [baɪ] [wɪnd] ['stækə(r)] .
accumulate in large piles , being blown from the machine by wind stackers .
积累 在 大的 堆 , 存在 吹 从 这 机器 经过 风 堆叠器 .

被风力堆垛机从机器上吹下来，堆积成大堆。

[mə'ʃiːn] [breɪks] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [ɪn] [wɪs'kɒnsɪn] , [ˌɪndi'ænə] , [əʊ'haɪəʊ] , [ænd; ənd][ˌkælə'fɔːniə] ,
Machine brakes are used in Wisconsin , Indiana , Ohio , and California ,
机器 刹车 是 用过的 在 威斯康星州 , 印第安纳州 , 俄亥俄州 , 和 加利福尼亚州 ,

机器制动器在威斯康星州、印第安纳州、俄亥俄州和加利福尼亚州使用。

[bʌt; bət][tuː; tə]['əʊnli][ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [ɪk'stent][ɪn] [ken'tʌki] .
but to only a limited extent in Kentucky .
但 到 仅有的 一个 有限的 程度 在 肯塔基州 .

但在肯塔基州，这种情况只是有限地发生。

[faɪv] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv] [mə'ʃiːn] [breɪks] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn]['æktʃuəl][juːz][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ,
Five different kinds of machine brakes are now in actual use in this country ,
五 不同的 种类 的 机器 刹车 是 现在 在 实际的 使用 在 这 国家 ,

目前我国实际使用的机器制动器共有五种。

[ænd; ənd] [stɪl] ['ʌðə(r)z][ɑː(r); ə(r)] [juːst] [ɪn] ['jʊərəp] .
and still others are used in Europe .
和 仍然 其他的 是 用过的 在 欧洲 .

还有一些则在欧洲使用。

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] [hemp] [ɪn] ['ɪtəli] , [kə'mɑːndɪŋ] [ðə; ði] [haɪɪst] ['mɑːkɪt] [praɪs] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)]
All of the best hemp in Italy , commanding the highest market price paid for
全部 的 这 最好的 麻 在 意大利 , 指挥 这 最高 市场 价格 有薪酬的 为了
['eni] [hemp] ,
any hemp ,
任何 麻 ,

意大利最优质的大麻，售价在所有大麻中最高。

[ɪz] ['brəʊkən] [baɪ] [mə'ʃiːnz] .
is broken by machines .
是 破碎的 经过 机器 .

被机器损坏。

[ðə; ði] ['betə(r)] [mə'ʃiːn] [breɪks] [naʊ] [ɪn] [juːz] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [prɪ'peə(r)] [ðə; ði] ['faɪbə(r)] ['betə(r)] [ænd; ənd]
The better machine brakes now in use in this country prepare the fiber better and
这 更好的 机器 刹车 现在 在 使用 在 这 国家 准备 这 纤维 更好的 和
[mʌtʃ] [mɔː(r)] ['ræpɪdli] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [hænd] [breɪks] ,
much more rapidly than the hand brakes ,
很多 更多的 快速 比 这 手 刹车 ,

目前我国使用的先进机器制动器比手动制动器能更好地、快速地处理纤维。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [ʌn'daʊtɪdli] [biː; bi] [juːst] [ɪn] [ɔːl] [ləu'kælitiz] [weə(r)] [hemp] ['reɪzɪŋ] [ɪz] [ˌɪntrə'djuːst]
and they will undoubtedly be used in all localities where hemp raising is introduced
和 他们 将要 无疑 是 用过的 在 全部 地方 在哪里 麻 提高 是 介绍
[æz; əz] [ə; eɪ] [njuː] ['ɪndəstri] .
as a new industry .
作为 一个 新的 行业 .

毫无疑问，在所有将大麻种植作为新兴产业引入的地区，这些措施都将得到应用。

[ðeɪ] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [juːst] [ɪn] [ken'tʌki] [wen] [ðeə(r)] [kɒst] [ɪz] [rɪ'djuːst] [tuː; tə] [mɔː(r)] ['riːznəbl]
They may also be used in Kentucky when their cost is reduced to more reasonable
他们 可能 还 是 用过的 在 肯塔基州 什么时候 他们的 成本 是 减少 到 更多的 合理的
[reɪts] ,
rates ,
利率 ,

当肯塔基州的成本降低到更合理的水平时，它们也可以被使用。

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [kəm'piːt] [wɪð] [ðə; ði] [hænd] [breɪk] .
so that they may compete with the hand brake .
所以 那 他们 可能 竞争 和 这 手 制动 .

这样它们就可以与手刹竞争了。

[hemp] - ['breɪkɪŋ] [mə'ʃiːnz] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [ɪm'pruːvd] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [juːz] [ɪz] [ɪn'kriːsɪŋ] .
Hemp - breaking machines are being improved and their use is increasing .
麻 - 打破 机器 是 存在 改进 和 他们的 使用 是 增加 .

大麻粉碎机正在不断改进，其使用量也在不断增加。

[ðə; ði] [hemp] - ['grəʊɪŋ] ['ɪndəstri] [kæn; kən] [ɪn'kriːs] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ['əʊnli] [æz; əz] [mə'ʃiːn] [breɪks]
The hemp - growing industry can increase in this country only as machine brakes
这 麻 - 生长 行业 能 增加 在 这 国家 仅有的 作为 机器 刹车
[ɑː(r); ə(r)] [dɪ'veləpt] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [ðə; ði] ['faɪbə(r)] .
are developed to prepare the fiber .
是 发达 到 准备 这 纤维 .

在这个国家，只有开发出用于加工纤维的机械制动器，大麻种植业才能发展壮大。

[ə; eɪ] ['prɒfɪtəb(ə)l] [juːz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [hɜːdz] [wɪl] [ˌeɪ diː 'diː] [æn; ən] [ɪn'sentɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv]
A profitable use for the hurds will add an incentive to the use of
一个 有利可图 使用 为了 这 跨栏 将要 添加 一个 激励 到 这 使用 的
[ðə; ði] [mə'ʃiːn] [breɪk] .
the machine brake .
这 机器 制动 .

如果能对麦秆进行有利可图的利用，就能激励人们使用机器制动器。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[ˌtuː'tuː] . — [mə'ʃiːn] [breɪk] [ænd; ənd] [hemp] [hɜːdz] .
2 . — Machine brake and hemp hurds .
2 . — 机器 制动 和 麻 跨栏 .

2.—机器刹车和麻秆。

[hemp] [hɜːdz] [frɒm; frəm] [mə'ʃiːn] [breɪks] ['kwɪkli] [ə'kjuːmjəleɪt] [ɪn] [lɑːdʒ] [paɪlz] .
Hemp hurds from machine brakes quickly accumulate in large piles .
麻 跨栏 从 机器 刹车 迅速地 积累 在 大的 堆 .

机器刹车产生的麻秆残渣会迅速堆积成大堆。

['prez(ə)nt] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [ɒv; əv] [hemp] [hɜːdz] .
PRESENT USES OF HEMP HURDS .
展示 用途 的 麻 跨栏 .

大麻茎秆的现有用途。

[hemp] [hɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [ɪk'stent] [fɔː(r); fə(r)] ['bɑːnjɑːd] ['lɪtə(r)] [ænd; ənd] ['steɪb(ə)l] ['bedɪŋ] ,
Hemp hurds are used to a limited extent for barnyard litter and stable bedding ,
麻 跨栏 是 用过的 到 一个 有限的 程度 为了 农场 垃圾 和 稳定的 寝具 ,

大麻秸秆在一定程度上被用作牲畜棚垫料和马厩垫料。

[æz; əz] [ə; eɪ] ['sʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)] ['sɔːdʌst] [ɪn] ['pækɪŋ] [aɪs] , [ænd; ənd] , [ɪn] [reə(r)] ['ɪnstənsɪz] , [fɔː(r); fə(r)] ['fjuːəl] .
as a substitute for sawdust in packing ice , and , in rare instances , for fuel .
作为 一个 代替 为了 锯末 在 包装 冰 , 和 , 在 稀有的 实例 , 为了 燃料 .

可用作包装冰中锯末的替代品，在极少数情况下，还可用作燃料。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['væljuː] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['juːzɪz; 'juːsɪz] ,
They are not regarded as having a commercial value for any of these uses ,
他们 是 不是 认为 作为 拥有 一个 商业的 价值 为了 任何 的 这些 用途 ,

它们不被认为具有任何上述用途的商业价值。

[ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['daʊtləs] [wɜːθ] [æt; ət] [liːst] $1 [pə(r)] [tʌn] [ɒn] [ðə; ði] [fɑːm] [wen] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['steɪb(ə)l] ['bedɪŋ] .
though they are doubtless worth at least $1 per ton on the farm when used for stable bedding .
尽管 他们 是 毫无疑问 值得 在 至少 $1 每 吨 在 这 农场 什么时候 用过的 为了 稳定的 寝具 .

虽然它们在农场用作马厩垫料时，无疑每吨至少值 1 美元。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [weɪst] ['prɒdʌkt] ,
They are a waste product ,
他们 是 一个 浪费 产品 ,

它们是废弃物。

[wɪ'ðaʊt] ['væljuː][fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)] [p'ɜːpəsɪz] [wɪtʃ] [mait] [kəm'piːt] [wɪð] [ðeə(r)][juːz][fɔː(r); fə(r)]['peɪpə(r)]
without value for other purposes which might compete with their use for paper
没有 价值 为了 其他 目的 哪个 可能 竞争 和 他们的 使用 为了 纸

[stɒk] . - [faɪv] -
stock . - 5 -
库存 . - 5 -

没有其他用途的价值，不会与用作纸张的用途形成竞争关系。-5-

['prez(ə)nt] [sə'plaɪz] [ɒv; əv] [hɜːdz] [ə'veɪləb(ə)l] .
PRESENT SUPPLIES OF HURDS AVAILABLE .
展示 补给品 的 跨栏 可用的 .

目前有一定数量的马厩可供使用。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][lɑːst]['siːz(ə)n] , - , [ə'baʊt][wʌn] ,
During the last season , 1915 , about 1 ,
期间 这 最后的 季节 , - , 关于 1 ,

在上一季，即1915年，大约1,

- ['eɪkəz][ɒv; əv][hemp][hæv; həv] [biːn] ['hɑːvistid] [ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv] [ken'tʌki] [ænd; ənd][ɪn]['riːdʒənz]
500 acres of hemp have been harvested outside of Kentucky and in regions
- 英亩 的 麻 有 到过 收获 外部 的 肯塔基州 和 在 地区

[weə(r)] [mə'ʃiːn] [breɪks] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] .
where machine brakes are used .
在哪里 机器 刹车 是 用过的 .

在肯塔基州以外以及使用机械刹车的地区，已经收割了 500 英亩的大麻。

['estɪmeɪtɪŋ] [ðə; ði] [jiːld] [ɒv; əv] [hɜːdz] [æt; ət] 2½ [tʌnz] [pə(r)]['eɪkə(r)] ,
Estimating the yield of hurds at 2½ tons per acre ,
估算 这 屈服 的 跨栏 在 2½ 吨 每 英亩 ,

预计每英亩麦秆产量为2.5吨，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [ə; eɪ]['təʊt(ə)l] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [θriː] , - [tʌnz] .
this should give a total quantity of about 3 , 750 tons .
这 应该 给 一个 全部的 数量 的 关于 3 , - 吨 .

这样一来，总数量应该约为3750吨。

[lɑːdʒ] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv] [hemp] [frɒm; frəm][ðə; ði][krɒp][ɒv; əv] - , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ʌn'brəʊkən]
Large quantities of hemp from the crop of 1914 , which are still unbroken
大的 数量 的 麻 从 这 庄稼 的 - , 哪个 是 仍然 未破

[ɪn] [ðiːz] ['eəriəz] ,
in these areas ,
在 这些 区域 ,

1914年种植的大量大麻至今仍未在这些地区被破坏。

[ænd; ənd] [lɑːdʒ] [paɪlz] [ɒv; əv] [hɜːdz] [ˌʌndɪ'stɜːbd] [weə(r)] [ðə; ði] [mə'ʃiːnz] [hæv; həv] [biːn] [juːst] ['djʊərɪŋ]
and large piles of hurds undisturbed where the machines have been used during
和 大的 堆 的 跨栏 未受干扰 在哪里 这 机器 有 到过 用过的 期间

[ðə; ði][lɑːst] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [j'iəz] ,
the last two or three years ,
这 最后的 二 或者 三 年 ,

在过去两三年使用机器的地方，还留有大量未受扰动的麦秆堆。

[ɪn'kriːs] [ðə; ði]['təʊt(ə)l][tuː; tə][mɔː(r)][ðæn; ðən]['sɛvən] , - [tʌnz] .
increase the total to more than 7 , 000 tons .
增加 这 全部的 到 更多的 比 7 , - 吨 .

使总量增加到7000吨以上。

[hemp] [ɪz] [naʊ] [ɡrəʊn] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ken'tʌki] [ɪn] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [ɒv; əv] [mə'ɡʌfi] , [iːst] [ɒv; əv] ['liːmə] ,
Hemp is now grown outside of Kentucky in the vicinity of McGuffey , east of Lima ,
麻 是 现在 生长 外部 的 肯塔基州 在 这 附近 的 麦格菲 ， 东方 的 利马 ，

现在肯塔基州以外，利马以东的麦格菲附近也开始种植大麻。

[əʊ'haɪəʊ] ; [ə'raʊnd] [ˌnæpə'niː] , ['elkɑːt] ['kaʊnti] , [ænd; ənd] [nɪə(r)] ['pɪrsˌtɑːn] , [ɪn] [ˌkɒsɪ'ʌskəʊ] ['kaʊnti] , [ɪnd] . ; [ə'baʊt] ['wɔːpən] [ænd; ənd] ['brændən] ,
Ohio ; around Nappanee , Elkhart County , and near Pierceton , in Kosciusko County , Ind . ; about Waupun and Brandon ,
俄亥俄州 ； 大约 纳帕尼 ，埃尔克哈特 县 ， 和 靠近 皮尔斯顿 ， 在 科修斯科 县 ， 印度 . ； 关于 沃庞 和 布兰登 ，

俄亥俄州；印第安纳州埃尔克哈特县纳帕尼附近，以及科西阿斯科县皮尔斯顿附近；沃庞和布兰登附近，

[wɪs] . ; [ænd; ənd] [æt; ət] ['riːoʊ] ['vɪstə] [ænd; ənd] ['stɒktən] , [kæl] .
Wis . ; and at Rio Vista and Stockton , Cal .
威斯 . ； 和 在 里约热内卢 维斯塔 和 斯托克顿 ， 卡尔 .

威斯康星州；以及加利福尼亚州的里奥维斯塔和斯托克顿。

[ɪn] [ken'tʌki] ,
In Kentucky ,
在 肯塔基州 ，

在肯塔基州，

[hemp] [ɪz] [ɡrəʊn] [ɪn] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kaunti] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['reɪdiəs] [ɒv; əv] - [maɪlz] [ɒv; əv] ['leksɪŋtən] .
hemp is grown in most of the counties within a radius of 50 miles of Lexington .
麻 是 生长 在 最多 的 这 县 之内 一个 半径 的 - 英里 的 列克星敦 .

在列克星敦方圆 50 英里内的多数县都种植大麻。

[nəʊ] ['ækjərət] [stə'tɪstɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪkərɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [kə'lektɪd] ,
No accurate statistics of the acreage are collected ,
不 准确的 统计数据 的 这 面积 是 集 ，

没有收集到关于土地面积的准确统计数据。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [krɒp] ['hɑːvistid] [ɪn] - [ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [æt; ət] ['sɛvən] , - ['eɪkəz] .
but the crop harvested in 1915 is estimated at 7 , 000 acres .
但 这 庄稼 收获 在 - 是 估计的 在 7 ， - 英亩 .

但据估计，1915 年的作物收获面积为 7,000 英亩。

[ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [breɪk] [wɪl] ['prɒbəbli] [biː; bi] [juːst] [ɪn] ['bɜːbən] ['kaʊnti] [ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [ɪn] [klɑːk] ['kaʊnti] ,
A machine brake will probably be used in Bourbon County and also in Clark County ,
一个 机器 制动 将要 大概 是 用过的 在 波旁威士忌 县 和 还 在 克拉克 县 ，

波旁县和克拉克县很可能会使用机械刹车。

[bʌt; bət] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hemp] [ɪn] [ken'tʌki] [wɪl] [biː; bi] ['brəʊkən] [ɒn] [hænd] [breɪks] .
but most of the hemp in Kentucky will be broken on hand brakes .
但 最多 的 这 麻 在 肯塔基州 将要 是 破碎的 在 手 刹车 .

但肯塔基州的大部分大麻最终都会用手刹收割。

['beɪlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['ʃɪpmənt] .
BALING FOR SHIPMENT .
打包 为了 运输 .

打包以便运输。

[ðə; ði] [hɜːdz] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [beɪl] [tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] ['hændlɪŋ] [ɪn][ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd]
The hurds will have to be baled to facilitate handling in transportation and
这 跨栏 将要 有 到 是 打包 到 促进 处理 在 运输 和
[tuː; tə] [ɪ'kɒnəmaɪz] ['stɔːrɪdʒ] [speɪs] [æt; ət][ðə; ði]['peɪpə(r)] [mɪlz] .
to economize storage space at the paper mills .
到 节约 贮存 空间 在 这 纸 磨坊 .

为了便于运输和节省造纸厂的存储空间，必须将麻秆打包。

[ðə; ði] [beɪlz] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['kʌvəd] [wɪð] ['bɜːlæp][ɔː(r)][sʌm; səm][mə'tɪəriəl][tuː; tə] [kiːp]
The bales will need to be covered with burlap or some material to keep
这 捆包 将要 需要 到 是 涵盖 和 粗麻布 或者 一些 材料 到 保持
[ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['ʃeɪkɪŋ] [aʊt] .
them from shaking out .
他们 从 摇晃 出去 .

需要用粗麻布或其他材料覆盖草捆，以防止它们抖落。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [beɪl] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['presɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['beɪlɪŋ] [hemp] ['faɪbə(r)] ,
They may be baled in the same presses that are used for baling hemp fiber ,
他们 可能 是 打包 在 这 相同的 出版社 那 是 用过的 为了 打包 麻 纤维 ,

它们可以用与打包大麻纤维相同的压捆机进行打包。

[bʌt; bət][keə(r)][mʌst; məst][biː; bi] ['eksəd] [tuː; tə][ə'vɔɪd] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [pres] ,
but care must be exercised to avoid breaking the press ,
但 关心 必须 是 锻炼 到 避免 打破 这 按 ,

但必须小心谨慎，避免损坏印刷机。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [rɪ'zɪstənt] [ðæn; ðən] [hemp] ['faɪbə(r)] .
for the hurds are more resistant than hemp fiber .
为了 这 跨栏 是 更多的 抵抗的 比 麻 纤维 .

因为麻秆比麻纤维更耐用。

[ə; eɪ] [beɪl] [ɒv; əv] [hemp] [ˌtuː'tuː][baɪ][θriː][baɪ][fɔːr] [fiːt] [weɪs] [ə'baʊt] - [paʊndz] .
A bale of hemp 2 by 3 by 4 feet weighs about 500 pounds .
一个 包 的 麻 2 经过 3 经过 4 脚 重量 关于 - 磅 .

一捆尺寸为 2 英尺 x 3 英尺 x 4 英尺的麻绳重约 500 磅。

[ə; eɪ] [beɪl] [ɒv; əv] [hɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [saɪz] [wɪl] [weɪ] [ə'baʊt][wʌn] - [θɜːd] [les] ,
A bale of hurds of the same size will weigh about one - third less ,
一个 包 的 跨栏 的 这 相同的 尺寸 将要 称重 关于 一 - 第三 较少的 ,

同样大小的一捆麦秆重量会减轻大约三分之一。

[ɔː(r)] [ə'prɒksɪmətli] [sɪks] [beɪlz] [pə(r)] [tʌn] .
or approximately six bales per ton .
或者 大约 六 捆包 每 吨 .

或每吨约六包。

[rʌf] [hemp] ['faɪbə(r)][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʃɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɑːm] [ɪz] [nɒt] ['kʌvəd] ;
Rough hemp fiber as it is shipped from the farm is not covered ;
粗糙的 麻 纤维 作为 它 是 已发货 从 这 农场 是 不是 涵盖 ;

从农场运出的粗麻纤维不在承保范围内；

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [mə'tɪəriəl][mʌst; məst][biː; bi] ['pɜːrtʃəst] [ɪ'speʃəli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hɜːdz] .
therefore , the covering material must be purchased especially for the hurds .
所以 , 这 覆盖 材料 必须 是 购买 尤其 为了 这 跨栏 .

因此，必须专门为篱笆购买覆盖材料。

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['bɜːlæp][ə'baʊt] - [baɪ] - ['ɪntʃɪz] [pleɪst] [ɒn]['aɪðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][beɪl] [wɪl]
A piece of burlap about 36 by 48 inches placed on either side of the bale will
一个 片 的 粗麻布 关于 - 经过 - 英寸 放置 在 任何一个 边 的 这 包 将要
[biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] ,
be sufficient ,
是 充足的 ,

在草捆两侧各放一块大约 36 英寸乘 48 英寸的粗麻布就足够了。

[bʌt; bət] [ðiːz] ['piːsɪz] , [weɪɪŋ] [ə'baʊt][θriː] [paʊndz] [iːtʃ] , [kɒst] [ə'baʊt] - [sents] [ə; eɪ][peə(r)] .
but these pieces , weighing about 3 pounds each , cost about 40 cents a pair .
但 这些 件 , 称重 关于 3 磅 每个 , 成本 关于 - 分 一个 一对 .

但这些每件重约 3 磅的物品，每对售价约 40 美分。

['beɪlɪŋ] [rəʊp] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][dʒuːt] ['kʌvərɪŋ] , [wɪl] [kɒst][æt; ət] [liːst] [faɪv][sents][pə(r)] [beɪl] ,
Baling rope , in addition to jute covering , will cost at least 5 cents per bale ,
打包 绳索 , 在 添加 到 黄麻 覆盖 , 将要 成本 在 至少 5 分 每 包 ,

除了黄麻外包装外，捆扎绳每捆至少要花费 5 美分。

['meɪkɪŋ] [ðə; ði]['təʊt(ə)l][kɒst][ɒv; əv] ['kʌvərɪŋ] [ænd; ənd][taɪz] $2 . - [ɔː(r)][mɔː(r)][pə(r)][tʌn] .
making the total cost of covering and ties $2 . 70 or more per ton .
制作 这 全部的 成本 的 覆盖 和 领带 $2 . - 或者 更多的 每 吨 .

使得覆盖物和垫料的总成本为每吨 2.70 美元或更多。

['pɒsəbli] [tʃɪp] - [bɔːd] , ['kɒstɪŋ] [ə'baʊt] $33 [pə(r)] [tʌn] ,
Possibly chip - board , costing about $33 per ton ,
可能 芯片 - 木板 , 成本 关于 $33 每 吨 ,

可能是刨花板，每吨成本约为33美元。

[ɔː(r)][nɒt][mɔː(r)][ðæn; ðən][faɪv] [sents] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tuː] ['piːsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [beɪl] ,
or not more than 5 cents for the two pieces for each bale ,
或者 不是 更多的 比 5 分 为了 这 二 件 为了 每个 包 ,

或者每包两件商品不超过5美分。

[meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv]['bɜːlæp] .
may be used in place of burlap .
可能 是 用过的 在 地方 的 粗麻布 .

可代替粗麻布使用。

[tʃɪp] - [bɔːd] , ['bɜːlæp] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][rəʊp] [taɪz] [meɪ] [ɔːl][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)]['peɪpə(r)] [stɒk] .
Chip - board , burlap , and also rope ties may all be used for paper stock .
芯片 - 木板 , 粗麻布 , 和 还 绳索 领带 可能 全部 是 用过的 为了 纸 库存 .

纸板、粗麻布，甚至绳索都可以用来做纸张。

['bɜːlæp] ['kʌvəz] [mait] [biː; bi] [rɪ'tɜːnd] , [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [rɪ'piːtɪdli] [ʌn'tɪl] [wɔːn] [aʊt] ,
Burlap covers might be returned , to be used repeatedly until worn out ,
粗麻布 封面 可能 是 返回 , 到 是 用过的 反复 直到 磨损 出去 ,

粗麻布罩可以回收利用，反复使用直至磨损为止。

[bʌt; bət] [tʃɪp] - [bɔːd] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [juːst] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌns] .
but chip - board could not be used more than once .
但 芯片 - 木板 可以 不是 是 用过的 更多的 比 一次 .

但刨花板只能使用一次。

[kɒst] [ɒv; əv] ['beɪlɪŋ] .
COST OF BALING .
成本 的 打包 .

打包成本。

[ɪf] ['bɜːlæp] ['kʌvəz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] ['beɪlɪŋ] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['kʌvərɪŋ] , [taɪz] , [juːz][ɒv; əv]
If burlap covers are used the cost of baling , including covering , ties , use of
如果 粗麻布 封面 是 用过的 这 成本 的 打包 , 包括 覆盖 , 领带 , 使用 的
['beɪlɪŋ] [pres] ,
baling press ,
打包 按 ,

如果使用粗麻布覆盖，打包成本包括覆盖物、捆扎物、使用打包机等。

['paʊə(r)] , [ænd; ənd] ['leɪbə(r)] [wɪl] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [æt; ət] [liːst] - [sents] [pə(r)] [beɪl] , [ɔː(r)] [ə'baʊt] $3 . - [pə(r)] [tʌn] .
power , and labor will amount to at least 60 cents per bale , or about $3 . 75 per ton .
力量 , 和 劳动 将要 数量 到 在 至少 - 分 每 包 , 或者 关于 $3 . - 每 吨 .

电力和劳动力成本至少为每包 60 美分，或每吨约 3.75 美元。

[ɪf] [tʃɪp] - [bɔːd] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [ðə; ði] [kɒst] - [sɪks] -
If chip - board can be used the cost - 6 -
如果 芯片 - 木板 能 是 用过的 这 成本 - 6 -

如果可以使用刨花板，成本为 6 美元。

[meɪ] [biː; bi] [rɪ'djuːst] [tuː; tə] [ə'baʊt] $2 [pə(r)] [tʌn] .
may be reduced to about $2 per ton .
可能 是 减少 到 关于 $2 每 吨 .

价格可能会降至每吨约 2 美元。

[ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] ['hɔːlɪŋ] [ænd; ənd] ['ləʊdɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [kɑːz] [wɪl] ['veəri] [frɒm; frəm] $1 [tuː; tə] $3 [pə(r)] [tʌn] ,
The cost of hauling and loading on the cars will vary from $1 to $3 per ton ,
这 成本 的 运输 和 加载中 在 这 汽车 将要 各不相同 从 $1 到 $3 每 吨 ,

运输和装载到车厢上的费用每吨从 1 美元到 3 美元不等。

[dɪ'pendɪŋ] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['dɪstəns] [ænd; ənd] [ðə; ði] [rəʊdz] .
depending upon the distance and the roads .
取决于 之上 这 距离 和 这 道路 .

取决于距离和路况。

[ðə; ði] ['fɑːmə(r)] [mʌst; məst] ['ðeəfɔː(r)] [rɪ'siːv] [frɒm; frəm] $4 [tuː; tə] $6 [pə(r)] [tʌn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [hɜːdz] ,
The farmer must therefore receive from $4 to $6 per ton for the hurds ,
这 农民 必须 所以 收到 从 $4 到 $6 每 吨 为了 这 跨栏 ,

因此，农民每吨麦秆应该能拿到 4 到 6 美元。

[beɪl] , [ɒn] [bɔːd] [kɑːz] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [həʊm] ['steɪʃ(ə)n] .
baled , on board cars at his home station .
打包 , 在 木板 汽车 在 他的 家 车站 .

打包好，装上车，运到他家乡的车站。

['sʌməri] .
SUMMARY .
概括 .

概括。

[hemp] [hɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['wʊdi] ['ɪnə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hemp] [stɔːk] ,
Hemp hurds are the woody inner portion of the hemp stalk ,
麻 跨栏 是 这 木质的 内 部分 的 这 麻 茎 ,

大麻茎秆的木质部分称为麻秆芯。

['brəʊkən] ['ɪntuː] ['piːsɪz] [ɪn] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] ['faɪbə(r)] .
broken into pieces in removing the fiber .
破碎的 进入 件 在 移除 这 纤维 .

去除纤维时被弄碎了。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [juːst] [æt; ət] ['prez(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['pɜːpəs] [ðæt] [wʊd] [kəm'piːt] [wɪð] [ðeə(r)]
They are not used at present for any purpose that would compete with their
他们 是 不是 用过的 在 展示 为了 任何 目的 那 会 竞争 和 他们的
[juːz] [fɔː(r); fə(r)] ['peɪpə(r)] .
use for paper .
使用 为了 纸 .

目前它们没有被用于任何会与造纸用途相竞争的用途。

[hɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] ['əʊnli] [frɒm; frəm] [mə'ʃiːn] - ['brəʊkən] [hemp] ,
Hurds are available only from machine - broken hemp ,
跨栏 是 可用的 仅有的 从 机器 - 破碎的 麻 ,

只有机器破碎的麻才能产出麻秆。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [kə'lektɪŋ] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hænd] [breɪks] [wʊd] [biː; bi] [tuː]
for the cost of collecting them from the hand brakes would be too
为了 这 成本 的 收集 他们 从 这 手 刹车 会 是 也
[greɪt] .
great .
伟大的 .

从手刹上取下它们的成本太高了。

[ə'baʊt] ['sevən] , - [tʌnz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ə'veɪləb(ə)l] [ɪn] [rɪ'strɪktɪd] [ləʊ'kælitiz] [ɪn] [əʊ'haɪəʊ] , [ˌɪndi'ænə] ,
About 7 , 000 tons are now available in restricted localities in Ohio , Indiana ,
关于 7 , - 吨 是 现在 可用的 在 受限制的 地方 在 俄亥俄州 , 印第安纳州 ,
[wɪs'kɒnsɪn] , [ænd; ənd] [ˌkælə'fɔːniə] .
Wisconsin , and California .
威斯康星州 , 和 加利福尼亚州 .

目前，俄亥俄州、印第安纳州、威斯康星州和加利福尼亚州的部分地区约有7000吨可供购买。

[ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [æz; əz] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [mə'ʃiːn] [breɪks] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] .
The quantity is likely to increase as the use of machine brakes increases .
这 数量 是 可能 到 增加 作为 这 使用 的 机器 刹车 增加 .

随着机器制动器使用量的增加，该数量可能会增加。

[ðə; ði] [hɜːdz] [meɪ] [biː; bi] [beɪl] [ɪn] [hemp] - ['faɪbə(r)] ['presɪz] , [wɪð] ['pɑːʃ(ə)l] ['bɜːlæp] ['kʌvəz] [laɪk] [ðəʊz]
The hurds may be baled in hemp - fiber presses , with partial burlap covers like those
这 跨栏 可能 是 打包 在 麻 - 纤维 出版社 , 和 部分的 粗麻布 封面 喜欢 那些
[ɒn] ['kɒtn] [beɪlz] ,
on cotton bales ,
在 棉布 捆包 ,

麻秆可以用麻纤维压捆机打捆，并像棉花包一样用粗麻布部分覆盖。

[ɔː(r)] ['pɒsəbli] [tʃɪp] - [bɔːd] ['kʌvəz] .
or possibly chip - board covers .
或者 可能 芯片 - 木板 封面 .

或者可能是刨花板封面。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['fɑːrmərz] [meɪ] [dɪ'lɪvə(r)] [ðə; ði] [beɪlz] [ɒn] [bɔːd] [kɑːz] ['prɒfɪtəbli] [æt; ət]
It is estimated that the farmers may deliver the bales on board cars profitably at
它 是 估计的 那 这 农民 可能 递送 这 捆包 在 木板 汽车 盈利 在
$4 [tuː; tə] $6 [pə(r)] [tʌn] . - ['sevən] -
$4 to $6 per ton . - 7 -
$4 到 $6 每 吨 . - 7 -

据估计，农民们可以用卡车运送这些草捆，每吨可获利 4 至 6 美元。-7-

[ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃə(r)] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [frɒm; frəm] [hemp] [hɜːdz] .
THE MANUFACTURE OF PAPER FROM HEMP HURDS .
这 生产 的 纸 从 麻 跨栏 .

利用大麻纤维造纸。

[baɪ]['dʒeɪs(ə)n][el] . [mə'rɪl] , ['peɪpə(r)] - [plɑːnt] ['kemɪst] , ['peɪpə(r)] - [plɑːnt] [ɪnˌvestə'geʃən] .
By Jason L . Merrill , Paper - Plant Chemist , Paper - Plant Investigations .
经过 杰森 L . 梅里尔 , 纸 - 植物 化学家 , 纸 - 植物 调查 .

作者：Jason L. Merrill，造纸厂化学家，造纸厂调查。

[ˌɪntrə'dʌkʃn] .
INTRODUCTION .
介绍 .

介绍。

[ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['peɪpə(r)][ɪz][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ə'pɒn] [prɪ'lɪmɪnəri] [tests] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)]
The purpose of this paper is to report upon preliminary tests which were
这 目的 的 这 纸 是 到 报告 之上 初步的 测试 哪个 是
['kɒndʌktid] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði]['peɪpə(r)] - ['meɪkɪŋ] ['væljuː][ɒv; əv][hemp] [hɜːdz] ,
conducted to determine the paper - making value of hemp hurds ,
实施 到 决定 这 纸 - 制作 价值 的 麻 跨栏 ,

本文旨在报告为确定大麻秸秆的造纸价值而进行的初步试验结果。

[ə; eɪ][krɒp] [weɪst] [ɒv; əv][ðə; ði][hemp] - ['faɪbə(r)] ['ɪndəstri] .
a crop waste of the hemp - fiber industry .
一个 庄稼 浪费 的 这 麻 - 纤维 行业 .

大麻纤维产业的作物废料。

[ðə; ði] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][plɑːnt][mə'tɪəriəlz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['juːtəlaɪzd][ɪn]['peɪpə(r)][ˌmænju'fæktʃə(r)]
The search for plant materials capable of being utilized in paper manufacture
这 搜索 为了 植物 材料 有能力的 的 存在 利用 在 纸 生产
[ɪz][ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] ['riːs(ə)nt][bʌt; bət] [wɜːld] - [waɪd][æk'tɪvəti] [wɪtʃ] [hæz; həz][fɔː(r); fə(r)][ɪts]
is a comparatively recent but world - wide activity which has for its
是 一个 比较 最近的 但 世界 - 宽的 活动 哪个 有 为了 它是
['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɒv; əv]['prez(ə)nt] ['sɔːsɪz] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] - [stɒk] [sə'plaɪ] [baɪ][ðə; ði]
object the husbanding of present sources of paper - stock supply by the
目的 这 丈夫 的 展示 来源 的 纸 - 库存 供应 经过 这
[ˌsʌbstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] [njuː] [mə'tɪəriəlz][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][ɒv; əv] [ðəʊz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['ræpɪdli]
substitution of new materials for some of those which are rapidly
替代 的 新的 材料 为了 一些 的 那些 哪个 是 快速
[bɪ'kʌmɪŋ] [les] ['plentɪf(ə)l][ænd; ənd][mɔː(r)] ['kɒstli] .
becoming less plentiful and more costly .
成为 较少的 丰富 和 更多的 昂贵 .

寻找可用于造纸的植物材料是一项相对较新但遍及全球的活动，其目的是通过用新材料替代一些正在迅速变得不那么丰富和更昂贵的材料来节约现有的纸张供应来源。

[ðə; ði]['æbstrækt][aɪ'dɪə][ɒv; əv]['juːtɪˌlaɪzɪŋ] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][æt; ət]['prez(ə)nt][ə; eɪ] [weɪst] [kæn; kən] [pleɪ] [nəʊ]
The abstract idea of utilizing that which is at present a waste can play no
这 抽象的 主意 的 利用 那 哪个 是 在 展示 一个 浪费 能 玩 不
[ɪm'pɔːt(ə)nt] [roʊl] [ɪn] [sʌtʃ] [æk'tɪvətiz] ,
important rôle in such activities ,
重要的 角色 在 这样的 活动 ,

利用目前被视为废弃物的抽象概念在这些活动中起不到重要作用。

[ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [θriː]
the successful commercial outcome of which must be based on the three
这 成功的 商业的 结果 的 哪个 必须 是 基于 在 这 三
[ˌfʌndə'ment(ə)l] ['fæktəz] — ['mɑːkɪt] [ɔː(r)][dɪ'mɑːnd][fɔː(r); fə(r)]['prɒdʌkt] ,
fundamental factors — market or demand for product ,
基本的 因素 — 市场 或者 要求 为了 产品 ,

其成功的商业成果必须基于三个基本因素——市场或产品需求、

[ˌsætɪs'fæktəri] [rɔː] [mə'tɪəriəl] , [ænd; ənd][kɒst] .
satisfactory raw material , and cost .
令人满意的 生的 材料 , 和 成本 .

原材料令人满意，成本也合理。

[sɪns] [hemp] [hɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['triːtɪd] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'pɔːt] [æz; əz][ə; eɪ] [rɔː] [mə'tɪəriəl][fɔː(r); fə(r)]
Since hemp hurds are to be treated in this report as a raw material for
自从 麻 跨栏 是 到 是 治疗 在 这 报告 作为 一个 生的 材料 为了
[ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv] [bʊk] [ænd; ənd] ['prɪntɪŋ] ['peɪpəz] ,
the manufacture of book and printing papers ,
这 生产 的 书 和 印刷 文件 ,

由于本报告将大麻秸秆视为制造书籍和印刷用纸的原材料，

[ðə; ði] ['kwɒlətiz] , [sə'plaɪ] , ['prɒbəb(ə)l]['fjuːtʃə(r)] , [ænd; ənd][kɒst][ɒv; əv][ðə; ði][mə'tɪəriəl] [wɪl] [biː; bi]
the qualities , supply , probable future , and cost of the material will be
这 品质 , 供应 , 可能 未来 , 和 成本 的 这 材料 将要 是
[kən'sɪdəd] [ɪn][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [wʊd] ,
considered in comparison with wood ,
经过考虑的 在 比较 和 木头 ,

我们将考虑该材料的特性、供应情况、未来发展前景和成本，并与木材进行比较。

[wɪð] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [kəm'piːt] .
with which it must compete .
和 哪个 它 必须 竞争 .

它必须与之竞争。

[ðeə(r)] [siːm] [tuː; tə][biː; bi]['lɪt(ə)l] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [wʊd] [sə'plaɪ] [kæn; kən][nɒt] [wɪð'stænd]
There seems to be little doubt that the present wood supply can not withstand
那里 似乎 到 是 小的 怀疑 那 这 展示 木头 供应 能 不是 经受
[ɪn'defɪnətli] [ðə; ði][dɪ'mɑːndz] [pleɪst] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] ,
indefinitely the demands placed upon it ,
无限期 这 需求 放置 之上 它 ,

目前的木材供应显然无法无限期地满足需求，这一点似乎毋庸置疑。

[ænd; ənd] [wɪð] [ɪn'kriːst] ['skeəsəti] [ɪ'kɒnəmi] [ɪn][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [wʊd] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ɪm'perətɪv] .
and with increased scarcity economy in the use of wood will become imperative .
和 和 增加 缺乏 经济 在 这 使用 的 木头 将要 变得 至关重要的 .

随着木材资源日益稀缺，节约用材将变得至关重要。

[ðɪs] [ɪ'fekt] [ɪz] [ɔːl'redi] [ə'pærənt] [ɪn] ['meni] [wʊd] - ['juːzɪŋ] ['ɪndəstriz] ,
This effect is already apparent in many wood - using industries ,
这 影响 是 已经 明显 在 许多 木头 - 使用 行业 ,

这种影响在许多木材使用行业中已经显现出来。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['peɪpə(r)] ['ɪndəstri] [kən'sjuːmz] ['əʊnli] [ə'baʊt] [θriː][pə(r)] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði]
and although the paper industry consumes only about 3 per cent of the
和 虽然 这 纸 行业 消耗 仅有的 关于 3 每 中心 的 这
['təʊt(ə)l] ['fɒrɪst] [kʌt] ,
total forest cut ,
全部的 森林 切 ,

尽管造纸业仅消耗了森林砍伐总量的约3%，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə'fektɪd] [θruː] [ðɪs] [ɪ'kɒnəmi] .
it is probable that it will be affected through this economy .
它 是 可能 那 它 将要 是 做作的 通过 这 经济 .

它很可能会受到当前经济形势的影响。

['aʊə(r)]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [kʌt] [θriː] [taɪmz] [æz; əz][fɑːst][æz; əz] [ðeɪ] [grəʊ] ,
Our forests are being cut three times as fast as they grow ,
我们的 森林 是 存在 切 三 时代 作为 快速地 作为 他们 生长 ,

我们的森林砍伐速度是其生长速度的三倍，

[ænd; ənd][æz; əz] [wʊd] [bɪ'kʌmz] [mɔː(r)] [ɪk'spensɪv] ['prɒpə(r)] ['grəʊɪŋ] [ænd; ənd] [riː'fɒrɪst] [wɪl]
and as wood becomes more expensive proper growing and reforesting will
和 作为 木头 变成 更多的 昂贵的 恰当的 生长 和 重新造林 将要
[rɪ'siːv] [mɔː(r)] [ə'tenʃ(ə)n] .
receive more attention .
收到 更多的 注意力 .

随着木材价格上涨，合理的种植和重新造林将受到更多关注。

[ðʌs] , ['nætʃ(ə)rəli] , [ə; eɪ] ['bæləns] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [bɪ'twiːn] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd]
Thus , naturally , a balance will be established between production and
因此 , 自然 , 一个 平衡 将要 是 已确立的 之间 生产 和
[kən'sʌmpʃ(ə)n] ,
consumption ,
消耗 ,

因此，生产和消费之间自然会建立起一种平衡。

[bʌt; bət][æz; əz] [ðɪs] [kən'dɪʃn] [ə'prəʊtʃɪz] [ɪts] ['lɪmɪtɪŋ] ['væljuːz][ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [wʊd] [meɪ] [raɪz]
but as this condition approaches its limiting values the price of wood may rise
但 作为 这 状况 方法 它是 限制 值 这 价格 的 木头 可能 上升
[tuː; tə] [sʌtʃ] ['lev(ə)lz] [ðæt] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][dɪ'mɑːnd][fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)] [rɔː] [mə'tɪəriəlz] .
to such levels that there will be a demand for other raw materials .
到 这样的 级别 那 那里 将要 是 一个 要求 为了 其他 生的 材料 .

但随着这种情况接近其极限值，木材价格可能会上涨到对其他原材料的需求水平。

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [weɪst] ['peɪpə(r)][ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð] ['kemɪk(ə)l] [wʊd] [pʌlp] [hæz; həz] [ɪn'kriːst]
The use of waste paper in conjunction with chemical wood pulp has increased
这 使用 的 浪费 纸 在 连词 和 化学 木头 纸浆 有 增加
[tuː; tə] [ɪ'nɔːməs] [prə'pɔːʃ(ə)nz] ,
to enormous proportions ,
到 巨大的 比例 ,

废纸与化学木浆混合使用的规模已经大幅增加。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'kriːs] [wɪl] [kən'tɪnjuː] .
and it is probable that the increase will continue .
和 它 是 可能 那 这 增加 将要 继续 .

而且这种增长趋势很可能会持续下去。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [tʃiːpə] [rɔː] [mə'tɪəriəl][ðæn; ðən] [wʊd] ,
Although it is a cheaper raw material than wood ,
虽然 它 是 一个 更便宜 生的 材料 比 木头 ,

虽然它比木材便宜，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːznəbl] [tuː; tə] [sə'pəʊz] [ðæt] [æz; əz][ðə; ði] [wʊd] [sə'plaɪ] [dɪ'kriːsɪz] [ænd; ənd][ðə; ði][praɪs]
it is reasonable to suppose that as the wood supply decreases and the price
它 是 合理的 到 认为 那 作为 这 木头 供应 减少 和 这 价格
[ɒv; əv] [wʊd] [pʌlp] [əd'vɑːnsɪz] ,
of wood pulp advances ,
的 木头 纸浆 进展 ,

可以合理推断，随着木材供应减少和木浆价格上涨，

[ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [weɪst] ['peɪpə(r)] [wɪl] [əd'vɑːns] ['sʌmwɒt] [prə'pɔːʃənətli] .
the price of waste paper will advance somewhat proportionately .
这 价格 的 浪费 纸 将要 进步 有些 按比例 .

废纸价格将按一定比例上涨。

[ɪn] [vjuː] [ɒv; əv] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði]['peɪpə(r)] - ['meɪkɪŋ]
In view of these conditions it is advisable to investigate the paper - making
在 看法 的 这些 状况 它 是 建议 到 调查 这 纸 - 制作
['væljuː][ɒv; əv][ðə; ði][mɔː(r)] ['prɒmɪsɪŋ] [plɑːnt][mə'tɪəriəlz] [bɪ'fɔː(r)][ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l] - [eit] -
value of the more promising plant materials before a critical - 8 -
价值 的 这 更多的 有前途 植物 材料 前 一个 批判的 - 8 -

鉴于这些情况，建议在进行关键性研究之前，先调查更有前景的植物材料的造纸价值。

[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ə'raɪzɪz] .
situation arises .
情况 出现 .

情况出现了。

[tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv][səb'stænʃ(ə)l]['væljuː][ðə; ði] [ɪnˌvestə'geʃən] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'kluːd] [nɒt]['əʊnli][ə; eɪ]
To be of substantial value the investigations should include not only a
到 是 的 重大的 价值 这 调查 应该 包括 不是 仅有的 一个
[dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['kwɒləti][ænd; ənd]['kwɒntəti][ɒv; əv] [pʌlp] [ænd; ənd]['peɪpə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði]
determination of the quality and quantity of pulp and paper which the
决心 的 这 质量 和 数量 的 纸浆 和 纸 哪个 这
[mə'tɪəriəl][ɪz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [prə'djuːsɪŋ] ,
material is capable of producing ,
材料 是 有能力的 的 生产 ,

为了具有实质性价值，调查不仅应包括确定该材料能够生产的纸浆和纸张的质量和数量，

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd] [ɪm'breɪs] [ə; eɪ][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['reləvənt] ['fæktəz] [æz; əz][ˌægrɪ'kʌltʃərəl]
but should embrace a consideration of such relevant factors as agricultural
但 应该 拥抱 一个 考虑 的 这样的 相关的 因素 作为 农业
[kən'dɪʃ(ə)nz] , [fɑːm] ['præktɪs] ,
conditions , farm practice ,
状况 , 农场 实践 ,

但应考虑农业条件、耕作方式等相关因素，

[ə'semb(ə)lɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]['prɒbəb(ə)l]['fjuːtʃə(r)] [sə'plaɪ] .
assembling conditions , transportation , and probable future supply .
组装 状况 , 运输 , 和 可能 未来 供应 .

组装条件、运输和未来可能的供应。

['sɜːt(ə)n] ['kʌltɪveɪtɪd] [plɑːnts] [siːm] [pə'tɪkjələli] ['prɒmɪsɪŋ] ,
Certain cultivated plants seem particularly promising ,
肯定 栽培 植物 似乎 特别 有前途 ,

某些栽培植物似乎特别有发展前景，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɪn][ðə; ði] ['hɑːvɪstɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['regjələ(r)][krɒp] [ðæt] ['pɔːʃ(ə)n] [wɪtʃ] [mait] [biː; bi]
because in the harvesting of the regular crop that portion which might be
因为 在 这 收割 的 这 常规的 庄稼 那 部分 哪个 可能 是
['juːtəlaɪzd][fɔː(r); fə(r)]['peɪpə(r)][ˌmænju'fæktʃə(r)] [ˌnesə'serəli] [ɪz]['aɪðə(r)] ['həʊlli] [ɔː(r)] ['pɑːʃəli] [ə'sembəld] .
utilized for paper manufacture necessarily is either wholly or partially assembled .
利用 为了 纸 生产 一定 是 任何一个 完全 或者 部分 组装 .

因为在收割常规作物时，可用于造纸的那部分必然会被全部或部分地收集起来。

[tuː; tə] [ðɪs] [klɑːs] [ɒv; əv][plɑːnts] [bɪ'lɒŋ] [kɔːn] , [bruːm] [kɔːn] , ['sɔːgəm] , ['ʃʊgə(r)] [keɪn] , [bə'gæs] ,
To this class of plants belong corn , broom corn , sorghum , sugar cane , bagasse ,
到 这 班级 的 植物 属于 玉米 , 扫帚 玉米 , 高粱 , 糖 甘蔗 , 渣 ,

玉米、高粱、谷子、甘蔗、甘蔗渣都属于这一类植物。

[flæks] , [hemp] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sɪəriəl] [strɔːz] . [[wʌn]]
flax , hemp , and the cereal straws . [1]
亚麻 , 麻 , 和 这 谷物 吸管 . [1]

亚麻、大麻和谷物秸秆。[1]

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [kən'siːd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] [rɔː] [mə'tɪəriəlz] [wʊd]
It is generally conceded that the employment of different raw materials would
它 是 一般来说 承认 那 这 就业 的 不同的 生的 材料 会
['prɒbəbli] [jiːld] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌmwɒt] ['dɪfrənt] ['kwɒləti][ðæn; ðən] [ðəʊz] [naʊ] [prɪ'veɪlɪŋ]
probably yield products of a somewhat different quality than those now prevailing
大概 屈服 产品 的 一个 有些 不同的 质量 比 那些 现在 盛行
[ɪn][ðə; ði]['mɑːrkɪts] ,
in the markets ,
在 这 市场 ,

人们普遍认为，采用不同的原材料可能会生产出与目前市场上流通的产品质量略有不同的产品。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kwɒlətiz] [ɒv; əv] ['peɪpəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪk] [dɪ'mɑːndz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ][daɪ'vɜːsɪfaɪd]
but the qualities of papers and the public demands are so diversified
但 这 品质 的 文件 和 这 民众 需求 是 所以 多元化

[ænd; ənd] ['njuːmərəs] [ðæt] [ðɪs] ['pɒsəb(ə)l][əb'dʒekʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] ['sɪəriəs] .
and numerous that this possible objection should not be serious .
和 很多的 那 这 可能的 异议 应该 不是 是 严肃的 .

但是，报纸的品质和公众的需求如此多样化和众多，因此这种可能的反对意见不应该被认真对待。

[ten] [j'iəz] [ə'gəʊ] ['sʌlfaɪt] [ˌmænju'fæktʃərəz] [wʊd] [nɒt] [ək'sept] [kən'saɪnmənts] [ɒv; əv] [spruːs] [lɒgz] [ɪf]
Ten years ago sulphite manufacturers would not accept consignments of spruce logs if
十 年 前 亚硫酸盐 制造商 会 不是 接受 货物 的 云杉 日志 如果

[ðeɪ] [kən'teɪnd] ['əʊvə(r)][faɪv][pə(r)][sent][ɒv; əv][fɜː(r)] ,
they contained over 5 per cent of fir ,
他们 包含 超过 5 每 中心 的 冷杉 ,

十年前，如果云杉原木中冷杉含量超过5%，亚硫酸盐生产商就不会接受这批货物。

[waɪl] [tuː; tə] - [deɪ] ['meni] [ˌmænju'fæktʃərəz] ['tɒləreɪt] - [pə(r)] [sent] .
while to - day many manufacturers tolerate 50 per cent .
尽管 到 - 天 许多 制造商 容忍 - 每 中心 .

而如今许多制造商可以容忍 50% 的误差。

[rəʊp] ['peɪpəz] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [tuː; tə] [kən'teɪn] [nɒt] ['əʊnli][dʒuːt] , [bʌt; bət] [wen] [ðɪs] [rɔː] [mə'tɪəriəl][ɪz]
Rope papers are found to contain not only jute , but when this raw material is
绳索 文件 是 成立 到 包含 不是 仅有的 黄麻 , 但 什么时候 这 生的 材料 是

[nɒt]['plentɪf(ə)l] ,
not plentiful ,
不是 丰富 ,

绳纸不仅含有黄麻，而且当这种原材料不充足时，

['kemɪk(ə)l] [pʌlp] [ɒv; əv] ['veəriəs] [kaɪndz] .
chemical pulp of various kinds .
化学 纸浆 的 各种各样的 种类 .

各种化学纸浆。

" ['lɪnɪn] ['peɪpə(r)] " [ɪz]['ɒf(ə)n][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [treɪd] [tɜːm] .
" Linen paper " is often no more than a trade term .
" 亚麻布 纸 " 是 经常 不 更多的 比 一个 贸易 学期 .

“亚麻纸”通常只是一个行业术语。

[nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ['prɪntɪŋ] ['peɪpəz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn'taɪəli] [frɒm; frəm] ['kemɪk(ə)l] [wʊd] [pʌlp] ,
Not long ago printing papers were made entirely from chemical wood pulp ,
不是 长的 前 印刷 文件 是 制成 完全 从 化学 木头 纸浆 ,

不久前，印刷用纸还完全由化学木浆制成。

[bʌt; bət][tuː; tə] - [deɪ] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)]['peɪpə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] [friː] [frɒm; frəm] [graʊnd]
but to - day if it is desired to secure paper which is free from ground
但 到 - 天 如果 它 是 想要的 到 安全的 纸 哪个 是 自由的 从 地面

[wʊd] [ðə; ði] [ˌspesɪfɪ'keɪʃnz] [mʌst; məst][səʊ] ['stɪpjuleɪt] .
wood the specifications must so stipulate .
木头 这 规格 必须 所以 规定 .

但如今，如果想要获得不含木粉的纸张，规格必须对此作出规定。

['raɪtɪŋ] ['peɪpəz] , ['fɔːməli] [meɪd] [ɪn'taɪəli] [frɒm; frəm][ræɡz] ,
Writing papers , formerly made entirely from rags ,
写作 文件 , 以前 制成 完全 从 破布 ,

书写用纸，以前完全是用破布制成的，

[naʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] [kən'teɪn] ['aɪðə(r)] ['kemɪk(ə)l] [ɔː(r)] ['iːv(ə)n] [graʊnd] - [wʊd] [pʌlp] [ən'les] [ðə; ði]
now are likely to contain either chemical or even ground - wood pulp unless the
现在 是 可能 到 包含 任何一个 化学 或者 甚至 地面 - 木头 纸浆 除非 这
[ˌspesɪfɪ'keɪʃnz] [prə'hɪbɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
specifications prohibit it .
规格 禁止 它 .

现在的产品很可能含有化学浆甚至木浆，除非规格规定禁止这样做。

[wɪ'ðaʊt] [daʊt] ,
Without doubt ,
没有 怀疑 ,

毫无疑问，

['meni] ['peɪpə(r)] [ˌmænju'fæktʃərəz] [hæv; həv] [meɪn'teɪnd] ['sɜːt(ə)n] ['peɪpəz] [ʌp] [tuː; tə] [ə; eɪ] [fɪkst] ['stændəd]
many paper manufacturers have maintained certain papers up to a fixed standard
许多 纸 制造商 有 维持 肯定 文件 向上 到 一个 固定的 标准
[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] [j'iəz] ,
for a long series of years ,
为了 一个 长的 系列 的 年 ,

许多造纸企业多年来一直保持某些纸张的质量符合固定标准。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːkwəli] [truː] [ðæt] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [hæz; həz] ['loʊərd; 'laʊərd] [ðə; ði] ['stændəd] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
but it is equally true that competition has lowered the standard of a
但 它 是 同样地 真的 那 竞赛 有 降低 这 标准 的 一个
[greɪt] ['meni] ['peɪpəz] ,
great many papers ,
伟大的 许多 文件 ,

但同样不可否认的是，竞争也降低了许多论文的水平。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ə'kwaɪəd] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋktɪv] [ˌrekəg'nɪʃn] .
some of which had acquired a distinctive recognition .
一些 的 哪个 有 获得 一个 独特的 认出 .

其中一些已经获得了独特的认可。

[ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv] [plɑːnt] ['faɪbərz] [wɪl] [nɒt] [ˌnesə'serəli] ['ləʊə(r)] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['kwɒləti] [ɒv; əv]
The employment of plant fibers will not necessarily lower the present quality of
这 就业 的 植物 纤维 将要 不是 一定 降低 这 展示 质量 的
['peɪpəz] ,
papers ,
文件 ,

使用植物纤维不一定会降低纸张的现有质量。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeə(r)] [ɪm'plɔɪmənt] [dʌz] [rɪ'zʌlt] [ɪn] ['prɒdʌkts] [huːz] ['kwɒlətiz] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmwɒt]
but if their employment does result in products whose qualities are somewhat
但 如果 他们的 就业 做 结果 在 产品 谁 品质 是 有些
['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['aʊə(r)] [səʊ] - [kɔːld] ['stændəd] ['peɪpəz] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [ˌnesə'serəli] ['fɒləʊ] [ðæt]
different from our so - called standard papers it does not necessarily follow that
不同的 从 我们的 所以 - 称为 标准 文件 它 做 不是 一定 跟随 那
[sʌtʃ] ['peɪpəz] [wɪl] [nɒt] [faɪnd] [ə; eɪ] ['redi] ['mɑːkɪt] .
such papers will not find a ready market .
这样的 文件 将要 不是 寻找 一个 准备好 市场 .

但是，如果他们的劳动成果确实产生了与我们所谓的标准纸张质量略有不同的产品，这并不一定意味着这些纸张就找不到现成的市场。

['fæktəz] ['dʒʌstɪfaɪɪŋ] [æn; ən] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hemp] [hɜːdz] .
FACTORS JUSTIFYING AN INVESTIGATION OF HEMP HURDS .
因素 证明其合理性 一个 调查 的 麻 跨栏 .

对大麻茎秆进行调查的合理性因素。

[hemp] [hɜːdz] [fɔːm] [ə; eɪ] [krɒp] [weɪst] ,
Hemp hurds form a crop waste ,
麻 跨栏 形式 一个 庄稼 浪费 ,

大麻秸秆属于农作物废料，

[ɪn] [ðæt] [ðeɪ] [ˌnesə'serəli] [ɑː(r); ə(r)] [prə'djuːst] [ɪn] [ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ænd; ənd] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hemp] ['faɪbə(r)] ,
in that they necessarily are produced in the raising and preparation of hemp fiber ,
在 那 他们 一定 是 生产 在 这 提高 和 准备 的 麻 纤维 ,

因为它们是在大麻纤维的种植和加工过程中必然产生的。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] ['prez(ə)nt] [juːz] [ænd; ənd] ['væljuː] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pærətɪvli] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] .
and their present use and value are comparatively insignificant .
和 他们的 展示 使用 和 价值 是 比较 微不足道 .

它们目前的用途和价值相对微不足道。

[ðə; ði] [ə'semb(ə)lɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɜːdz] [meɪ] [biː; bi] [ɪ'fektɪd] [wɪð] [ɪ'kɒnəmi] ,
The assembling of the hurds may be effected with economy ,
这 组装 的 这 跨栏 可能 是 受影响 和 经济 ,

捆扎栅栏可以经济高效地完成。

[sɪns] [ðə; ði] ['eəriə] [ɪn] [wɪtʃ] [hemp] [ɪz] ['hændld] [wɪð] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [mə'ʃiːn] [breɪks] [ɪz] [rɪ'strɪktɪd] .
since the area in which hemp is handled with the use of machine brakes is restricted .
自从 这 区域 在 哪个 麻 是 处理 和 这 使用 的 机器 刹车 是 受限制的 .

因为使用机械制动器处理大麻的区域受到限制。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] ['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['ænjuəl] - [naɪn] -
Although it must be stated that the present annual - 9 -
虽然 它 必须 是 声明 那 这 展示 年度的 - 9 -

虽然必须指出，目前的年度-9-

[sə'plaɪ] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] ['dʒʌstɪfaɪ] [ðə; ði] [ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pʌlp] [mɪl] [nɔː(r)] [wʊd] [ɪts] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪg'zɪstɪŋ] [mɪlz] [ə'pɪə(r)] ['fiːzəb(ə)l] ,
supply would not be sufficient to justify the installation of a pulp mill nor would its transportation to existing mills appear feasible ,
供应 会 不是 是 充足的 到 证明合法 这 安装 的 一个 纸浆 磨 也不 会 它是 运输 到 现存的 磨坊 出现 可行的 ,

纸浆供应量不足以支撑建设纸浆厂，而且将其运输到现有纸浆厂似乎也不可行。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'veɪləb(ə)l] ['ænjuəl] ['tʌnɪdʒ] , [ɪ'speʃəli] [ɪn] ['sɜːt(ə)n] ['dʒen(ə)rəl] ['sekʃənz] ,
it is expected that the available annual tonnage , especially in certain general sections ,
它 是 预期的 那 这 可用的 年度的 吨位 , 尤其 在 肯定 一般的 部分 ,

预计年可用吨位，尤其是在某些特定板块，

[wɪl] [ɪn'kriːs] , [djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'kriːst] [juːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [breɪk] .
will increase , due to the increased use of the machine brake .
将要 增加 , 到期的 到 这 增加 使用 的 这 机器 制动 .

由于机器制动器使用量的增加，其数值将会增加。

[ðə; ði]['prez(ə)nt] ['tʌnɪdʒ] [pə(r)] ['ænəm] [ɪz] [ə'prɒksɪmətli] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [ɪn][ðə; ði]['riːdʒən][ɒv; əv]
The present tonnage per annum is approximately as follows : In the region of
这 展示 吨位 每 年 是 大约 作为 跟随 : 在 这 地区 的
[əʊ'haɪəʊ][ænd; ənd][ˌɪndi'ænə] ,
Ohio and Indiana ,
俄亥俄州 和 印第安纳州 ,

目前年产量大致如下：在俄亥俄州和印第安纳州地区，

[ˌtuː'tuː] , - [tʌnz] ; [ɪn][ðə; ði] [wɪs'kɒnsɪn] ['sekʃ(ə)n] , [wʌn] , - [tʌnz] ; [ɪn][ðə; ði][ˌkælə'fɔːniə]['riːdʒən] ,
2 , 500 tons ; in the Wisconsin section , 1 , 000 tons ; in the California region ,
2 , - 吨 ; 在 这 威斯康星州 部分 , 1 , - 吨 ; 在 这 加利福尼亚州 地区 ,
[wʌn] , - [tʌnz] .
1 , 400 tons .
1 , - 吨 .

威斯康星州地区 2,500 吨；加利福尼亚州地区 1,000 吨。

[ɪn] [j'iəz] [ɒv; əv] ['ædvɜːs] ['weðə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [lɑːdʒ] ['eəriəz][ɒv; əv] [hemp] [wɪtʃ]
In years of adverse weather conditions there are often large areas of hemp which
在 年 的 不利 天气 状况 那里 是 经常 大的 区域 的 麻 哪个
[ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['hɑːvistid] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ɪts][pɔː(r); pʊə(r)]['kwɒləti] ;
are not harvested on account of its poor quality ;
是 不是 收获 在 帐户 的 它是 贫穷的 质量 ;

在气候条件恶劣的年份，往往会有大片大麻因为质量差而无法收割；

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [lɑːdʒ] ['eəriəz][ɒv; əv] [kʌt] [hemp] [wɪtʃ] [bɪ'kʌm] - , [djuː] [tuː; tə]
there are also large areas of cut hemp which become overretted , due to
那里 是 还 大的 区域 的 切 麻 哪个 变得 - , 到期的 到
[ɪn'klemənt] ['weðə(r)] .
inclement weather .
恶劣天气 天气 .

由于恶劣天气，还有大片收割后的麻田过度腐烂。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [sə'dʒestid] [baɪ][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [hemp] ['reɪzə(r)] [ðæt] [ðɪs] [lɑːdʒ] [ə'maʊnt]
It has been suggested by some of the hemp raisers that this large amount
它 有 到过 建议 经过 一些 的 这 麻 举重者 那 这 大的 数量
[ɒv; əv][mə'tɪəriəl] [mait] [biː; bi]['juːtəlaɪzd][æz; əz][ə; eɪ]['peɪpə(r)] [stɒk] .
of material might be utilized as a paper stock .
的 材料 可能 是 利用 作为 一个 纸 库存 .

一些大麻种植户建议，可以将这些大量的原料用作纸张原料。

[ɪn] [ðiːz] [keɪsɪz][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [mə'tɪəriəl] [wʊd] ['prɒbəbli] [biː; bi] ['sʌmwɒt] ['haɪə(r)]
In these cases the cost of the whole material would probably be somewhat higher
在 这些 案例 这 成本 的 这 所有的 材料 会 大概 是 有些 更高
[ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɜːdz] ,
than that of the hurds ,
比 那 的 这 跨栏 ,

在这种情况下，整套材料的成本可能会比麦秆的成本略高一些。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['aɪðə(r)][ɔːl][ɔː(r)][pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] ['hɑːvɪstɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['təʊt(ə)l][kɒst]
because either all or part of the cost of harvesting and the total cost
因为 任何一个 全部 或者 部分 的 这 成本 的 收割 和 这 全部的 成本
[ɒv; əv] ['breɪkɪŋ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] [baɪ][ðə; ði]['peɪpə(r)]['meɪkə(r)] .
of breaking would have to be borne by the paper maker .
的 打破 会 有 到 是 出生 经过 这 纸 制造商 .

因为全部或部分收割成本和全部碎纸成本都必须由造纸商承担。

[mɔːr'əʊvə(r)] ,
Moreover ,
而且 ,

而且，

[ðə; ði]['kwɒləti][ɒv; əv] [ðɪs] [mə'tɪəriəl] [wʊd] [biː; bi][səʊ]['veri] [ɪ'regjələ(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [sə'plaɪ] [səʊ]
the quality of this material would be so very irregular and the supply so
这 质量 的 这 材料 会 是 所以 非常 不规律的 和 这 供应 所以
[ʌn'sɜːt(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['prɒbəbli] [wʊd] [nɒt] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ði]['peɪpə(r)][ˌmænju'fæktʃərə(r)] .
uncertain that it probably would not appeal to the paper manufacturer .
不确定 那 它 大概 会 不是 上诉 到 这 纸 制造商 .

这种材料的质量非常不稳定，供应也极不稳定，因此造纸商可能不会选择它。

[wɪ'ðaʊt] [daʊt] , [hemp] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][biː; bi][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['steɪp(ə)l][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [krɒps]
Without doubt , hemp will continue to be one of the staple agricultural crops
没有 怀疑 , 麻 将要 继续 到 是 一 的 这 主食 农业 农作物
[ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .
of the United States .
的 这 团结的 各州 .

毫无疑问，大麻将继续成为美国的主要农作物之一。

[ðə; ði] ['həʊlseɪl] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'plaɪ] [baɪ]['faɪə(r)] , [æz; əz] ['friːkwəntli] ['hæpənz] [ɪn][ðə; ði]
The wholesale destruction of the supply by fire , as frequently happens in the
这 批发的 破坏 的 这 供应 经过 火 , 作为 频繁地 发生 在 这
[keɪs] [ɒv; əv] [wʊd] ,
case of wood ,
案件 的 木头 ,

木材供应经常遭受火灾的大规模破坏。

[ɪz] [prɪ'kluːdɪd] [baɪ][ðə; ði] ['veri] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [hemp] - ['reɪzɪŋ] ['ɪndəstri] .
is precluded by the very nature of the hemp - raising industry .
是 排除 经过 这 非常 自然 的 这 麻 - 提高 行业 .

这是大麻种植业本身的特性所决定的。

[sɪns] ['əʊnli][wʌn] [jɪrz] [grəʊθ] [kæn; kən][biː; bi] ['hɑːvistid] ['ænjuəli] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɪz][nɒt]
Since only one year's growth can be harvested annually the supply is not
自从 仅有的 一 年 生长 能 是 收获 每年 这 供应 是 不是
[ɪn'deɪndʒəd] [baɪ][ðə; ði] [pə'nɪʃəs] ['præktɪs] [ɒv; əv] [ˌəʊvə'krɒpɪŋ] ,
endangered by the pernicious practice of overcropping ,
濒危 经过 这 有害 实践 的 过度耕作 ,

由于每年只能收获一年的作物，因此过度耕作这种有害做法不会危及作物供应。

[wɪtʃ] [hæz; həz][kən'trɪbjuːtɪd][səʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [haɪ] [ænd; ənd] [ɪn'kriːsɪŋ] [kɒst][ɒv; əv]
which has contributed so much to the present high and increasing cost of
哪个 有 贡献 所以 很多 到 这 展示 高的 和 增加 成本 的
[pʌlp] [wʊd] .
pulp wood .
纸浆 木头 .

这正是造成目前纸浆木材价格居高不下且不断上涨的主要原因。

[ðə; ði] ['pɜːmənənsɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [hemp] [hɜːdz] [ðʌs] [siːm] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] .
The permanency of the supply of hemp hurds thus seems assured .
这 永久性 的 这 供应 的 麻 跨栏 因此 似乎 保证 .

因此，大麻秸秆的长期供应似乎得到了保障。

[ðə; ði]['feɪvərəb(ə)l] [ləʊ'keɪʃn] [ˌdʒiːə'græfɪkli] [ɒv; əv][ðə; ði] [hemp] ['riːdʒənz][ɪn][rɪ'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [pʌlp]
The favorable location geographically of the hemp regions in relation to the pulp
这 有利 地点 地理上 的 这 麻 地区 在 关系 到 这 纸浆
[ænd; ənd]['peɪpə(r)] ['ɪndəstri] [ɪz][ə; eɪ]['fæktə(r)][ɒv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
and paper industry is a factor of considerable importance .
和 纸 行业 是 一个 因素 的 大量 重要性 .

大麻产区相对于纸浆和造纸业的地理位置优势是一个非常重要的因素。

[ðə; ði] [ken'tʌki] ['riːdʒən][ɪz][nɒt][æt; ət]['prez(ə)nt][ɪn][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə] [sə'plaɪ] [hɜːdz] ,
The Kentucky region is not at present in a position to supply hurds ,
这 肯塔基州 地区 是 不是 在 展示 在 一个 位置 到 供应 跨栏 ,

肯塔基州目前不具备供应篱笆的能力。

[æz; əz] [mə'ʃiːn] ['meθədz] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] [ə'dɒptɪd] [ðeə(r)] [tuː; tə] ['eni] [ə'priːʃəb(ə)l] [dɪ'griː] .
as machine methods have not been adopted there to any appreciable degree .
作为 机器 方法 有 不是 到过 已采用 那里 到 任何 值得赞赏 程度 .

因为那里还没有广泛采用机械化方法。

[ðə; ði] [əʊ'haɪəʊ] [ænd; ənd] [ˌɪndi'ænə] ['riːdʒən] , [wɪtʃ] [æt; ət] ['prez(ə)nt] [hæz; həz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['ænjuəl] ['tʌnɪdʒ] ,
The Ohio and Indiana region , which at present has the greatest annual tonnage ,
这 俄亥俄州 和 印第安纳州 地区 , 哪个 在 展示 有 这 最 年度的 吨位 ,

目前年产量最大的俄亥俄州和印第安纳州地区，

[wɪð] [ðə; ði] ['prɒspekt] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪn'kriːs] ,
with the prospect of an increase ,
和 这 前景 的 一个 增加 ,

随着增长的预期，

[ɪz] ['sɪtʃueɪtɪd] [saʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪs'kɒnsɪn] [ænd; ənd] ['mɪʃɪgən] [wʊd] - [pʌlp] [prə'djuːsɪŋ] ['riːdʒən] [ænd; ənd] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['iːstən] [wʊd] - [pʌlp] [prə'djuːsɪŋ] ['riːdʒənz] ;
is situated south of the Wisconsin and Michigan wood - pulp producing region and at a distance from the eastern wood - pulp producing regions ;
是 位于 南 的 这 威斯康星州 和 密歇根州 木头 - 纸浆 生产 地区 和 在 一个 距离 从 这 东 木头 - 纸浆 生产 地区 ;

位于威斯康星州和密歇根州木浆生产区的南部，距离东部木浆生产区较远；

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] ['feɪvərəb(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [kəm'piːt] [ɪn] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [əʊ'haɪəʊ] [ænd; ənd] [ˌɪndi'ænə] ['mɑːrkɪts] .
therefore , it is in a favorable position to compete in the large Ohio and Indiana markets .
所以 , 它 是 在 一个 有利 位置 到 竞争 在 这 大的 俄亥俄州 和 印第安纳州 市场 .

因此，该公司在俄亥俄州和印第安纳州这两个大型市场中处于有利的竞争地位。

[sɪns] , [æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [ʃəʊn] ,
Since , as will be shown ,
自从 , 作为 将要 是 所示 ,

正如后面将要展示的那样，

[ðə; ði] [hɜːrd] [pʌlp] [ækts] [fɑː(r)] [mɔː(r)] [laɪk] ['səʊdə] ['pɒplə(r)] [stɒk] [ðæn; ðən] ['sʌlfaɪt] [stɒk] ,
the hurd pulp acts far more like soda poplar stock than sulphite stock ,
这 障碍 纸浆 行为 远的 更多的 喜欢 苏打 白杨 库存 比 亚硫酸盐 库存 ,

麻秆浆料的特性更接近于苏打杨木浆料，而不是亚硫酸盐浆料。

[ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] [strɒgɪst] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['iːstən] [mɪlz] ; [ɪn] [fækt] ,
competition would be strongest from the eastern mills ; in fact ,
竞赛 会 是 最强 从 这 东 磨坊 ; 在 事实 ,

来自东部工厂的竞争最为激烈；事实上，

[ðə; ði] [hɜːrd] [stɒk] [mait] ['veri] ['pɒsəbli] [miːt] [wɪð] ['feɪvə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [bʊk] - [stɒk] ['fɜːnɪʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪʃɪgən] [ænd; ənd] [wɪs'kɒnsɪn] ['peɪpə(r)] [mɪlz] ,
the hurd stock might very possibly meet with favor as a book - stock furnish in the Michigan and Wisconsin paper mills ,
这 障碍 库存 可能 非常 可能 见面 和 偏爱 作为 一个 书 - 库存 提供 在 这 密歇根州 和 威斯康星州 纸 磨坊 ,

这种条状纸张很可能在密歇根州和威斯康星州的造纸厂中受到青睐，用作纸张原料。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sʌlfaɪt] ['faɪbə(r)] - [prə'djuːsɪŋ] ['riːdʒən] .
which are within the sulphite fiber - producing region .
哪个 是 之内 这 亚硫酸盐 纤维 - 生产 地区 .

这些地区位于亚硫酸盐纤维生产区内。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts] ['veri] [kləʊz] [prɒk'sɪməti][tuː; tə]['peɪpə(r)] [mɪlz] ,
Because of its very close proximity to paper mills ,
因为 的 它是 非常 关闭 邻近 到 纸 磨坊 ,

由于它距离造纸厂非常近，

[ðɪs] ['lætə(r)] [ˌpɒsə'bɪləti] [ə'plaɪz] [wɪð] [fɑː(r)]['greɪtə(r)] [fɔːs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɪs'kɒnsɪn] [hemp] ['riːdʒən] ,
this latter possibility applies with far greater force to the Wisconsin hemp region ,
这 后者 可能性 适用 和 远的 更大的 力量 到 这 威斯康星州 麻 地区 ,

后一种可能性对威斯康星州的大麻产区来说尤其适用。

[weə(r)] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [hemp] ['ɪndəstri] [ɪz] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] . - - -
where a considerable extension of the hemp industry is anticipated . - 10 -
在哪里 一个 大量 扩大 的 这 麻 行业 是 预期 . - - -

预计大麻产业将大幅扩张。-10-

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[θriː] . — [ə; eɪ] [ˌreprɪ'zentətɪv] ['sɑːmp(ə)l][ɒv; əv] [hemp] [hɜːdz] , ['nætʃ(ə)rəl] [saɪz] , ['ʃəʊɪŋ] [hemp]
3 . — A representative sample of hemp hurds , natural size , showing hemp
3 . — 一个 代表 样本 的 麻 跨栏 , 自然的 尺寸 , 显示 麻
['faɪbə(r)][ænd; ənd] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [wʊd] ['tɪʃuː] . - - -
fiber and pieces of wood tissue . - 11 -
纤维 和 件 的 木头 组织 . - - -

3.—天然大小的大麻秆代表性样品，图中显示了大麻纤维和木质组织碎片。—11—

['kærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'tɪəriəl] .
CHARACTER OF THE MATERIAL .
特点 的 这 材料 .

材料的特性。

[æz; əz] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm] ['pɪrsˌtɑːn] , [ɪnd] . ,
As received from Pierceton , Ind . ,
作为 已收到 从 皮尔斯顿 , 印度 . ,

（来自印第安纳州皮尔斯顿）

[ðə; ði] [hɜːdz] [kən'sistid] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv]['tæŋg(ə)ld] [hemp] [bæst]['faɪbərz][ænd; ənd] ['piːsɪz]
the hurds consisted of a mixture of tangled hemp bast fibers and pieces
这 跨栏 由......组成 的 一个 混合物 的 纠缠不清 麻 巴斯特 纤维 和 件
[ɒv; əv]['brəʊkən] [wʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] [hemp] [stɔːk] .
of broken wood of the hemp stalk .
的 破碎的 木头 的 这 麻 茎 .

这些麻秆是由缠绕在一起的麻韧皮纤维和破碎的麻秆木片混合而成的。

([fɪg] . [θriː] .)
(Fig . 3 .)
(如图 . 3 .)

（图3）

[nəʊ][rɪ'laɪəb(ə)l]['deɪtə][wɜː(r); wə(r)] [sɪ'kjʊəd] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][bæst]['faɪbə(r)][ɪn][ðə; ði]
No reliable data were secured as to the proportion of bast fiber in the
不 可靠的 数据 是 安全 作为 到 这 部分 的 巴斯特 纤维 在 这
['təʊt(ə)l] ['ʃɪpmənt] [ɒv; əv][fɔːr] [tʌnz] ,
total shipment of 4 tons ,
全部的 运输 的 4 吨 ,

没有获得关于这4吨货物中韧皮纤维比例的可靠数据。

[ɔːl'ðəʊ] [tuː] [hænd] [ˌsepə'reɪʃnz] [ɒv; əv] [smɔːl] [ˌreprɪ'zentətɪv] ['sæmpl] [geɪv] [rɪ'zʌlts] ['æv(ə)rɪdʒɪŋ][eit]
although two hand separations of small representative samples gave results averaging 8
虽然 二 手 分离 的 小的 代表 样品 给予 结果 平均值 8
[pə(r)] [sent] .
per cent .
每 中心 .

尽管对少量代表性样本进行两次手工分离，结果平均为 8%。

[ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [wɒz; wəz]
The chemical character of the material was such and the quantity was
这 化学 特点 的 这 材料 曾是 这样的 和 这 数量 曾是
[səʊ] [smɔːl] [ðæt] ['eni] [ə'priːʃəb(ə)l] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ə'fekt] [mə'tɪəriəli]
so small that any appreciable variation of the proportion should not affect materially
所以 小的 那 任何 值得赞赏 变化 的 这 部分 应该 不是 影响 重大
[ðə; ði] ['triːtɪŋ] ['prəʊsesɪz] ['faɪnəli] [ə'dɒptɪd] ,
the treating processes finally adopted ,
这 治疗 流程 最后 已采用 ,

该材料的化学性质特殊，且用量极少，因此比例的任何明显变化都不会对最终采用的处理工艺产生实质性影响。

[jet] [ɪts] ['prez(ə)ns] [ɪn] ['veəriɪŋ] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ʌn'daʊtɪdli] [wʊd] ['mɒdɪfaɪ] [tuː; tə] [sʌm; səm] [ɪk'stent]
yet its presence in varying proportions undoubtedly would modify to some extent
然而 它是 在场 在 变化 比例 无疑 会 调整 到 一些 程度
[ðə; ði] ['kwɒləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] ['peɪpə(r)] ['prɒdʌkt] .
the quality of the resulting paper product .
这 质量 的 这 结果 纸 产品 .

然而，不同比例的这种物质的存在无疑会在一定程度上改变最终纸制品的质量。

[sɪns] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌltɪmət] [bæst] ['faɪbə(r)] ['ævərɪdʒɪz] [ə'baʊt] - [əm əm] .
Since the length of the ultimate bast fiber averages about 22 mm .
自从 这 长度 的 这 最终的 巴斯特 纤维 平均值 关于 - 毫米 .

由于最终韧皮纤维的长度平均约为 22 毫米。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌltɪmət] [hemp] [wʊd] ['faɪbə(r)] ['ævərɪdʒɪz] - . ['sɛvən] [əm əm] . ,
and the length of the ultimate hemp wood fiber averages 0 . 7 mm . ,
和 这 长度 的 这 最终的 麻 木头 纤维 平均值 - . 7 毫米 . ,

最终得到的麻木纤维长度平均为0.7毫米。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəl] [tuː; tə] [ə'sjuːm] [ðæt] [ðə; ði] [bæst] ['faɪbə(r)] [wʊd] [tend] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði]
it is natural to assume that the bast fiber would tend to increase the
它 是 自然的 到 认为 那 这 巴斯特 纤维 会 趋向 到 增加 这
[streŋθ] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [prə'djuːst] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hɜːdz] .
strength of paper produced from the hurds .
力量 的 纸 生产 从 这 跨栏 .

人们自然会认为韧皮纤维会增强用麻秆制成的纸张的强度。

([fɪg] . [fɔːr] .)
(Fig . 4 .)
(如图 . 4 .)

(图4)

[fɪg] . [fɔːr] .
Fig . 4 .
如图 . 4 .

图4。

— ['faɪbə(r)] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['wʊdi] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɜːdz] . ×75 .
— Fiber derived from the woody portion of the hurds . ×75 .
— 纤维 衍生的 从 这 木质的 部分 的 这 跨栏 . ×75 .

—从麻秆木质部分提取的纤维。×75。

[frɒm; frəm][ə; eɪ][ˌmaɪkrəʊ'fəʊtəˌgrɑːf] .
From a microphotograph .
从 一个 显微照片 .

来自显微照片。

[ðə; ði]['brəʊkən] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [wʊd] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [hɜːdz] ['veərid] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][frɒm; frəm][mɪə(r)]
The broken pieces of wood contained in the hurds varied in length from mere
这 破碎的 件 的 木头 包含 在 这 跨栏 多种多样 在 长度 从 仅仅
['pɑːtɪk(ə)lz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmwɒt] [faɪnə][ðæn; ðən] ['sɔːdʌst] [tuː; tə] ['piːsɪz] [ə'baʊt] 3½ ['ɪntʃɪz]
particles which were somewhat finer than sawdust to pieces about 3½ inches
颗粒 哪个 是 有些 更精细 比 锯末 到 件 关于 3½ 英寸
[lɒŋ] ,
long ,
长的 ,

捆扎物中包含的碎木片长度不一，从比锯末略细的颗粒到大约 3½ 英寸长的碎片都有。

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['piːsɪz] ['biːɪŋ] [faʊnd] [wɪtʃ] ['meʒəd] [sɪks] ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
exceptional pieces being found which measured 6 inches in length .
非凡的 件 存在 成立 哪个 测量 6 英寸 在 长度 .

发现了一些长度达 6 英寸的非凡物件。

[ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] ['piːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'twiːn] [ˌtuː'tuː][ænd; ənd][θriː] ['ɪntʃɪz] [ɪn]
The majority of the long pieces were between 2 and 3 inches in
这 多数 的 这 长的 件 是 之间 2 和 3 英寸 在
[leŋkθ; leŋθ] .
length .
长度 .

大部分长条的长度在 2 到 3 英寸之间。

[ɪn] ['θɪknəs] [ðə; ði] ['piːsɪz] [reɪndʒd][frɒm; frəm][wʌn] - [eɪtθ] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] ,
In thickness the pieces ranged from one - eighth of an inch ,
在 厚度 这 件 范围 从 一 - 第八 的 一个 英寸 ,

这些部件的厚度从八分之一英寸到......不等。

[ɪn] [keɪs] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [hemp] [stɔːks] ,
in case they were derived from the base of the hemp stalks ,
在 案件 他们 是 衍生的 从 这 根据 的 这 麻 茎 ,

如果它们是从大麻茎秆的底部提取的，

[tuː; tə] [ə'baʊt] [wʌn]['sɪksti] - [fɔːθ] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn] [ðəʊz] ['piːsɪz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'raɪvd]
to about one sixty - fourth of an inch in those pieces which were derived
到 关于 一 六十 - 第四 的 一个 英寸 在 那些 件 哪个 是 衍生的
[frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ænd; ənd] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɔːks] .
from the top and branches of the stalks .
从 这 顶部 和 分支 的 这 茎 .

从茎秆顶部和枝条上取下的那些部分，直径约为一英寸六十四分之一英寸。

[ɪn] [krɒs] ['sekʃ(ə)n][ðə; ði] - - -
In cross section the - 12 -
在 叉 部分 这 - - -

在横截面上，-12-

['piːsɪz] ['ɒf(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][ɔː(r)][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] ['raʊndɪd]
pieces often were found to be a quarter or half of the rounded
件 经常 是 成立 到 是 一个 四分之一 或者 一半 的 这 圆润
[rek'tæŋgjələ(r)] ['wʊdi] [ʃel] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɔːk] ,
rectangular woody shell of the stalk ,
矩形的 木质的 壳 的 这 茎 ,

人们发现，这些碎片通常是茎秆圆角矩形木质外壳的四分之一或一半。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [ə'pɪəd] [tuː; tə][biː; bi][nəʊ][ˌregju'lærəti][ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] .
although there appeared to be no regularity in this respect .
虽然 那里 出现 到 是 不 规律性 在 这 尊重 .

虽然在这方面似乎没有任何规律可循。

[frɒm; frəm][ðə; ði][pʌlp] - ['meɪkərz] ['stændpɔɪnt] [ðə; ði] [greɪt] [ɪˌregjə'lærəti] [ɪn] ['θɪknəs] , [leŋkθ; leŋθ] ,
From the pulp - maker's standpoint the great irregularity in thickness , length ,
从 这 纸浆 - 制造商的 立场 这 伟大的 不规则 在 厚度 , 长度 ,

从制浆商的角度来看，纸浆厚度、长度等方面的巨大不均匀性

[ænd; ənd] [mæs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊdi] ['piːsɪz] ['mɪlɪteɪt] [dɪ'saɪdɪdli] [ə'genst] [ɪ'kɒnəmi] [ɪn] [pʌlp]
and mass of the woody pieces militates decidedly against economy in pulp
和 大量的 的 这 木质的 件 军事 绝对地 反对 经济 在 纸浆
[prə'dʌkʃ(ə)n] .
production .
生产 .

大量的木质原料对纸浆生产的经济性造成了明显的阻碍。

[ðə; ði][smɔːlə(r)] ['piːsɪz] [rɪ'djuːs] [baɪ] ['kemɪk(ə)l] ['triːtmənt] ['suːnə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] ['frægmənts]
The smaller pieces reduce by chemical treatment sooner than the larger fragments
这 较小的 件 减少 经过 化学 治疗 很快 比 这 更大的 片段
[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ˌðeə'baɪ] ['oʊvər'triːtɪd] ,
and are thereby overtreated ,
和 是 从而 过度治疗 ,

较小的碎片比较大的碎片更容易被化学处理，因此容易过度处理。

[wɪtʃ] [rɪ'zʌlts] [ɪn][ə; eɪ]['ləʊə(r)] [jiːld] [ɒv; əv] ['seljuləʊs] ['faɪbə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['prɒdʌkt] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv]
which results in a lower yield of cellulose fiber and a product composed of
哪个 结果 在 一个 降低 屈服 的 纤维素 纤维 和 一个 产品 由 的
[ˌʌndər'triːtɪd] [ænd; ənd] ['oʊvər'triːtɪd] ['faɪbərz] ,
undertreated and overtreated fibers ,
治疗不足 和 过度治疗 纤维 ,

这会导致纤维素纤维的产量降低，并且产品由处理不足和处理过度的纤维组成。

[ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd][juːz][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˌsætɪs'fæktəri] [ɔː(r)][ˌiːkə'nɒmɪk(ə)l] .
the production and use of which are not satisfactory or economical .
这 生产 和 使用 的 哪个 是 不是 令人满意的 或者 经济 .

其生产和使用均不令人满意或不经济。

[ˌaɪ 'tiː] ['prɒbəbli] [wʊd] [biː; bi] [faʊnd] [mɔː(r)] [ˌsætɪs'fæktəri] , ['ðeəfɔː(r)] ,
It probably would be found more satisfactory , therefore ,
它 大概 会 是 成立 更多的 令人满意的 , 所以 ,

因此，这样做或许会更令人满意。

[tuː; tə] [skriːn] [ɔː(r)] [sɔːt] [ðə; ði] [hɜːdz] [ænd; ənd] [triːt] [ðə; ði] ['veəriəs] ['saɪzɪz] ['seprətli] [ænd; ənd]
to screen or sort the hurds and treat the various sizes separately and
到 屏幕 或者 种类 这 跨栏 和 对待 这 各种各样的 尺寸 分别地 和
['dɪfrəntli] .
differently .
不同 .

对麻秆进行筛选或分类，并将不同尺寸的麻秆分别区别对待。

[ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [hɜːdz] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][tʃæf; tʃɑːf][ænd; ənd][dɜːt] ,
Associated with the hurds was a small quantity of chaff and dirt ,
联系 和 这 跨栏 曾是 一个 小的 数量 的 糠 和 污垢 ,
[kəm'pəʊzd] ['tʃiːfli] [ɒv; əv][sænd] ,
composed chiefly of sand ,
由 主要 的 沙 ,

与麦秆一起的还有少量谷壳和泥土，主要成分是沙子。

[sɔɪl] , [ˈpɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv] [hemp] [liːvz] [ænd; ənd] [ˈflaʊəz] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ɪkˈstreɪniəs] [ˈmætə(r)] .
soil , particles of hemp leaves and flowers , and other extraneous matter .
土壤 , 颗粒 的 麻 树叶 和 花朵 , 和 其他 无关的 事情 .

土壤、大麻叶和花的碎片以及其他杂质。

[ðə; ði][sænd][ænd; ənd] [sɔɪl] [wɜː(r); wə(r)][ˈprez(ə)nt][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ɒv; əv] [ˈpleɪsɪŋ] [ðə; ði]
The sand and soil were present because of the practice of placing the
这 沙 和 土壤 是 展示 因为 的 这 实践 的 放置 这
[stɔːks] [ɪn] [ʃɒks] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] ,
stalks in shocks in the field ,
茎 在 冲击 在 这 场地 ,

田间之所以会有沙土，是因为过去人们习惯将秸秆捆扎成垛放置。

[ðə; ði] [bʌts] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɔːks] [ˈbiːɪŋ] [ɪn][ˈkɒntækt] [wɪð] [ðə; ði][sɔɪl] .
the butts of the stalks being in contact with the soil .
这 屁股 的 这 茎 存在 在 接触 和 这 土壤 .

茎秆底部与土壤接触。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][ˈmætə(r)] , [haʊˈevə(r)] , [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði][tʃæf; tʃɑːf][ænd; ənd][dɜːt][baɪ] [ˈsɪvɪŋ]
It is a simple matter , however , to remove the chaff and dirt by sieving
它 是 一个 简单的 事情 , 然而 , 到 消除 这 糠 和 污垢 经过 筛分
,
,
,

然而，用筛子去除糠秕和污垢却是一件很简单的事情。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˈpræktɪs] [wɒz; wəz] [ˈfɒləʊd] [ɪn][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] [tests] [ˈkɒndʌktid] [wɪð] [ðɪs]
and this practice was followed in most of the paper tests conducted with this
和 这 实践 曾是 随后 在 最多 的 这 纸 测试 实施 和 这
[məˈtɪəriəl] .
material .
材料 .

在使用该材料进行的大多数纸质测试中，都遵循了这种做法。

[ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tests] .
CHARACTER OF THE TESTS .
特点 的 这 测试 .

测试的性质。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪməˈlærəti][ɒv; əv] [hemp] [hɜːdz] [tuː; tə][ˈʌðə(r)][məˈtɪəriəlz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn]
Because of the similarity of hemp hurds to other materials which have been
因为 的 这 相似 的 麻 跨栏 到 其他 材料 哪个 有 到过
[ˈtestɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɒfɪs] [ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)] - [plɑːnt] [ɪnˌvestəˈgeʃən] ,
tested by the Office of Paper - Plant Investigations ,
测试 经过 这 办公室 的 纸 - 植物 调查 ,

由于大麻秸秆与造纸厂调查办公室测试过的其他材料相似，

[ˌsemɪkəˈmɜːʃəl] [tests] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkɒndʌktid] [ɪn][kəʊˌɒpəˈreɪʃ(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ][ˈpeɪpə(r)][ˌmænjuˈfæktʃərə(r)]
semicommercial tests were conducted in cooperation with a paper manufacturer
半商业 测试 是 实施 在 合作 和 一个 纸 制造商
[wɪˈðaʊt] [prɪˈlɪmɪnəri] [ləˈbɒrətri] [tests] .
without preliminary laboratory tests .
没有 初步的 实验室 测试 .

在没有进行预先实验室测试的情况下，与一家造纸厂合作进行了半商业测试。

[lə'bɒrətri] [pʌlp] [ænd; ənd] ['peɪpə(r)] [tests] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'gɑːdɪd] ['əʊnli] [æz; əz] [ə; eɪ] [prɪ'lɪmɪnəri] [tuː; tə]
Laboratory pulp and paper tests are regarded only as a preliminary to
实验室 纸浆 和 纸 测试 是 认为 仅有的 作为 一个 初步的 到
[ˌsemɪkə'mɜːʃəl] [tests] [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪm'plɔɪd] [ən'les] [ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [ɪn]
semicommercial tests and therefore are not employed unless the material in
半商业 测试 和 所以 是 不是 受雇 除非 这 材料 在
['kwestʃən] ['prez(ə)nts] [njuː] ['fiːtʃəz] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'siːv] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [bɪ'fɔː(r)] ['lɑːdʒə(r)] [saɪzd] [tests]
question presents new features which should receive investigation before larger sized tests
问题 礼物 新的 特征 哪个 应该 收到 调查 前 更大的 尺寸 测试
[ɑː(r); ə(r)] [ˌʌndə'teɪkən] .
are undertaken .
是 已 .

实验室纸浆和造纸测试仅被视为半商业测试的初步测试，因此，除非所研究的材料呈现出新的特性，需要在进行更大规模的测试之前进行研究，否则不会采用实验室纸浆和造纸测试。

[ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv] [kəʊ'ɒpərətɪv] [mɪl] [tests] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ,
The advantages of cooperative mill tests are many ,
这 优势 的 合作社 磨 测试 是 许多 ,

合作磨机试验的优势有很多，

[ə'mʌŋ] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] ['kaʊnsl] [ænd; ənd] [əd'vaɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɪl]
among which may be mentioned the counsel and advice of the mill
之中 哪个 可能 是 提及 这 法律顾问 和 建议 的 这 磨
['mænɪdʒmənt] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪiːz] ,
management and employees ,
管理 和 雇员 ,

其中值得一提的是工厂管理层和员工的建议和意见。

[ðə; ði] ['sɜːvɪsɪz] [ɒv; əv] ['speʃəlaɪzd] [ænd; ənd] [skɪld] ['leɪbə(r)] ,
the services of specialized and skilled labor ,
这 服务 的 专门 和 熟练 劳动 ,

专业熟练劳动力的服务

[fə'sɪlətiz] [fɔː(r); fə(r)] [kəmp'eəɹɪŋ] [ðə; ði] ['prəʊsesɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [tests] [wɪð]
facilities for comparing the processes and the results of tests with
设施 为了 比较 这 流程 和 这 结果 的 测试 和
[kə'mɜːʃ(ə)l] ['prəʊsesɪz] [ænd; ənd] [rɪ'zʌlts] ,
commercial processes and results ,
商业的 流程 和 结果 ,

用于将测试流程和结果与商业流程和结果进行比较的设施，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [kə'mɜːʃ(ə)l] [ɔː(r)] [ˌsemɪkə'mɜːʃəl] [taɪps] [ænd; ənd] ['saɪzɪz] [ɒv; əv]
and the use of commercial or semicommercial types and sizes of
和 这 使用 的 商业的 或者 半商业 类型 和 尺寸 的
[mə'ʃiːnəri] .
machinery .
机械 .

以及使用商用或半商用类型和尺寸的机械设备。

[tests] ['kɒndʌktid] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] [ænd; ənd] [ɒn] [ðɪs] [skeɪl] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['kwɒləti]
Tests conducted in this manner and on this scale are of a different quality
测试 实施 在 这 方式 和 在 这 规模 是 的 一个 不同的 质量
[ðæn; ðən] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] [ɪn] [ðəʊz] ['kɒndʌktid] [ɪn] [ə; eɪ] [lə'bɒrətri] ,
than is possible in those conducted in a laboratory ,
比 是 可能的 在 那些 实施 在 一个 实验室 ,

以这种方式和规模进行的测试，其质量与在实验室中进行的测试相比是不同的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)] [sə'septəb(ə)l] [ɒv; əv] [kə'mɜːʃ(ə)l] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [feə(r)]
and the results are susceptible of commercial interpretation with a fair
和 这 结果 是 易受影响的 的 商业的 解释 和 一个 公平的
[dɪ'griː] [ɒv; əv] [rɪˌlaɪə'bɪləti] .
degree of reliability .
程度 的 可靠性 .

结果具有相当高的可靠性，可以进行商业解读。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,
It is found , in general ,
它 是 成立 , 在 一般的 ,

一般来说，人们发现

[ðæt] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [sɪ'kjʊr] [sʌtʃ] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd] ['sɜːvɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kəm'pliːt]
that the cost of securing such equipment and service for a complete
那 这 成本 的 确保 这样的 设备 和 服务 为了 一个 完全的
[ænd; ənd] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] [test] [dʌz] [nɒt] [ɪk'siːd] $500 ,
and comprehensive test does not exceed $500 ,
和 综合的 测试 做 不是 超过 $500 ,

为进行全面彻底的测试而购置此类设备和服务的费用不超过 500 美元。

[waɪl] [ðə; ði] [ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [æn; ən] ['iːkwəli] [ˌsætɪs'fæktəri] [ɪ'kwɪpmənt] [ə'ləʊn] [wʊd] [kɒst] [æt; ət]
while the installation of an equally satisfactory equipment alone would cost at
尽管 这 安装 的 一个 同样地 令人满意的 设备 独自的 会 成本 在
[liːst] $50 ,
least $50 ,
至少 $50 ,

而仅仅安装一套同样令人满意的设备就至少需要 50 美元。

\- [ænd; ənd] [ɪn] ['meni] [keɪsɪz] ['veri] [mʌtʃ] [mɔː(r)] .
000 and in many cases very much more .
\- 和 在 许多 案例 非常 很多 更多的 .

000，而且在很多情况下远不止这个数。

[tests] ['kɒndʌktid] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] ['kɒnstɪtjuːt] [ə; eɪ] [də'rekt] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði]
Tests conducted in this manner constitute a direct demonstration to the
测试 实施 在 这 方式 构成 一个 直接的 示范 到 这
[ˌmænju'fæktʃərə(r)] ,
manufacturer ,
制造商 ,

以这种方式进行的测试构成对制造商的直接证明，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [əb'teɪnd] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [tuː; tə] ['kæri] [mɔː(r)] [weɪt] [wen] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə]
and the results obtained are found to carry more weight when presented to
和 这 结果 获得 是 成立 到 携带 更多的 重量 什么时候 呈现 到
['ʌðə(r)][ˌmænju'fæktʃərəz][fɔː(r); fə(r)][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] . - - -
other manufacturers for consideration . - 13 -
其他 制造商 为了 考虑 . - - -

所得结果在提交给其他制造商参考时更具说服力。-13-

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [kən'dʌktɪŋ] [tests] [ˌnesə'serəli] ['veəriz] [wɪð] [ðə; ði]
It is well known that the method of conducting tests necessarily varies with the
它 是 出色地 已知 那 这 方法 的 进行 测试 一定 变化 和 这
[saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [test] .
size of the test .
尺寸 的 这 测试 .

众所周知，测试方法必然会随着测试规模的变化而变化。

[ɪn][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [jiːld] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
In the matter of yield determination , for example ,
在 这 事情 的 屈服 决心 , 为了 例子 ,

例如，在产量测定方面，

[lə'bɒrətri] [tests] [meɪ] [biː; bi] [ɒn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] [skeɪl] [ðæt] [ðə; ði] [weɪɪŋ] [ænd; ənd] ['sɑːmplɪŋ]
laboratory tests may be on such a small scale that the weighing and sampling
实验室 测试 可能 是 在 这样的 一个 小的 规模 那 这 称重 和 采样
[ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] ['seljuləʊs] ['faɪbərz] [meɪ] [biː; bi] ['kɒndʌktid] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] ['kemɪk(ə)l]
of the resulting cellulose fibers may be conducted by means of chemical
的 这 结果 纤维素 纤维 可能 是 实施 经过 方法 的 化学
[lə'bɒrətri] [ˌæpə'reɪtəs] [ænd; ənd] [ˌænə'lɪtɪk(ə)l] ['bæləns] ,
laboratory apparatus and analytical balance ,
实验室 设备 和 分析 平衡 ,

实验室测试的规模可能非常小，以至于可以使用化学实验室仪器和分析天平对所得纤维素纤维进行称重和取样。

[waɪl] [ɪn] [tests] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [faɪv] [tuː; tə] - [paʊndz] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəl] ['lɑːdʒə(r)]
while in tests involving a matter of 5 to 10 pounds of material larger
尽管 在 测试 涉及 一个 事情 的 5 到 - 磅 的 材料 更大的
[ænd; ənd] ['dɪfrənt] [taɪps] [ɒv; əv] [ɪ'kwɪpmənt] [ɑː(r); ə(r)] ['nesəsəri] .
and different types of equipment are necessary .
和 不同的 类型 的 设备 是 必要的 .

而在涉及 5 到 10 磅材料的测试中，则需要更大、不同类型的设备。

[wen] [ðə; ði] [tests] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [ɪn'kriːst] [ɪn] [saɪz] [æz; əz] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] - [ɔː(r)] - [paʊndz] ,
When the tests are so increased in size as to employ 300 or 400 pounds ,
什么时候 这 测试 是 所以 增加 在 尺寸 作为 到 采用 - 或者 - 磅 ,

当试验规模扩大到使用300或400磅的重量时，

[stɪl] ['ʌðə(r)] [taɪps] [ɒv; əv] [ɪ'kwɪpmənt] [ɑː(r); ə(r)] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['triːtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
still other types of equipment are necessary for the treatment of the
仍然 其他 类型 的 设备 是 必要的 为了 这 治疗 的 这
[mə'tɪəriəl] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jiːld] [ɒv; əv] ['faɪbə(r)] .
material and for a determination of the yield of fiber .
材料 和 为了 一个 决心 的 这 屈服 的 纤维 .

处理材料和测定纤维产量还需要其他类型的设备。

[ɪn] [tests] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [tʌnz] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəl] [ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] [ɪn'vɒlvz] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [mə'ʃiːnz] .
In tests involving tons of material the equipment involves the use of machines .
在 测试 涉及 吨 的 材料 这 设备 涉及 这 使用 的 机器 .

在涉及数吨材料的测试中，需要使用机器。

['ækjərəsi] [ɪn] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [kən'trəʊl] [ænd; ənd] [ɪn] [rɪ'zʌlts] [wɪl] ['veəri] [mə'tɪəriəli] [wɪð] [ðə; ði] [saɪz]
Accuracy in degree of control and in results will vary materially with the size
准确性 在 程度 的 控制 和 在 结果 将要 各不相同 重大 和 这 尺寸
[ɒv; əv] [ðə; ði] [test] .
of the test .
的 这 测试 .

控制程度和结果的准确性会随着测试规模的大小而发生显著变化。

[æz; əz] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [test] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] , ['sɜːt(ə)n] ['fæktəz] [wɪl] ['veəri] [ɪn] [ə; eɪ] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l]
As the size of the test increases , certain factors will vary in a beneficial
作为 这 尺寸 的 这 测试 增加 , 肯定 因素 将要 各不相同 在 一个 有利
['mænə(r)] ,
manner ,
方式 ,

随着测试规模的增大，某些因素会发生有利于测试结果的变化。

[waɪl] ['ʌðə(r)z] [wɪl] ['veəri] [ɪn] [ə; eɪ] [ˌdetrɪ'ment(ə)l] ['mænə(r)] ,
while others will vary in a detrimental manner ,
尽管 其他的 将要 各不相同 在 一个 有害的 方式 ,

而另一些情况则会朝着不利的方向发展，

[səʊ][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ɪnˈvestɪɡeɪtə(r)][tuː; tə] [dɪˈsaɪd] , [ˈɑːftə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ɔːl] [ˈfæktəz]
so it is a question for each investigator to decide , after taking all factors
所以 它 是 一个 问题 为了 每个 研究者 到 决定 ， 后 采取 全部 因素
[ˈɪntuː][kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] ,
into consideration ,
进入 考虑 ，

所以，这是每个调查人员在综合考虑所有因素后需要自行决定的问题。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][test] [wɪtʃ] [wɪl] [ɡɪv] [ðə; ði][məʊst][ˌsætɪsˈfæktəri] [rɪˈzʌlts] .
as to the size of test which will give the most satisfactory results .
作为 到 这 尺寸 的 测试 哪个 将要 给 这 最多 令人满意的 结果 .

至于能得出最令人满意结果的测试规模。

[ɪn] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈneɪtʃə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [faʊnd] , [ɒn][ðə; ði] [həʊl] ,
In work of this nature it is found , on the whole ,
在 工作 的 这 自然 它 是 成立 ， 在 这 所有的 ，

总的来说，这类工作中可以发现

[ðæt] [ˈbetə(r)] [rɪˈzʌlts] [ɑː(r); ə(r)] [əbˈteɪnd] [ɪn] [lɑːdʒ] [tests] ,
that better results are obtained in large tests ,
那 更好的 结果 是 获得 在 大的 测试 ，

大规模测试能获得更好的结果。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][kənˈtrəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfæktəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˌtɜːmɪˈneɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [jiːld] [ɒv; əv]
although the control of the factors and the determination of the yield of
虽然 这 控制 的 这 因素 和 这 决心 的 这 屈服 的
[ˈfaɪbə(r)][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [ðæn; ðən][ɪn][smɔːlə(r)] [tests] .
fiber are more difficult than in smaller tests .
纤维 是 更多的 难的 比 在 较小的 测试 .

虽然与小规模试验相比，控制各种因素和确定纤维产量更加困难。

[ɪn][ðə; ði] [tests] [dɪˈskraɪbd] [ɪn] [ðɪs] [ˈbʊlətɪn] ,
In the tests described in this bulletin ,
在 这 测试 描述 在 这 公告 ，

本公告中描述的测试中，

[ðə; ði] [dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv][ˈæɡrɪkʌltʃə(r)] [ɪmˈplɔɪd] [ə; eɪ][ˈrəʊtəri][daɪˈdʒestə(r); dɪˈdʒestə(r)][ɒv; əv][ɪts] [əʊn]
the Department of Agriculture employed a rotary digester of its own
这 部门 的 农业 受雇 一个 旋转 消化器 的 它是自己的
[dɪˈzaɪn] ,
design ,
设计 ，

农业部采用了一种自行设计的旋转式厌氧消化器。

[[ˌtuːˈtuː]] [kəmˈpraiz] [ə; eɪ] [ʃel] [faɪv] [fiːt] [faɪv] [ˈɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][baɪ][fɔːr] [fiːt] [ɪn][daɪˈæmɪtə(r)] ,
[2] comprising a shell 5 feet 5 inches in length by 4 feet in diameter ,
[2] 包括 一个 壳 5 脚 5 英寸 在 长度 经过 4 脚 在 直径 ，

[2] 由一个长 5 英尺 5 英寸、直径 4 英尺的壳体组成，

[ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈhəʊldɪŋ] [əˈbaʊt] - [paʊndz] [ɒv; əv][eə(r)] - [draɪ] [hɜːdz] .
capable of holding about 300 pounds of air - dry hurds .
有能力的 的 保持 关于 - 磅 的 空气 - 干燥 跨栏 .

可承载约 300 磅风干的障碍物。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ə; eɪ] [test] [ɒv; əv] [ðɪs] [saɪz][ɪz] [lɑːdʒ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˌsætɪsˈfæktəri] [rɪˈzʌlts]
It is believed that a test of this size is large enough to give satisfactory results
它 是 相信 那 一个 测试 的 这 尺寸 是 大的 足够的 到 给 令人满意的 结果
[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [ɑː(r); ə(r)] [səˈseptəb(ə)l] [ɒv; əv] [kəˈmɜːʃ(ə)l] [ɪnˌtɜːprəˈteɪʃ(ə)n] ,
and that the results are susceptible of commercial interpretation ,
和 那 这 结果 是 易受影响的 的 商业的 解释 ，

人们认为，这种规模的测试足以得出令人满意的结果，而且结果可以进行商业解读。

[waɪl] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [səˈfɪʃntli] [smɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [kəmˈpliːt] [kənˈtrəʊl]
while at the same time they are sufficiently small for complete control
尽管 在 这 相同的 时间 他们 是 足够 小的 为了 完全的 控制
[ænd; ənd][tuː; tə] [əˈfɔːd] [ˈfaɪbə(r)] - [jiːld] [ˈfɪgəz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] [ˈækjərət] [ænd; ənd][rɪˈlaɪəb(ə)l] .
and to afford fiber - yield figures which are both accurate and reliable .
和 到 买得起 纤维 - 屈服 数据 哪个 是 两个都 准确的 和 可靠的 .

同时，它们又足够小，可以完全控制，并能提供准确可靠的纤维产量数据。

[tuː] [sʌtʃ] [ˈrəʊtəri] [ˈt͡ʃɑːd͡ʒɪz] [geɪv] [ɪˈnʌf] [ˈfaɪbə(r)][fɔː(r); fə(r)][wʌn] [kəmˈpliːt] [ˈpeɪpə(r)] - [ˈmeɪkɪŋ] [test] .
Two such rotary charges gave enough fiber for one complete paper - making test .
二 这样的 旋转 收费 给予 足够的 纤维 为了 一 完全的 纸 - 制作 测试 .

两次这样的旋转装料产生的纤维足以进行一次完整的造纸试验。

[ɑːpəˈreɪʃnz] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn] [ə; eɪ] [test] .
OPERATIONS INVOLVED IN A TEST .
运营 涉及 在 一个 测试 .

测试中涉及的操作。

[ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [test] [ɒn] [hɜːdz] [kəmˈpraiz] [ˈsev(ə)n] [dɪˈstɪŋkt] [ɑːpəˈreɪʃnz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmeθəd] [wɪl]
A complete test on hurds comprises seven distinct operations , and the method will
一个 完全的 测试 在 跨栏 包括 七 清楚的 运营 , 和 这 方法 将要
[biː; bi] [dɪˈskraɪbd] ,
be described ,
是 描述 ,

对障碍物进行完整测试包括七个不同的操作，下面将描述测试方法。

[ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n][baɪ][ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n] , [ɪn][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkɒndʌktid] .
operation by operation , in the order in which they were conducted .
手术 经过 手术 , 在 这 命令 在 哪个 他们 是 实施 .

逐一进行手术，按手术进行的顺序进行。

[ˈsɪvɪŋ] . — [ðə; ði] [hɜːdz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [test] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [sɪvd] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [sænd]
Sieving . — The hurds for the first test were not sieved to remove sand
筛分 . — 这 跨栏 为了 这 第一的 测试 是 不是 过筛 到 消除 沙
[ænd; ənd][dɜːt] ,
and dirt ,
和 污垢 ,

筛分——第一次试验所用的麻袋没有经过筛分去除沙土。

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪˈzʌltɪŋ] [ˈpeɪpə(r)][wɒz; wəz][səʊ][ˈdɜːti] [ðæt] [ˈsɪvɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈpræktɪst] [ɪn][ɔːl]
but the resulting paper was so dirty that sieving was practiced in all
但 这 结果 纸 曾是 所以 肮脏的 那 筛分 曾是 练习 在 全部
[ˈsʌbsɪkwənt] [tests] .
subsequent tests .
随后的 测试 .

但所得纸张非常脏，因此在之后的所有测试中都采用了筛分法。

[ðə; ði] [hɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [reɪkt] [əˈlɒŋ] [ə; eɪ][ˌhɒrɪˈzɒnt(ə)l] [ˈgælvənaɪzd] - [ˈaɪən] [skriːn] , - [fiːt] [lɒŋ]
The hurds were raked along a horizontal galvanized - iron screen , 15 feet long
这 跨栏 是 耙过的 沿着 一个 水平的 镀锌 - 铁 屏幕 , - 脚 长的
[ænd; ənd][θriː] [fiːt] [waɪd] ,
and 3 feet wide ,
和 3 脚 宽的 ,

栅栏沿着长15英尺、宽3英尺的水平镀锌铁丝网排列。

[wɪð] 11½ [ˈmeʃɪz] [pə(r)][ˈlɪniə(r)] [ɪntʃ] , [ðə; ði] [skriːn] [ˈbiːɪŋ] [ˈædʒɪteɪtɪd][baɪ][hænd][frɒm; frəm] [bɪˈləʊ] .
with 11½ meshes per linear inch , the screen being agitated by hand from below .
和 11½ 网格 每 线性 英寸 , 这 屏幕 存在 激动 经过 手 从 以下 .

每英寸筛网有 11½ 目，用手从下方搅动筛网。

['veəriəs] [ə'maʊnts] [ɒv; əv][dɜːt][ænd; ənd][tʃæf; tʃɑːf][kʊd; kəd][biː; bi] [rɪ'muːvd] , [dɪ'pendɪŋ] [ɒn][ðə; ði]
Various amounts of dirt and chaff could be removed , depending on the
各种各样的 金额 的 污垢 和 糠 可以 是 已移除 , 取决于 在 这
[dɪ'griː] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] ,
degree of action ,
程度 的 行动 ,

根据作用程度的不同，可以去除不同量的污垢和谷壳。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [ɪf] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][θriː][pə(r)] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði][mə'tɪəriəl]
but it was found that if much more than 3 per cent of the material
但 它 曾是 成立 那 如果 很多 更多的 比 3 每 中心 的 这 材料
[wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] [ˌaɪ 'tiː] [kən'sistid] ['tʃiːfli] [ɒv; əv] [faɪn] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [wʊd] [wɪð] ['præktɪkli] [nəʊ]
was removed it consisted chiefly of fine pieces of wood with practically no
曾是 已移除 它 由……组成 主要 的 美好的 件 的 木头 和 几乎 不
[ə'dɪʃən(ə)l] [sænd][ɔː(r)][dɜːt] ;
additional sand or dirt ;
额外的 沙 或者 污垢 ;

但研究发现，如果去除的材料超过 3%，则主要由细小的木片组成，几乎没有额外的沙子或泥土；

[ɪn][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [tests] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][mə'tɪəriəl][wɒz; wəz] [skriːnd] [səʊ][æz; əz][tuː; tə]
in most of the tests , therefore , the material was screened so as to
在 最多 的 这 测试 , 所以 , 这 材料 曾是 筛选 所以 作为 到
[rɪ'muːv] - - -
remove - 14 -
消除 - - -

因此，在大多数测试中，对材料进行筛选以去除-14-

[ə'prɒksɪmətli] [θriː][pə(r)] [sent] .
approximately 3 per cent .
大约 3 每 中心 .

约占3%。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə'pærənt] [ðæt] [ə; eɪ][faɪnə] [skriːn] [wʊd] ['prɒbəbli] [sɜːv] [æz; əz] [wel] [ænd; ənd] [ɪ'fekt]
It became apparent that a finer screen would probably serve as well and effect
它 成为 明显 那 一个 更精细 屏幕 会 大概 服务 作为 出色地 和 影响
[ə; eɪ] ['seɪvɪŋ] [ɒv; əv] [smɔːl] [bʌt; bət] [gʊd] [hɜːdz] .
a saving of small but good hurds .
一个 保存 的 小的 但 好的 跨栏 .

很明显，更精细的筛网可能也能起到同样的作用，并且可以节省一些虽小但质量很好的筛网。

['kʊkɪŋ] . — ['kʊkɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['teknɪk(ə)l] [tɜːm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][baɪ] [wɪtʃ] ['faɪbrəs] [rɔː]
Cooking . — Cooking is the technical term for the operation by which fibrous raw
烹饪 . — 烹饪 是 这 技术的 学期 为了 这 手术 经过 哪个 纤维状的 生的
[mə'tɪəriəlz][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][ə; eɪ]['rezɪdjuː][ɒv; əv] ['seljuləʊs] [pʌlp] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] ['kemɪk(ə)l]
materials are reduced to a residue of cellulose pulp by means of chemical
材料 是 减少 到 一个 残留物 的 纤维素 纸浆 经过 方法 的 化学
['triːtmənt] .
treatment .
治疗 .

蒸煮——蒸煮是指通过化学处理将纤维原料减少到纤维素浆残渣的操作的技术术语。

[ɪn] [ðiːz] [tests] [ə'baʊt] - [paʊndz] [ɒv; əv] [hɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði]['rəʊtəri] [wɪð] [ðə; ði]
In these tests about 300 pounds of hurds were charged into the rotary with the
在 这些 测试 关于 - 磅 的 跨栏 是 带电 进入 这 旋转 和 这
[ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɔːstɪk] - ['səʊdə][sə'luːʃ(ə)n] ,
addition of a caustic - soda solution ,
添加 的 一个 腐蚀性物质 - 苏打 解决方案 ,

在这些试验中，将约300磅的秸秆装入旋转式粉碎机，并加入苛性钠溶液。

[sʌtʃ] [æz; əz][ɪz] ['regjələli] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [pʌlp] [mɪlz] [ænd; ənd] [wɪtʃ] ['testɪd] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv]
such as is regularly employed in pulp mills and which tested an average of
这样的 作为 是 经常 受雇 在 纸浆 磨坊 和 哪个 测试 一个 平均的 的

- . [faɪv][græmz][ɒv; əv] ['kɔːstɪk] ['səʊdə][pə(r)]['liːtə(r)] ,
109 . 5 grams of caustic soda per liter ,
- . 5 克 的 腐蚀性物质 苏打 每 升 ,

例如，纸浆厂经常使用的那种，经测试平均每升含有109.5克苛性钠。

[ɔː(r)] - . - [paʊnd] [pə(r)]['gælən] , [ænd; ənd] ['ævərɪdʒd] - [pə(r)] [sent] [kɔː'stɪsɪti] .
or 0 . 916 pound per gallon , and averaged 85 per cent causticity .
或者 - . - 磅 每 加仑 , 和 平均值 - 每 中心 腐蚀性 .

或每加仑 0.916 磅，平均腐蚀性为 85%。

[sə'fɪʃ(ə)nt] ['kɔːstɪk] [sə'luːʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['ædɪd] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] - [ɔː(r)] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv]['æktʃuəl]
Sufficient caustic solution was added to furnish 25 or 30 per cent of actual
充足的 腐蚀性物质 解决方案 曾是 额外 到 提供 - 或者 - 每 中心 的 实际的

['kɔːstɪk] ['səʊdə] ,
caustic soda ,
腐蚀性物质 苏打 ,

加入足量的苛性碱溶液，使实际苛性钠含量达到25%或30%。

['kælkjuleɪtɪd][ɒn][ðə; ði][bəʊn] - [draɪ] [weɪt] [ɒv; əv] [hɜːdz] [ɪn][ðə; ði] [tʃɑːdʒ] .
calculated on the bone - dry weight of hurds in the charge .
计算 在 这 骨 - 干燥 重量 的 跨栏 在 这 收费 .

根据装填物中秸秆的完全干燥重量计算。

['ɑːftə(r)]['kləʊzɪŋ][ðə; ði]['rəʊtəri] [hed] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['stɑːtɪd] [rəʊ'teɪtɪŋ][æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv][wʌn] -
After closing the rotary head , it was started rotating at the rate of one -
后 结束 这 旋转 头 , 它 曾是 开始 旋转 在 这 速度 的 一 -

[hɑːf] [ˌrevə'luːʃn] [pə(r)] ['mɪnɪt] ,
half revolution per minute ,
一半 革命 每 分钟 ,

关闭旋转头后，它开始以每分钟半转的速度旋转。

[ænd; ənd][ɪn] [ə'baʊt] [faɪv] ['mɪnɪts] [stiːm] [æt; ət] - [paʊndz] [pə(r)][skweə(r)] [ɪntʃ] [wɒz; wəz] [əd'mɪtɪd]
and in about five minutes steam at 120 pounds per square inch was admitted
和 在 关于 五 分钟 蒸汽 在 - 磅 每 正方形 英寸 曾是 承认

[æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [reɪt] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [wɒz; wəz] ['hiːtɪd] [ɪn][wʌn]['aʊə(r)][tuː; tə] 170° [siː] . ,
at such a rate that the charge was heated in one hour to 170° C . ,
在 这样的 一个 速度 那 这 收费 曾是 加热 在 一 小时 到 170° C . ,

大约五分钟内，以每平方英寸 120 磅的速率通入蒸汽，使得物料在一小时内被加热到 170°C。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ˌθɪə'retɪk(ə)l] [ɪ'kwɪvələnt] [ɒv; əv] - [paʊndz] [ɒv; əv] [stiːm] ['preʃə(r)] [pə(r)][skweə(r)]
which is the theoretical equivalent of 100 pounds of steam pressure per square
哪个 是 这 理论 相等的 的 - 磅 的 蒸汽 压力 每 正方形

[ɪntʃ] .
inch .
英寸 .

理论上相当于每平方英寸100磅的蒸汽压力。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faʊnd] , [haʊ'evə(r)] ,
It was found , however ,
它 曾是 成立 , 然而 ,

然而，它被找到了。

[ðæt] [wen] [ðə; ði] ['tempratʃə(r)] [riːtʃt] 170° [siː] . [ðə; ði] ['preʃə(r)] [wɒz; wəz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] - [ɔː(r)]
that when the temperature reached 170° C . the pressure was usually 115 or
那 什么时候 这 温度 达到 170° C . 这 压力 曾是 通常 - 或者

- [paʊndz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] - [paʊndz] ,
120 pounds instead of 100 pounds ,
- 磅 反而 的 - 磅 ,

当温度达到170摄氏度时，压力通常是115或120磅，而不是100磅。

[djuː] [tuː; tə][eə(r)][ænd; ənd]['gæsɪz] [ɪn'kləʊzd] [ɪn][ðə; ði]['rəʊtəri] .
due to air and gases inclosed in the rotary .
到期的 到 空气 和 气体 封闭 在 这 旋转 .

由于旋转体内部封闭有空气和气体。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ðə; ði]['rəʊtəri][wɒz; wəz] [stɒpt] [ænd; ənd] [stiːm] [ænd; ənd][eə(r)] [rɪ'liːvd] [ʌn'tɪl]
At this point the rotary was stopped and steam and air relieved until
在 这 观点 这 旋转 曾是 停止 和 蒸汽 和 空气 松了口气 直到
[ðə; ði] ['preʃə(r)] [drɒpt] [tuː; tə] - [paʊndz] ,
the pressure dropped to 100 pounds ,
这 压力 掉落 到 - 磅 ,

此时，旋转机停止运转，蒸汽和空气被释放，直到压力降至100磅。

[ɔː(r)][ə; eɪ]['sɒlɪd] [stiːm] ['preʃə(r)] .
or a solid steam pressure .
或者 一个 坚硬的 蒸汽 压力 .

或者稳定的蒸汽压力。

[ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [wɒz; wəz] [meɪn'teɪnd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['aʊəz]
The temperature was maintained at this point for the number of hours
这 温度 曾是 维持 在 这 观点 为了 这 数字 的 小时
[rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðə; ði] [hɜːdz] ,
required to reduce the hurds ,
必需的 到 减少 这 跨栏 ,

此时温度保持在该水平，直至障碍物被消除。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'baʊt] [faɪv] ,
which was found to be about five ,
哪个 曾是 成立 到 是 关于 五 ,

经查，其数值约为五。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði]['rəʊtəri][wɒz; wəz] [stɒpt] [ænd; ənd] [stiːm] [rɪ'liːvd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['preʃə(r)]
after which the rotary was stopped and steam relieved until the pressure
后 哪个 这 旋转 曾是 停止 和 蒸汽 松了口气 直到 这 压力
[wɒz; wəz] [rɪ'djuːst] [tuː; tə]['zɪərəʊ] ,
was reduced to zero ,
曾是 减少 到 零 ,

之后停止旋转，并释放蒸汽直至压力降至零。

[wen] [ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] [ænd; ənd][ðə; ði] [stɒk] [wɒz; wəz] ['emptid] ['ɪntuː][ə; eɪ][tæŋk]
when the head was removed and the stock was emptied into a tank
什么时候 这 头 曾是 已移除 和 这 库存 曾是 清空 进入 一个 坦克
[ˌʌndə'niːθ] ,
underneath ,
下 ,

当头部被移除，罐内物料被倒入下方的罐中时，

['meʒərɪŋ] 5½ [baɪ][sɪks][baɪ][ˌtuː'tuː] [fiːt] [diːp] , [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dreɪnd] [ænd; ənd] [wɒʃt] .
measuring 5½ by 6 by 2 feet deep , where it was drained and washed .
测量 5½ 经过 6 经过 2 脚 深的 , 在哪里 它 曾是 排水 和 洗过 .

尺寸为 5½ 英尺 x 6 英尺 x 2 英尺深，用于排水和清洗。

['sæmpl] [ɒv; əv] [weɪst] ['səʊdə][sə'luːʃ(ə)n][ɔː(r)] " [blæk] ['lɪkə(r)] ,
Samples of waste soda solution or " black liquor ,
样品 的 浪费 苏打 解决方案 或者 " 黑色的 酒 ,

废苏打溶液或"黑液"样品

" [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][frɒm; frəm][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] " [kʊks] " [fɔː(r); fə(r)][ə'næləsɪs] ,
" which were taken from some of the " cooks " for analysis ,
" 哪个 是 已采取 从 一些 的 这 " 厨师 " 为了 分析 ,

其中一些样本是从一些"厨师"那里采集的，用于分析。

[wɜː(r); wə(r)] [drɔːn] [waɪl] [ðə; ði] [stɒk] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [ðʌs] ['emptid] ['ɪntuː][ðə; ði]['dreɪnə(r)] .
were drawn while the stock was being thus emptied into the drainer .
是 绘制 尽管 这 库存 曾是 存在 因此 清空 进入 这 排水器 .

在将存水倒入沥水机的过程中，抽取了这些水。

[dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [jiːld] . — [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði] [jiːld] [ɒv; əv] ['seljuləʊs] ['faɪbə(r)][ðə; ði]
Determination of yield . — For determining the yield of cellulose fiber the
决心 的 屈服 . — 为了 确定 这 屈服 的 纤维素 纤维 这
[stɒk] [ɪn][ðə; ði] [dreɪn] [tæŋk][wɒz; wəz] [wɒʃt] [wɪð] ['wɔːtə(r)] [ʌn'tɪl] [friː] [frɒm; frəm] [weɪst] ['səʊdə]
stock in the drain tank was washed with water until free from waste soda
库存 在 这 流走 坦克 曾是 洗过 和 水 直到 自由的 从 浪费 苏打
[sə'luːʃ(ə)n] ,
solution ,
解决方案 ,

产率测定——为了测定纤维素纤维的产率，将排水罐中的原料用水冲洗，直至不含废碱溶液。

[wen] ,
when ,
什么时候 ,

什么时候，

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['vækjuːm] [pʌmp] [kə'mjʊnəˌkeɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [speɪs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['bɒtəm]
by means of a vacuum pump communicating with the space between the bottom
经过 方法 的 一个 真空 泵 沟通 和 这 空间 之间 这 底部
[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːls] ['pɜːfəˌreɪtɪd] ['bɒtəm] ,
and the false perforated bottom ,
和 这 错误的 穿孔的 底部 ,

通过与底部和假穿孔底部之间的空间连通的真空泵，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] [sʌkt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stɒk] ,
the water was sucked from the stock ,
这 水 曾是 真烂 从 这 库存 ,

水从鱼缸里被吸走了，

['liːvɪŋ] [ðə; ði]['faɪbə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['veri] ['juːnɪfɔːm] ['mɔɪstʃə(r)] ['kɒntent] [θruː'aʊt] [ɪts][ɪn'taɪə(r)] [mæs]
leaving the fiber with a very uniform moisture content throughout its entire mass
离开 这 纤维 和 一个 非常 制服 水分 内容 自始至终 它是 全部的 大量的
[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [kən'dɪʃn] ['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [rɪ'muːvɪŋ] ,
and in a condition suitable for removing ,
和 在 一个 状况 合适的 为了 移除 ,

使纤维整体含水量非常均匀，处于适于去除的状态。

['sɑːmplɪŋ] , [ænd; ənd] [weɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [jiːld] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] .
sampling , and weighing for a yield determination .
采样 , 和 称重 为了 一个 屈服 决心 .

取样和称重以确定产量。

[tests] [hæv; həv] [ʃəʊn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə]['sɑːmp(ə)l][ænd; ənd]['kælkjuleɪt][ðə; ði] [jiːld] [ɒv; əv]
Tests have shown that it is possible to sample and calculate the yield of
测试 有 所示 那 它 是 可能的 到 样本 和 计算 这 屈服 的
[bəʊn] - [draɪ]['faɪbə(r)] [wɪ'ðɪn] - . - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði]['æktʃuəl] [ə'maʊnt] .
bone - dry fiber within 0 . 05 per cent of the actual amount .
骨 - 干燥 纤维 之内 - . - 每 中心 的 这 实际的 数量 .

测试表明，可以对骨干纤维的产量进行取样和计算，误差在实际量的 0.05% 以内。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [faʊnd] [ðæt] [stɒks] [frɒm; frəm] ['dɪfrənt] [mə'tɪəriəlz] ['veəri] ['greɪtli] [ɪn][ðeə(r)]
It has been found that stocks from different materials vary greatly in their
它 有 到过 成立 那 股票 从 不同的 材料 各不相同 非常 在 他们的
[ə'bɪləti][tuː; tə][mæt][ɪn][ðə; ði][dreɪn][tæŋk] ,
ability to mat in the drain tank ,
能力 到 垫 在 这 流走 坦克 ,

研究发现，不同材质的存水弯在排水箱中结块的能力差异很大。

[ˌðeə'baɪ] [ɪ'neɪb(ə)lɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['vækjuːm] [tuː; tə] [biː; bi] [əb'teɪnd] , [sʌm; səm] [stɒks] [pə'mitɪŋ] [ə; eɪ] -
thereby enabling a good vacuum to be obtained , some stocks permitting a 25
从而 使能 一个 好的 真空 到 是 获得 , 一些 股票 允许 一个 -

- [ɪntʃ] ['vækjuːm] [tuː; tə] [biː; bi] [əb'teɪnd] ,
- inch vacuum to be obtained ,
- 英寸 真空 到 是 获得 ,

从而能够获得良好的真空度，有些库存甚至可以达到 25 英寸汞柱的真空度。

[waɪl] ['ʌðə(r)z] [wɪl] [nɒt] [pə'mɪt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [faɪv] ['ɪntʃɪz] .
while others will not permit more than 5 inches .
尽管 其他的 将要 不是 允许 更多的 比 5 英寸 .

而有些地方则不允许超过 5 英寸。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [ðə; ði] ['mɔɪstʃə(r)] ['kɒntent] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɒk] [wɪl] ['veəri] [frɒm; frəm] - [tuː; tə]
For this reason the moisture content of the stock will vary from 65 to
为了 这 原因 这 水分 内容 的 这 库存 将要 各不相同 从 - 到

- [pə(r)] [sent] . - - -
85 per cent . - 15 -
- 每 中心 . - - -

因此，原料的含水量将在65%至85%之间波动。-15-

['wɒʃɪŋ] [ænd; ənd] ['bliːtʃɪŋ] . — ['wɒʃɪŋ] [ænd; ənd] ['bliːtʃɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [pə'fɔːmd] [fɔː(r); fə(r)]
Washing and bleaching . — Washing and bleaching were performed for
洗涤 和 漂 . — 洗涤 和 漂 是 执行 为了

[ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['bliːtʃɪŋ] [ðə; ði] [braʊn] - ['kʌləd] [kʊkt] [stɒk] [tuː; tə] [ə; eɪ] [waɪt] ['prɒdʌkt] ,
the purpose of bleaching the brown - colored cooked stock to a white product ,
这 目的 的 漂 这 棕色的 - 有色 煮熟 库存 到 一个 白色的 产品 ,

洗涤和漂白——进行洗涤和漂白的目的是将棕色的熟高汤漂白成白色产品。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['haɪli] ['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['faɪbə(r)] [wʊd] [biː; bi] ['suːtəb(ə)l]
since it was regarded as highly probable that the fiber would be suitable
自从 它 曾是 认为 作为 高度 可能 那 这 纤维 会 是 合适的

[fɔː(r); fə(r)] [bʊk] - ['peɪpə(r)] [ˌmænju'fæktʃə(r)] .
for book - paper manufacture .
为了 书 - 纸 生产 .

因为人们认为这种纤维极有可能适合用于制造书籍用纸。

[ðə; ði] ['kʌləd] [stɒk] [wɒz; wəz] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] - - [paʊnd] ['biːtɪŋ] [ænd; ənd] ['wɒʃɪŋ] ['endʒɪn]
The colored stock was charged into a 400 - pound beating and washing engine
这 有色 库存 曾是 带电 进入 一个 - - 磅 殴打 和 洗涤 引擎

[ɒv; əv] ['regjələ(r)] [kən'strʌkʃn] [ænd; ənd] [wɒʃt] [ə'baʊt] [wʌn] ['aʊə(r)] ,
of regular construction and washed about one hour ,
的 常规的 建造 和 洗过 关于 一 小时 ,

彩色的牲畜被送入一台400磅重的常规结构的打浆清洗机中清洗约一个小时。

[ðə; ði] ['sɪlɪndə(r)] ['wɒʃə(r)] ['biːɪŋ] ['kʌvəd] [wɪð] - - [meʃ] ['waɪə(r)] [klɒθ] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [faɪn]
the cylinder washer being covered with 60 - mesh wire cloth in order to remove fine
这 圆柱 垫圈 存在 涵盖 和 - - 网 金属丝 布 在 命令 到 消除 美好的

[luːs] [dɜːt] [ænd; ənd] ['kemɪk(ə)l] ['rezəˌdjʊ] .
loose dirt and chemical residues .
松动的 污垢 和 化学 残基 .

气缸垫圈上覆盖 60 目金属丝网，以去除细小的松散污垢和化学残留物。

[ðə; ði] ['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz] [ðen] [reɪzd] , [ðə; ði] [stɒk] ['hiːtɪd] [baɪ] [stiːm] [tuː; tə] [ə'baʊt] 40° [siː] . ,
The washer was then raised , the stock heated by steam to about 40° C . ,
这 垫圈 曾是 然后 提高 , 这 库存 加热 经过 蒸汽 到 关于 40° C . ,

然后升起洗衣机，用蒸汽将物料加热到约40摄氏度。

[ænd; ənd][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['bliːtʃɪŋ] ['paʊdə(r)][wɒz; wəz] ['ædɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kwɒntəti]
and a solution of commercial bleaching powder was added in the quantity
和 一个 解决方案 的 商业的 漂 粉末 曾是 额外 在 这 数量
[dʒʌdʒd] [tuː; tə][biː; bi] ['nesəsəri] ,
judged to be necessary ,
评判 到 是 必要的 ,

然后加入适量的市售漂白粉溶液。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [stɒk] [wɒz; wəz] [pʌmpt] [tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['wʊdn] [tæŋk] , [tuː; tə] [rɪ'meɪn]
after which the stock was pumped to a large wooden tank , to remain
后 哪个 这 库存 曾是 泵 到 一个 大的 木制的 坦克 , 到 保持
[ænd; ənd] [bliːtʃ] ['əʊvə(r)] [naɪt] .
and bleach over night .
和 漂白 超过 夜晚 .

之后，将鱼腥味的鱼腥味 ...

[ɪf] [ðə; ði] [stɒk] [wɒz; wəz] [bliːtʃt] [sə'fɪʃntli] [waɪt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dreɪnd] [ænd; ənd] [wɒʃt]
If the stock was bleached sufficiently white it was drained and washed
如果 这 库存 曾是 漂白 足够 白色的 它 曾是 排水 和 洗过
[frɒm; frəm] [bliːtʃ] ['rezəˌdjʊ] ,
from bleach residues ,
从 漂白 残基 ,

如果鱼肉已经漂白到足够白，就将其沥干并洗去漂白剂残留物。

[ænd; ənd] [ɪf] [nɒt] [mɔː(r)] [bliːtʃ] [wɒz; wəz] ['ædɪd] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [gʊd] ['kʌlə(r)][wɒz; wəz] [əb'teɪnd] .
and if not more bleach was added until a good color was obtained .
和 如果 不是 更多的 漂白 曾是 额外 直到 一个 好的 颜色 曾是 获得 .

如果颜色不理想，就继续添加漂白剂，直到获得满意的颜色为止。

[ðə; ði] ['bliːtʃɪŋ] ['paʊdə(r)] [juːst] [wɒz; wəz] ['estɪmeɪtɪd] [tuː; tə] [kən'teɪn] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][ə'veɪləb(ə)l]
The bleaching powder used was estimated to contain 35 per cent of available
这 漂 粉末 用过的 曾是 估计的 到 包含 - 每 中心 的 可用的
['klɔːrɪn] ,
chlorin ,
氯 ,

所用漂白粉估计含有35%的有效氯。

[æz; əz] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['præktɪs] ,
as this is the commercial practice ,
作为 这 是 这 商业的 实践 ,

因为这是商业惯例，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'maʊnt] [rɪ'kwaɪəd] [wɒz; wəz]['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [bəʊn] - [draɪ] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]
and the amount required was calculated to the bone - dry weight of the
和 这 数量 必需的 曾是 计算 到 这 骨 - 干燥 重量 的 这
[ʌn'bliːtʃt] [stɒk] .
unbleached stock .
未漂白 库存 .

所需用量是根据未漂白原料的完全干燥重量计算的。

[mɔː(r)] [bliːtʃ] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌʌndə'kʊkt] [stɒk] [ðæn; ðən][fɔː(r); fə(r)] [stɒk] [wɪtʃ] [ɪz]
More bleach is required for undercooked stock than for stock which is
更多的 漂白 是 必需的 为了 未煮熟的 库存 比 为了 库存 哪个 是
['prɒpəli] [kʊkt] [ɔː(r)] [ˌəʊvə'kʊkt] ;
properly cooked or overcooked ;
适当地 煮熟 或者 煮过头了 ;

未煮熟的高汤比煮熟或煮过头的高汤需要更多的漂白剂；

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [bliːtʃ] [rɪ'kwaɪəd] [ɪz] [æn; ən] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kwɒləti]
therefore , the percentage of bleach required is an indication of the quality
所以 , 这 百分比 的 漂白 必需的 是 一个 指示 的 这 质量
[ɒv; əv] [ðə; ði] [kʊkt] [stɒk] .
of the cooked stock .
的 这 煮熟 库存 .

因此，所需漂白剂的百分比可以表明煮熟的高汤的质量。

[sɪns] ['bliːtʃɪŋ] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [mɔː(r)] [ɪk'spensɪv] [ðæn; ðən] ['kʊkɪŋ] ,
Since bleaching is usually more expensive than cooking ,
自从 漂 是 通常 更多的 昂贵的 比 烹饪 ,

由于漂白通常比烹饪更昂贵，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [tuː; tə] [kʊk] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'griː] [ðæt] [ðə; ði] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɒv; əv] [bliːtʃ]
it is desirable to cook to such a degree that the consumption of bleach
它 是 理想 到 厨师 到 这样的 一个 程度 那 这 消耗 的 漂白
[wɪl] [biː; bi] [held] [wɪ'ðɪn] ['sɜːt(ə)n] ['lɪmɪts] ,
will be held within certain limits ,
将要 是 握住 之内 肯定 限制 ,

烹饪时应注意控制漂白剂的摄入量，使其保持在一定范围内。

[dɪ'pendɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [rɔː] [mə'tɪəriəlz] [juːst] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kwɒləti] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [tuː; tə] [biː; bi]
depending on the raw materials used and the quality of paper to be
取决于 在 这 生的 材料 用过的 和 这 质量 的 纸 到 是
[prə'djuːst] .
produced .
生产 .

取决于所用原材料和所生产纸张的质量。

[ɪn] [ðiːz] [tests] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [səʊ] [tuː; tə] [kʊk] [ðə; ði] [hɜːdz] [ðæt] [ðə; ði] [kən'sʌmpʃ(ə)n]
In these tests it was desirable so to cook the hurds that the consumption
在 这些 测试 它 曾是 理想 所以 到 厨师 这 跨栏 那 这 消耗
[ɒv; əv] [bliːtʃ] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] ['əʊvə(r)] [ə'baʊt] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['faɪbə(r)] .
of bleach would not be over about 10 per cent of the fiber .
的 漂白 会 不是 是 超过 关于 - 每 中心 的 这 纤维 .

在这些试验中，理想的做法是煮熟麻秆，使漂白剂的消耗量不超过纤维的 10%。

['fɜːnɪʃɪŋ] . — ['fɜːnɪʃɪŋ] [ɪz] [ðə; ði] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['tʃɑːdʒɪŋ] [ðə; ði] ['biːtɪŋ] ['endʒɪn] [wɪð] [ðə; ði]
Furnishing . — Furnishing is the operation of charging the beating engine with the
家具 . — 家具 是 这 手术 的 收费 这 殴打 引擎 和 这
[dɪ'zaɪəd] [kaɪnd] [ɔː(r)] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['faɪbə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'maʊnt] [ænd; ənd]
desired kind or kinds of fiber in the proper proportion and amount and
想要的 种类 或者 种类 的 纤维 在 这 恰当的 部分 和 数量 和
[ðə; ði] ['ædɪŋ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['ləʊdɪŋ] [ænd; ənd] ['saɪzɪŋ] ['eɪdʒənts] [æz; əz] [meɪ] [biː; bi] ['nesəsəri] .
the adding of such loading and sizing agents as may be necessary .
这 添加 的 这样的 加载中 和 浆纱 代理人 作为 可能 是 必要的 .

配料——配料是指将所需种类或种类的纤维按适当比例和数量装入打浆机，并添加必要的上浆剂和上浆剂的操作。

[æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ɒv; əv] [rɪ'zʌlts] ,
As shown in the record of results ,
作为 所示 在 这 记录 的 结果 ,

如结果记录所示，

[ðə; ði] ['fɜːnɪʃ] [ɪn] [ðiːz] [tests] [kən'sistid] [ɒv; əv] [hɜːrd] [stɒk] [ə'ləʊn] [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['veəriəs]
the furnish in these tests consisted of hurd stock alone and of various
这 提供 在 这些 测试 由……组成 的 障碍 库存 独自的 和 的 各种各样的
[prə'pɔːʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [hɜːdz] ,
proportions of hurds ,
比例 的 跨栏 ,

这些试验中使用的饲料包括纯麻秆和不同比例的麻秆混合物。

['sʌlfaɪt] ['faɪbə(r)] , [ænd; ənd]['səʊdə]['faɪbə(r)] .
sulphite fiber , and soda fiber .
亚硫酸盐 纤维 , 和 苏打 纤维 .

亚硫酸盐纤维和苏打纤维。

[ðə; ði] [pə'sentɪdʒɪz] [tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][ðə; ði] ['fəːniʃ] [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə]
The percentages to be given in the record of the furnishes refer to
这 百分比 到 是 给定 在 这 记录 的 这 提供 参考 到
[ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['təʊt(ə)l]['faɪbə(r)] ['fɜːnɪʃ] ,
the percentage of the total fiber furnish ,
这 百分比 的 这 全部的 纤维 提供 ,

家具清单中列出的百分比是指纤维家具总量的百分比。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['laɪkwaɪz] [ə'plaɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ləʊdɪŋ] [ænd; ənd]['saɪzɪŋ]['eɪdʒənts] .
and this likewise applies to the loading and sizing agents .
和 这 同样地 适用 到 这 加载中 和 浆纱 代理人 .

这同样适用于装载剂和定型剂。

[ɪn] [keɪs] ['sʌlfaɪt] [ɔː(r)]['səʊdə]['faɪbə(r)][wɒz; wəz] [juːst] ,
In case sulphite or soda fiber was used ,
在 案件 亚硫酸盐 或者 苏打 纤维 曾是 用过的 ,

如果使用了亚硫酸盐纤维或苏打纤维，

[ðə; ði] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['prɒdʌkt] [ɪn][ðə; ði][draɪ] [steɪt] [wɒz; wəz] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['biːtɪŋ] ['endʒɪn]
the commercial product in the dry state was charged into the beating engine
这 商业的 产品 在 这 干燥 状态 曾是 带电 进入 这 殴打 引擎
[ænd; ənd] [dɪs'ɪntɪgreɪtɪd] ,
and disintegrated ,
和 解体 ,

将干燥状态的商品产品送入搅拌机中进行破碎。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði][hɜːrd] [stɒk] [wɒz; wəz] ['ædɪd] [ɪn][ðə; ði] [wet] [kən'dɪʃn] .
after which the hurd stock was added in the wet condition .
后 哪个 这 障碍 库存 曾是 额外 在 这 湿的 状况 .

之后，将潮湿的秸秆堆放进去。

['biːtɪŋ] . — ['biːtɪŋ] [ɪz] [ðæt] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [kən'sɜːnɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['peɪpə(r)] [m'eɪkəz] ['ɒf(ə)n] [seɪ] "
Beating . — Beating is that operation concerning which the paper makers often say "
殴打 . — 殴打 是 那 手术 有关 哪个 这 纸 制造商 经常 说 "
[ðeə(r)][ɪz] [weə(r)] [ðə; ði]['peɪpə(r)][ɪz] ['riːəli] [meɪd] ,
there is where the paper is really made ,
那里 是 在哪里 这 纸 是 真的 制成 ,

打浆——打浆是造纸工人常说的"纸张真正成型的过程"

" [ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [meɪ] [nɒt][biː; bi] ['lɪtərəli] [truː] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl]
" and although the statement may not be literally true it contains a great deal
" 和 虽然 这 陈述 可能 不是 是 字面上地 真的 它 包含 一个 伟大的 交易
[ɒv; əv] [truːθ] .
of truth .
的 真相 .

"虽然这句话可能并非字面意义上的真实，但它包含了很多真理。"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [weə'baɪ] [ðə; ði]['faɪbərz][ɑː(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
It is the operation whereby the fibers are separated from each other ,
它 是 这 手术 由此 这 纤维 是 分开 从 每个 其他 ,
[rɪ'djuːst] [tuː; tə][ðə; ði]['prɒpə(r)] [leŋθs] ,
reduced to the proper lengths ,
减少 到 这 恰当的 长度 ,

这是将纤维彼此分离并缩短至适当长度的操作。

[ænd; ənd] [pʊt] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)l] [ɔː(r)] ['kemɪk(ə)l] [kən'dɪʃn] [ðæt] [ðeɪ] [felt] ['prɒpəli] [ænd; ənd]
and put in such a physical or chemical condition that they felt properly and
和 放 在 这样的 一个 身体的 或者 化学 状况 那 他们 毛毡 适当地 和
[fɔːm] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [ˌsætɪs'fæktəri] [ʃiːt] .
form into a satisfactory sheet .
形式 进入 一个 令人满意的 床单 .

并将其置于合适的物理或化学条件下，使其感觉合适并形成令人满意的纸张。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['kwɒləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃiːt] [dɪ'pendz] [mɔː(r)] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['prɒpə(r)]
It is probable that the quality of the sheet depends more upon the proper
它 是 可能 那 这 质量 的 这 床单 取决于 更多的 之上 这 恰当的
['biːtə(r)] ['ækʃ(ə)n] [ðæn; ðən] [ə'pɒn] ['eni] ['ʌðə(r)] ['sɪŋg(ə)l] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
beater action than upon any other single operation .
击打者 行动 比 之上 任何 其他 单身的 手术 .

纸张的质量很可能更多地取决于打浆机的正确操作，而不是任何其他单一工序。

[ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] [kən'sɪsts] [ɪn] ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ] ['wɔːtə(r)] [sə'spenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['faɪbə(r)] [bɪ'twiːn] [tuː] [sets]
The action consists in drawing a water suspension of the fiber between two sets
这 行动 由 在 绘画 一个 水 暂停 的 这 纤维 之间 二 套
[ɒv; əv] ['rɑːðə(r)] [blʌnt] [naɪvz] ,
of rather blunt knives ,
的 相当 钝 刀具 ,

该工艺是将纤维的水悬浮液在两组较钝的刀片之间进行拉动，

[wʌn] [set] ['biːɪŋ] - - -
one set being - 16 -
一 放 存在 - - -

其中一组为-16-

[ləʊ'keɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɜːkjʊleɪtɪŋ] [trɒf] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [set] [ɒn] [ðə; ði]
located in the bottom of a circulating trough and the other set on the
位于 在 这 底部 的 一个 循环 槽 和 这 其他 放 在 这
[pə'rɪfəri] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [rəʊl] [rɪ'vɒlvɪŋ] [dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] [set] [ɒv; əv] [naɪvz] .
periphery of a roll revolving just above the former set of knives .
周边 的 一个 卷 旋转 只是 多于 这 以前的 放 的 刀具 .

一组位于循环槽的底部，另一组位于旋转辊的边缘，该旋转辊位于前一组刀片的正上方。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['djʊərɪŋ] [ðɪs] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['ləʊdɪŋ] [ænd; ənd] ['saɪzɪŋ] ['eɪdʒənts] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd]
It is during this operation that the loading and sizing agents are incorporated
它 是 期间 这 手术 那 这 加载中 和 浆纱 代理人 是 公司
[ænd; ənd] [ðə; ði] [həʊl] ['fɜːnɪʃ] [ɪz] ['tɪntɪd] ['aɪðə(r)] [tuː; tə] [prə'djuːs] [ə; eɪ] [ˌsætɪs'fæktəri] [waɪt] [ɔː(r)] [ðə; ði]
and the whole furnish is tinted either to produce a satisfactory white or the
和 这 所有的 提供 是 有色 任何一个 到 生产 一个 令人满意的 白色的 或者 这
[dɪ'zaɪəd] ['kʌlə(r)] .
desired color .
想要的 颜色 .

在此操作过程中，会加入上浆剂和上浆剂，并将整个涂料着色，以产生令人满意的白色或所需的颜色。

[ðə; ði] [tɜːm] " ['peɪpə(r)] ['meɪkɪŋ] , " [æz; əz] [juːst] [ɪn] [ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] ,
The term " paper making , " as used in this publication ,
这 学期 " 纸 制作 , " 作为 用过的 在 这 发布 ,

本出版物中使用的术语“造纸”

[miːnz] [ðə; ði] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði] ['fɪnɪʃt] [ʃiːt] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [frɒm; frəm] [stɒk] [wɪtʃ]
means the operation of forming the finished sheet of paper from stock which
方法 这 手术 的 成型 这 完成的 床单 的 纸 从 库存 哪个
[hæz; həz] [biːn] ['fɜːnɪʃt] [ænd; ənd] [prɪ'peəd] [ɪn] [ðə; ði] ['biːtə(r)] .
has been furnished and prepared in the beater .
有 到过 提供 和 准备 在 这 击打者 .

指将已在打浆机中提供和准备的纸浆制成成品纸张的操作。

[ɪn] [ðiːz] [tests] [ə; eɪ] - - [ɪntʃ] [fʊə'drɪnɪə(r)] [mə'ʃiːn] [ɒv; əv]['regjələ(r)] [kən'strʌkʃn] [wɒz; wəz] [juːst] ,

In these tests a 30 - inch Fourdrinier machine of regular construction was used ,

在 这些 测试 一个 - - 英寸 福特林尼尔 机器 的 常规的 建造 曾是 用过的 ,

在这些试验中，使用了一台结构常规的30英寸长网造纸机。

[ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [wɪtʃ] ['ɒf(ə)n][ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv]['peɪpə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['fɪlɪŋ]

a machine which often is used for the production of paper for filling

一个 机器 哪个 经常 是 用过的 为了 这 生产 的 纸 为了 填充

['regjələ(r)] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['ɔːdərs] .

regular commercial orders .

常规的 商业的 订单 .

一种常用于生产纸张以满足常规商业订单的机器。

[ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ɪz] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [kɔːz] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [sə'spenʃ(ə)n] [ɒv; əv]['faɪbərz][tuː; tə] [fləʊ] [ɒn]

The machine is designed to cause the water suspension of fibers to flow on

这 机器 是 设计 到 原因 这 水 暂停 的 纤维 到 流动 在

[tuː; tə][ə; eɪ]['træv(ə)lɪŋ]['waɪə(r)] [klɒθ] ,

to a traveling wire cloth ,

到 一个 旅行 金属丝 布 ,

该机器的设计目的是使纤维的水悬浮液流到移动的金属丝网上。

[weə'baɪ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [dreɪnz] [ə'weɪ] .

whereby the water drains away .

由此 这 水 排水沟 离开 .

水由此排出。

[mɔː(r)]['wɔːtə(r)][ɪz] [rɪ'muːvd] [baɪ] ['pɑːsɪŋ] [ðə; ði] [wet] [ʃiːt] [θruː] [ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] [pres] [rəʊlz] ,

More water is removed by passing the wet sheet through a series of press rolls ,

更多的 水 是 已移除 经过 通过 这 湿的 床单 通过 一个 系列 的 按 卷 ,

将湿纸片通过一系列压辊，可以去除更多水分。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ʃiːt] [ɪz] [draɪd] [ɒn] [stiːm] - ['hiːtɪd] [drʌmz] [ænd; ənd] [pɑːst] [θruː] ['pɒlɪʃt]

after which the sheet is dried on steam - heated drums and passed through polished

后 哪个 这 床单 是 干燥 在 蒸汽 - 加热 鼓 和 通过了 通过 抛光

['aɪən][rəʊlz] ,

iron rolls ,

铁 卷 ,

之后，将片材放在蒸汽加热的滚筒上烘干，并通过抛光的铁辊进行轧制。

[wɪtʃ] [ɪm'pɑːt] [ə; eɪ] ['fɪnɪʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃiːt] .

which impart a finish to the sheet .

哪个 传授 一个 结束 到 这 床单 .

这使得板材表面具有一定的光泽。

[ə; eɪ]['dʒɔːdn] [rɪ'faɪnɪŋ] [mə'ʃiːn] [wɒz; wəz] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [tuː; tə]

A Jordan refining machine was employed in conjunction with the machine to

一个 约旦 精制 机器 曾是 受雇 在 连词 和 这 机器 到

[ɪm'pruːv] ['fɜːðə(r)] [ðə; ði]['kwɒləti][ɒv; əv][ðə; ði]['faɪbə(r)] ,

improve further the quality of the fiber ,

提升 更远 这 质量 的 这 纤维 ,

为了进一步提高纤维质量，使用了一台乔丹精炼机与该机器配合使用。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [pʌlp] [skriːn] [wɒz; wəz] [juːst] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [rɪ'muːv] [kɔːs] [ænd; ənd] [ɪk'streɪniəs]

and a pulp screen was used in order to remove coarse and extraneous

和 一个 纸浆 屏幕 曾是 用过的 在 命令 到 消除 粗 和 无关的

[mə'tɪəriəlz][frɒm; frəm][ðə; ði]['faɪbə(r)] .

materials from the fiber .

材料 从 这 纤维 .

使用纸浆筛去除纤维中的粗糙杂质和异物。

[dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [tests] .
DESCRIPTION OF TESTS .
描述 的 测试 .

测试说明。

[ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [iːtʃ] [kəm'pliːt] ['peɪpə(r)] [test] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪ'pendəns] [ɒv; əv] [iːtʃ]
The nature of each complete paper test and the dependence of each
这 自然 的 每个 完全的 纸 测试 和 这 依赖性 的 每个
[ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [sʌtʃ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [siːm] [əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [səb'mɪt]
operation on the others were such that it does not seem advisable to submit
手术 在 这 其他的 是 这样的 那 它 做 不是 似乎 建议 到 提交
[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] [tests] [ɪn]['tæbjələ(r)] [fɔːm] .
the results of the seven tests in tabular form .
这 结果 的 这 七 测试 在 表格 形式 .

由于每份完整的纸质测试的性质以及每项操作对其他操作的依赖性，似乎不宜以表格形式提交七项测试的结果。

[ðə; ði] ['njuːmərəs] [kʊks] , [haʊ'evə(r)] ,
The numerous cooks , however ,
这 很多的 厨师 , 然而 ,

然而，众多的厨师

[wɪtʃ] ['fɜːnɪʃt] [ðə; ði] [pʌlp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['peɪpə(r)] [tests] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'zentɪd] [ɪn]['teɪb(ə)l][ai][ɪn][ɔːl]
which furnished the pulp for the paper tests are presented in Table I in all
哪个 提供 这 纸浆 为了 这 纸 测试 是 呈现 在 桌子 我 在 全部
[ɪ'senʃ(ə)l] ['diːteɪl] .
essential detail .
基本的 细节 .

表 I 详细列出了用于纸张试验的纸浆。

['teɪb(ə)l][ai] . — ['deɪtə][ɒn] ['kʊkɪŋ] [hemp] [hɜːdz] .
TABLE I . — Data on cooking hemp hurds .
桌子 我 . — 数据 在 烹饪 麻 跨栏 .

表一——关于烹饪用大麻纤维的数据。

[kʊk] [nəʊ] .
Cook No .
厨师 不 .

厨师编号

['kɔːstɪk] ['səʊdə] [juːst] ([pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [bəʊn] - [draɪ] [hɜːdz]) .
Caustic soda used (percentage of bone - dry hurds) .
腐蚀性物质 苏打 用过的 (百分比 的 骨 - 干燥 跨栏) .

烧碱用量（完全干燥的秸秆百分比）。

[streŋθ] [ɒv; əv] ['kɔːstɪk] ['səʊdə] ([græmz][pə(r)]['liːtə(r)]) .
Strength of caustic soda (grams per liter) .
力量 的 腐蚀性物质 苏打 (克 每 升) .

苛性钠浓度（克/升）。

[kɔː'stɪsɪti] [ɒv; əv]['səʊdə][sə'luːʃ(ə)n] .
Causticity of soda solution .
腐蚀性 的 苏打 解决方案 .

苏打溶液的腐蚀性。

['kʊkɪŋ] [jiːld] [ɒv; əv] [bəʊn] - [draɪ]['faɪbə(r)] ([pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [bəʊn] - [draɪ] [ʌn'sɪvd] [hɜːdz]) .
Cooking Yield of bone - dry fiber (percentage of bone - dry unsieved hurds) .
烹饪 屈服 的 骨 - 干燥 纤维 (百分比 的 骨 - 干燥 未筛过的 跨栏) .

骨干纤维的烹饪出肉率（骨干未筛分纤维的百分比）。

[taɪm] (['aʊəz]) .
Time (hours) .
时间 (小时) .

时间（小时）。

['temprətʃə(r)] (°C .) - - . [sɪks] - - . [θriː][θriː] - - - - . [θriː][θriː] - - . [sɪks]
Temperature (°C .) 293 20 . 6 100 75 . 3 3 166294 21 100 75 . 3 3 166295 21 . 6
温度 (°C .) - - . 6 - - . 3 3 - - - - . 3 3 - - . 6

- - . [θriː][θriː] - - . [θriː] - - . [θriː][θriː] - - . [naɪn] - - . [faɪv][fɔːr] - [[θriː]]
100 75 . 3 3 166296 20 . 3 100 75 . 3 3 166301 21 . 9 100 82 . 5 4 166 [3]
- - . 3 3 - - . 3 - - . 3 3 - - . 9 - - . 5 4 - [3]

- - . [fɔːr] - - . [faɪv][fɔːr] - - . [ˌtuː'tuː] - - . [θriː][fɔːr] - - . - - - - . [θriː]
302 24 . 4 100 82 . 5 4 166303 24 . 2 100 84 . 3 4 166 44 . 1304 25 100 84 . 3
- - . 4 - - . 5 4 - - . 2 - - . 3 4 - - . - - - - . 3

[fɔːr] - - . - - - - . [θriː][faɪv] - - . - - . [eit] - . [faɪv] - . [θriː][fɔːr] - - .
4 170 39 . 5305 25 100 84 . 3 5 170 39 . 4306 27 . 8 107 . 5 84 . 3 4 166 36 .
4 - - . - - - - . 3 5 - - . - - . 8 - . 5 - . 3 4 - - .

- - . ['sɛvən] - - . [fɔːr][faɪv] - - . - - - - . [fɔːr][faɪv] - } - . - - . [θriː]
5307 26 . 7 107 84 . 4 5 170 38 . 1308 26 107 84 . 4 5 170 } 37 . 3309 27 . 3
- - . 7 - - . 4 5 - - . - - - - . 4 5 - } - . - - . 3

- - . [fɔːr][faɪv] - - . [wʌn] - - . [fɔːr][sɪks] - - . - - . [ˌtuː'tuː] - - . [fɔːr][sɪks]
107 84 . 4 5 170310 27 . 1 107 84 . 4 6 170 37 . 0311 27 . 2 107 84 . 4 6
- - . 4 5 - - . 1 - - . 4 6 - - . - - . 2 - - . 4 6

- - . - - . [θriː] - . [faɪv] - . [faɪv][faɪv] - - . - - . [wʌn] - . [wʌn] - . [naɪn][faɪv]
170 36 . 8312 28 . 3 116 . 5 85 . 5 5 170 35 . 9313 29 . 1 113 . 1 84 . 9 5
- - . - - . 3 - . 5 - . 5 5 - - . - - . 1 - . 1 - . 9 5

- } - . - - . [wʌn] - - . [naɪn][faɪv] - - . [fɔːr] - - . [naɪn][faɪv] - - . - -
170 } 35 . 2314 29 . 1 109 83 . 9 5 170315 29 . 4 109 83 . 9 5 170 34 . 9316 30
- } - . - - . 1 - - . 9 5 - - . 4 - - . 9 5 - - . - -

- . [faɪv] - . [naɪn][faɪv] - - . - - . [sɪks] - . [faɪv] - . [naɪn][faɪv] - - . - - . [sɪks]
109 . 5 84 . 9 5 170 37 . 2317 29 . 6 109 . 5 84 . 9 5 170 37 . 0318 29 . 6
- . 5 - . 9 5 - - . - - . 6 - . 5 - . 9 5 - - . - - . 6

- - . [eit][faɪv] - - . - - . [fɔːr] - . [faɪv] - . [ˌtuː'tuː][faɪv] - } - . - - . [θriː] - .
107 84 . 8 5 170 37 . 7319 29 . 4 107 . 5 84 . 2 5 170 } 35 . 4320 29 . 3 107 .
- - . 8 5 - - . - - . 4 - . 5 - . 2 5 - } - . - - . 3 - .

[faɪv] - . [ˌtuː'tuː][faɪv] - - - -
5 84 . 2 5 170 - 17 -
5 - . 2 5 - - - -

温度（℃）293 20.6 100 75.3 3 166294 21 100 75.3 3 166295 21.6 100 75.3 3 166296 20.3 100 75.3 3 166301 21.9 100 82.5 4 166 [3]302 24.4 100 82.5 4 166303 24.2 100 84.3 4 16644.1304 25 100 84.3 4 170 39.5305 25 100 84.3 5 170 39.4306 27.8 107.5 84.3 4 166 36.5307 26.7 107 84.4 5 170 38.1308 26 107 84.4 5 170 } 37.3309 27.3 107 84.4 5 170310 27.1 107 84.4 6 170 37.0311 27.2 107 84.4 6 170 36.8312 28.3 116.5 85.5 5 170 35.9313 29.1 113.1 84.9 5 170 } 35.2314 29.1 109 83.9 5 170315 29.4 109 83.9 5 170 34.9316 30 109.5 84.9 5 170 37.2317 29.6 109.5 84.9 5 170 37.0318 29.6 107 84.8 5 170 37.7319 29.4 107.5 84.2 5 170 } 35.4320 29.3 107.5 84.2 5 170-17-

[dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] [kʊks] [wɪl] [biː; bi]['ɡɪv(ə)n][ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði] [dɪskɹ'ɪpʃənz]
Discussion of the various cooks will be given in connection with the descriptions
讨论 的 这 各种各样的 厨师 将要 是 给定 在 联系 和 这 描述

[ɒv; əv] [ðəʊz] ['peɪpə(r)] [tests] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [stɒks] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kʊks] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] ,
of those paper tests in which the stocks from the cooks were used ,
的 那些 纸 测试 在 哪个 这 股票 从 这 厨师 是 用过的 ，

本文将结合对使用不同厨师提供的高汤进行的纸上测试的描述，对各种厨师进行讨论。

[sɪns] [ə; eɪ] [stɒk] [ænd; ənd][ɪts] ['kʊkɪŋ] [kən'dɪʃn] [kæn; kən][biː; bi] [dʒʌdʒd] ['ædɪkwətli] ['əʊnli]['ɑːftə(r)]
since a stock and its cooking condition can be judged adequately only after
自从 一个 库存 和 它是 烹饪 状况 能 是 评判 充分 仅有的 后

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [pʊt] [θruː] [ðə; ði] ['veəriəs] ['prəʊsesɪz] [ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] [ʃiːt]
it has been put through the various processes and into the finished sheet
它 有 到过 放 通过 这 各种各样的 流程 和 进入 这 完成的 床单

[ɒv; əv]['peɪpə(r)] .
of paper .
的 纸 .

因为只有经过各种工序并制成成品纸张后，才能充分判断高汤及其烹煮状态。

[ðə; ði] [fɜːst] [test] [kən'sistid] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [fɔː(r)] ['seprət] [kʊks] , [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - , - , - ,
The first test consisted in making four separate cooks , Nos . 293 , 294 , 295 ,
这 第一的 测试 由……组成 在 制作 四 分离 厨师 , 编号 . - , - , - ,

第一次测试包括制作四份不同的菜肴，编号分别为 293、294、295 的菜肴。

[ænd; ənd] - , [ɒv; əv] [ə'prɒksɪmətli] - [paʊndz] [iːtʃ] ,
and 296 , of approximately 300 pounds each ,
和 - , 的 大约 - 磅 每个 ,

其中296个，每个重约300磅，

[dɪ'vaɪdɪŋ] [ðə; ði] ['təʊt(ə)l] [stɒk] ['ɪntuː] [tuː] [pɑːts] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [tuː] ['seprət] ['peɪpə(r)] [tests] .
dividing the total stock into two parts and making two separate paper tests .
分割 这 全部的 库存 进入 二 部分 和 制作 二 分离 纸 测试 .

将全部库存分成两部分，分别进行两次纸质测试。

[ðə; ði] [fɜːst] [test] [wɒz; wəz] [meɪd] [praɪ'merəli] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [lɜːn] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kwɒlətiz]
The first test was made primarily in order to learn some of the qualities
这 第一的 测试 曾是 制成 主要 在 命令 到 学习 一些 的 这 品质
[ænd; ənd] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɒk] [ænd; ənd] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [mə'ʃiːnəri] [ɪ'kwɪpmənt]
and characteristics of the stock and to get the machinery equipment
和 特征 的 这 库存 和 到 得到 这 机械 设备
[ə'dʒʌstɪd] ['prɒpəli] .
adjusted properly .
调整 适当地 .

第一次测试主要是为了了解库存的一些品质和特性，并对机械设备进行适当调整。

[ðə; ði] [jiːld] [ɒv; əv] ['faɪbə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [dɪ'tɜːmɪnd] [ɪn] [ðɪs] [prɪ'lɪmɪnəri] [test] ,
The yield of fiber was not determined in this preliminary test ,
这 屈服 的 纤维 曾是 不是 决定 在 这 初步的 测试 ,

本次初步试验并未测定纤维产量。

[sɪns] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪ'senʃ(ə)l] [æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk] .
since the knowledge of it was not essential at this stage of the work .
自从 这 知识 的 它 曾是 不是 基本的 在 这 阶段 的 这 工作 .

因为在工作的这个阶段，了解这方面知识并非必要。

[ðə; ði] [kʊkt] [stɒk] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['emptid] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['dreɪnə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [wɒʃt] [friː]
The cooked stock which was emptied into the drainer to be washed free
这 煮熟 库存 哪个 曾是 清空 进入 这 排水器 到 是 洗过 自由的
[frɒm; frəm] [blæk] ['lɪkə(r)] [wɒz; wəz] [kəm'pəʊzd] ['lɑːdʒli] [ɒv; əv] [həʊl] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [hɜːdz] ,
from black liquor was composed largely of whole pieces of hurds ,
从 黑色的 酒 曾是 由 很大程度上 的 所有的 件 的 跨栏 ,

倒入沥水器中洗去黑液的煮熟高汤主要由整块的麦秆组成。

[bʌt; bət] ['əʊnli] [slaɪt] ['preʃə(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['fɪŋgəz] [wɒz; wəz] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [krʌʃ] [ðə; ði] ['piːsɪz] .
but only slight pressure between the fingers was required to crush the pieces .
但 仅有的 轻微 压力 之间 这 手指 曾是 必需的 到 压碎 这 件 .

但只需手指间轻轻施压即可将碎片捏碎。

[ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [wʊd] , [ðɪs] [kən'dɪʃn] ['ɔːdnrəli] [wʊd] ['ɪndɪkeɪt] [ˌʌndər'kʊkɪŋ] ,
In the case of wood , this condition ordinarily would indicate undercooking ,
在 这 案件 的 木头 , 这 状况 按说 会 表明 未煮熟 ,

如果是木柴，这种情况通常表明烹饪时间不够长。

[bʌt; bət] [mait] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [hɜːdz] .
but might not in the case of hurds .
但 可能 不是 在 这 案件 的 跨栏 .

但如果是障碍物，情况可能就不同了。

['fɜːðə(r)] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kʊkt] [stɒk] ['djʊərɪŋ] ['sʌbsɪkwənt] ['prəʊsesɪz]
Further observation on the action of the cooked stock during subsequent processes
更远 观察 在 这 行动 的 这 煮熟 库存 期间 随后的 流程
[wɒz; wəz] ['nesəsəri] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv] [ɪts] ['kwɒləti] [ɔː(r)] [ðə; ði] [ˌsuːtə'bɪləti; ˌsjuːtə'bɪləti] [ɒv; əv]
was necessary in order to judge of its quality or the suitability of
曾是 必要的 在 命令 到 法官 的 它是 质量 或者 这 适应性 的
[ðə; ði] ['kʊkɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
the cooking conditions .
这 烹饪 状况 .

为了判断高汤的质量或烹饪条件是否合适，有必要对煮熟的高汤在后续加工过程中的作用进行进一步观察。

[ðə; ði] ['təʊt(ə)l] [kʊkt] [stɒk] , [ə'baʊt] - [paʊndz] , [wɒz; wəz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [tuː] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] -
The total cooked stock , about 500 pounds , was divided into two portions of 200
这 全部的 煮熟 库存 , 关于 - 磅 , 曾是 分割 进入 二 部分 的 -
[ænd; ənd] - [paʊndz] ,
and 300 pounds ,
和 - 磅 ,

总共煮熟的汤底约500磅，分成两份，分别为200磅和300磅。

[rɪ'spektɪvli] , [ænd; ənd] [wɜːk] [wɒz; wəz] [kən'tɪnjuːd] [ɒn] [ðem; ðəm] ['seprətli] .
respectively , and work was continued on them separately .
分别 , 和 工作 曾是 持续 在 他们 分别地 .

分别进行，并分别继续开展相关工作。

[ðə; ði] - - [paʊnd] [test] , ['dezɪgneɪtɪd] [æz; əz] [rʌn] [nəʊ] . - , [wɒz; wəz] [pʊt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] - - [paʊnd]
The 200 - pound test , designated as run No . 135 , was put into a 350 - pound
这 - - 磅 测试 , 指定的 作为 跑步 不 . - , 曾是 放 进入 一个 - - 磅
['wɒʃɪŋ] ['endʒɪn] ,
washing engine ,
洗涤 引擎 ,

这项编号为 135 的 200 磅测试被放入一台 350 磅重的洗衣机中。

[wɒʃt] [wʌn] ['aʊə(r)] , [ænd; ənd] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [lait] [brʌʃ] [ɒv; əv] 2¼ ['aʊəz] .
washed one hour , and given a total light brush of 2¼ hours .
洗过 一 小时 , 和 给定 一个 全部的 光 刷子 的 2¼ 小时 .

清洗一小时，总共进行了 2¼ 小时的轻柔刷毛。

[ðə; ði] ['wɒʃɪŋ] [rɪ'muːvd] [ə; eɪ] [greɪt] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [dɜːt] ,
The washing removed a great amount of dirt ,
这 洗涤 已移除 一个 伟大的 数量 的 污垢 ,

洗涤去除了大量污垢。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['endʒɪn] [dɪd] [nɒt] [rɪ'djuːs] [ðə; ði] [hɜːrd] [stɒk] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [wɒz; wəz] [dɪ'zaɪəd] .
but the engine did not reduce the hurd stock as much as was desired .
但 这 引擎 做过 不是 减少 这 障碍 库存 作为 很多 作为 曾是 想要的 .

但是发动机并没有像预期的那样减少牲畜栏的存量。

['ɑːftə(r)] ['hiːtɪŋ] [ðə; ði] [stɒk] [ɪn] [ðə; ði] ['biːtə(r)] [tuː; tə] 40° [siː] . , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [bliːtʃt] [wɪð]
After heating the stock in the beater to 40° C . , it was bleached with
后 加热 这 库存 在 这 击打者 到 40° C . , 它 曾是 漂白 和
['bliːtʃɪŋ] - ['paʊdə(r)] [sə'luːʃ(ə)n] ,
bleaching - powder solution ,
漂 - 粉末 解决方案 ,

将高汤在搅拌器中加热至40℃后，用漂白粉溶液进行漂白。

- ['gælənz] [æt; ət] - . - [paʊnd] [bliːtʃ] [pə(r)] ['gælən] , [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] - . ['sɛvən] [pə(r)] [sent]
94 gallons at 0 . 418 pound bleach per gallon , equivalent to 19 . 7 per cent
- 加仑 在 - . - 磅 漂白 每 加仑 , 相等的 到 - . 7 每 中心
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['faɪbə(r)] .
of the fiber .
的 这 纤维 .

94 加仑，每加仑含 0.418 磅漂白剂，相当于纤维的 19.7%。

[ðɪs] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [bliːtʃ] [ɪz] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] [tuː] [haɪ] [fɔː(r); fə(r)] [stɒk] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)]
This percentage of bleach is regarded as too high for stock intended for
这 百分比 的 漂白 是 认为 作为 也 高的 为了 库存 故意的 为了
[bʊk] - ['peɪpə(r)][ˌmænju'fæktʃə(r)] ,
book - paper manufacture ,
书 - 纸 生产 ,

这种漂白剂的浓度对于用于制造书籍的纸张来说太高了。

[ænd; ənd] ['sʌbsɪkwənt] [kʊks] ['ðeəfɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n]['hɑːdə(r)] ['triːtmənt] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə]
and subsequent cooks therefore were given harder treatment in order to
和 随后的 厨师 所以 是 给定 更难 治疗 在 命令 到
[rɪ'djuːs] [ðɪs] ['fɪgə(r)] .
reduce this figure .
减少 这 数字 .

因此，后来的厨师受到了更严格的对待，以减少这个数字。

['ɑːftə(r)] ['dreɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['wɒʃɪŋ] [friː] [frɒm; frəm] [bliːtʃ] ['rezəˌdjʊ] ,
After draining and washing free from bleach residues ,
后 排水 和 洗涤 自由的 从 漂白 残基 ,

沥干水分并洗净漂白剂残留后，

[ðə; ði] [stɒk] [wɒz; wəz] ['fɜːnɪʃt] [ɪn][ðə; ði]['biːtə(r)] [wɪð] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [kleɪ] ,
the stock was furnished in the beater with 13 per cent of clay ,
这 库存 曾是 提供 在 这 击打者 和 - 每 中心 的 黏土 ,

搅拌机中放入的原料含有13%的粘土。

[wʌn][pə(r)] [sent] [ɒv; əv]['rezɪn] [saɪz] , [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː] . [faɪv][pə(r)] [sent] [ɒv; əv]['æləm] , [wɒz; wəz] ['tɪntɪd]
1 per cent of resin size , and 2 . 5 per cent of alum , was tinted
1 每 中心 的 树脂 尺寸 , 和 2 . 5 每 中心 的 明矾 , 曾是 有色
[bluː] ,
blue ,
蓝色的 ,

1%的树脂粒径和2.5%的明矾被染成蓝色。

['gɪv(ə)n][wʌn] ['aʊərz] [lait] [brʌʃ] , [ænd; ənd] [pʌmpt] [tuː; tə][ðə; ði] [stɒk] [tʃest] .
given one hour's light brush , and pumped to the stock chest .
给定 一 小时 光 刷子 , 和 泵 到 这 库存 胸部 .

经过一小时的轻刷，然后被送回仓库。

[wen] ['rʌnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði]['peɪpə(r)] [mə'ʃiːn] ,
When running it on the paper machine ,
什么时候 跑步 它 在 这 纸 机器 ,

在造纸机上运行它时，

[ðə; ði]['dʒɔːdn][rɪ'faɪnə(r)] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv]['lɪt(ə)l] [ɪ'fekt] [ɪn] [rɪ'dʊsɪŋ] [ʃaɪvz] [ɒv; əv] [ˌʌndər'triːtɪd]
the Jordan refiner seemed to have little effect in reducing shives of undertreated
这 约旦 精炼厂 似乎 到 有 小的 影响 在 减少 寒颤 的 治疗不足
[wʊd] ,
wood ,
木头 ,

约旦精炼机似乎对减少未处理木材的木屑效果甚微。

[wɪtʃ] ['ɪndəˌkeɪtɪd] ['fɜːðə(r)] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv]['hɑːdə(r)] ['kʊkɪŋ] .
which indicated further the necessity of harder cooking .
哪个 表明的 更远 这 必要性 的 更难 烹饪 .

这进一步表明了更严格的烹饪方式的必要性。

[ðə; ði] ['fɜːnɪʃ] ['æktɪd] [wel] [ɒn][ðə; ði]['peɪpə(r)] [mə'ʃiːn] [æt; ət] - [fiːt] [pə(r)] ['mɪnɪt] ,
The furnish acted well on the paper machine at 70 feet per minute ,
这 提供 行动 出色地 在 这 纸 机器 在 - 脚 每 分钟 ,

该纸张在造纸机上以每分钟70英尺的速度运行良好。

[bʌt; bət] [ə'pɪəd] ['sʌmwɒt] [tuː] " [friː] " [ɒn] [ðə; ði] ['waɪə(r)] .
but appeared somewhat too " free " on the wire .
但 出现 有些 也 " 自由的 " 在 这 金属丝 .

但在电线上看起来有点太"松散"了。

[ðə; ði] ['peɪpə(r)] [prə'djuːst] [frɒm; frəm] [ðɪs] [test] [ɪz] [ɒv; əv] ['veri] [ləʊ] ['kwɒləti] ,
The paper produced from this test is of very low quality ,
这 纸 生产 从 这 测试 是 的 非常 低的 质量 ,

本次测试产生的纸张质量非常差。

[djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'prɒpə(r)] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɒk] , [læk] [ɒv; əv] [sə'fɪʃ(ə)nt] [bliːtʃ] ,
due to the improper preparation of the stock , lack of sufficient bleach ,
到期的 到 这 不当 准备 的 这 库存 , 缺少 的 充足的 漂白 ,

由于原料准备不当、漂白剂不足,

[ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [tuː] [smɔːl] [æn; ən] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [bluː] ['tɪntɪŋ] ,
the use of too small an amount of blue tinting ,
这 使用 的 也 小的 一个 数量 的 蓝色的 着色 ,

蓝色色调使用量过少,

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪk'sesɪv] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [dɜːt] , [sænd] , [ænd; ənd] [ʃaɪvz] .
and the presence of an excessive amount of dirt , sand , and shives .
和 这 在场 的 一个 过多的 数量 的 污垢 , 沙 , 和 寒颤 .

以及大量的泥土、沙子和木屑。

[ðə; ði] [ɪk'sesɪv] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [dɜːt] [ænd; ənd] [sænd] [sə'dʒestid] [ðə; ði] ['sɪvɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɜːdz] [bɪ'fɔː(r)] ['kʊkɪŋ] ,
The excessive amount of dirt and sand suggested the sieving of the hurds before cooking ,
这 过多的 数量 的 污垢 和 沙 建议 这 筛分 的 这 跨栏 前 烹饪 ,

过多的泥沙表明，在烹煮之前，麦秆经过了筛分。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

大麻秸秆作为造纸材料(Hemp Hurds as Paper-Making Material) 第2/2页

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz] [pə'fɔːmd] [ɪn] [ɔːl] ['sʌbsɪkwənt] [kʊks] . - - -
and this was performed in all subsequent cooks . - 18 -
和 这 曾是 执行 在 全部 随后的 厨师 . - - -

此后所有厨师都采用了这种方法。-18-

[ðə; ði] ['fɪnɪʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃiːt] [ɪz] ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
The finish of the sheet is very poor ,
这 结束 的 这 床单 是 非常 贫穷的 ,

床单的表面处理非常差。

[djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['kælɪndə(r)] [stæk] [wɒz; wəz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] ['veri] [lait] [rəʊlz] [wɪtʃ] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˌsætɪs'fæktəri] ['sɜːfɪs] ,
due to the fact that the calender stack was composed of very light rolls which did not have a satisfactory surface ,
到期的 到 这 事实 那 这 日历 堆 曾是 由 的 非常 光 卷 哪个 做过 不是 有 一个 令人满意的 表面 ,

由于压延机辊筒由表面粗糙度不高的轻质辊组成，

[jet] [ðə; ði] [stæk] [ɪz] [nəʊn] [tuː; tə] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [prə'djuːs] ['betə(r)] ['fɪnɪʃɪz] [ɪf] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] [stɒk] [ɪz] [ɪm'plɔɪd] .
yet the stack is known to be able to produce better finishes if the proper stock is employed .
然而 这 堆 是 已知 到 是 有能力的 到 生产 更好的 完成 如果 这 恰当的 库存 是 受雇 .

然而，如果采用合适的材料，叠层工艺能够获得更好的表面效果。

[rʌn] [nəʊ] . - [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒn] [ðə; ði] - - [paʊnd] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [stɒk] [frɒm; frəm] [kʊks] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] .
Run No . 136 was made on the 300 - pound portion of stock from cooks Nos .
跑步 不 . - 曾是 制成 在 这 - - 磅 部分 的 库存 从 厨师 编号 .

第 136 批次是用厨师 300 磅高汤制成的。

- , - , - , [ænd; ənd] - , [ænd; ənd] [ɪn] [ɪ'senʃəli] [ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] [æz; əz] [rʌn] [nəʊ] . - .
293 , 294 , 295 , and 296 , and in essentially the same manner as run No . 135 .
- , - , - , 和 - , 和 在 本质上 这 相同的 方式 作为 跑步 不 . - .

第 293、294、295 和 296 号，基本上与第 135 号运行相同。

[ðə; ði] [stɒk] [wɒz; wəz] [wɒʃt] [wʌn] ['aʊə(r)] , [bʌt; bət] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] [brʌʃ] [ɒv; əv] [θriː] ['aʊəz] ,
The stock was washed one hour , but given a brush of three hours ,
这 库存 曾是 洗过 一 小时 , 但 给定 一个 刷子 的 三 小时 ,

牲畜清洗了一个小时，但刷洗了三个小时。

[ænd; ənd] [ðɪs] [brʌʃ] [wɒz; wəz] ['hɑːdə(r)] [ðæn; ðən] [ɪn] [rʌn] [nəʊ] . - .
and this brush was harder than in run No . 135 .
和 这 刷子 曾是 更难 比 在 跑步 不 . - .

而且这支刷子比第 135 支刷子更硬。

[bliːtʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪk'stent] [ɒv; əv] - . [eit] [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['faɪbə(r)] [wɒz; wəz] [juːst] ,
Bleach to the extent of 19 . 8 per cent of the fiber was used ,
漂白 到 这 程度 的 - . 8 每 中心 的 这 纤维 曾是 用过的 ,

漂白剂的使用量达到纤维总量的19.8%。

[ə'sɪstɪd] [baɪ][wʌn][paɪnt][ɒv; əv][ɔɪl][ɒv; əv]['vɪtriəl] ,
assisted by 1 pint of oil of vitriol ,
协助 经过 1 品脱 的 油 的 矾 ,

借助1品脱硫酸，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] ['kʌlə(r)][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪm'pruːvmənt] ['əʊvə(r)] [ðæt] [ɒv; əv] [rʌn] [nəʊ] . - .
and the resulting color was an improvement over that of run No . 135 .
和 这 结果 颜色 曾是 一个 改进 超过 那 的 跑步 不 . - .

最终得到的颜色比第 135 批的颜色有所改善。

['ɑːftə(r)] ['ædɪŋ] - . [faɪv][pə(r)][sent][ɒv; əv] [kleɪ] [ænd; ənd]['saɪzɪŋ] [wɪð] [wʌn] . [wʌn][pə(r)][sent][ɒv; əv]
After adding 13 . 5 per cent of clay and sizing with 1 . 1 per cent of
后 添加 - . 5 每 中心 的 黏土 和 浆纱 和 1 . 1 每 中心 的
['rezɪn][saɪz] ,
resin size ,
树脂 尺寸 ,

加入13.5%的粘土，并用1.1%的树脂胶料进行上浆后，

[ðə; ði] ['fɜːnɪʃ] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][wʌn] - [hɑːf] ['aʊərz] [lait] [brʌʃ] , ['tɪntɪd] , [ænd; ənd] [rʌn] [ɒn][ðə; ði]
the furnish was given one - half hour's light brush , tinted , and run on the
这 提供 曾是 给定 一 - 一半 小时 光 刷子 , 有色 , 和 跑步 在 这
[mə'ʃiːn] ,
machine ,
机器 ,

家具经过半小时的轻刷、着色和机器加工后，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][set][æt; ət] - [fiːt] [pə(r)] ['mɪnɪt] .
which was set at 70 feet per minute .
哪个 曾是 放 在 - 脚 每 分钟 .

设定速度为每分钟 70 英尺。

[ðɪs] [stɒk] ['æktɪd]['betə(r)][ɒn][ðə; ði]['waɪə(r)][ænd; ənd] [geɪv] [nəʊ] ['trʌb(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [mə'ʃiːn] ,
This stock acted better on the wire and gave no trouble on the machine ,
这 库存 行动 更好的 在 这 金属丝 和 给予 不 麻烦 在 这 机器 ,

这种线材在电线上的表现更好，而且在机器上也没有出现任何问题。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðə; ði] [wʊd] [ʃaɪvz] [baɪ]
but it still seemed to be impossible to reduce the wood shives by
但 它 仍然 似乎 到 是 不可能的 到 减少 这 木头 寒颤 经过
[məˌnɪpju'leɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɔːdn][rɪ'faɪnə(r)] .
manipulation of the Jordan refiner .
操纵 的 这 约旦 精炼厂 .

但是，通过操纵约旦精炼机似乎仍然无法减少木屑。

[ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] [ʃiːt] [ɪz][æn; ən] [ɪm'pruːvmənt] ['əʊvə(r)] [ðæt] [prə'djuːst] [baɪ][nəʊ] . - , [bʌt; bət][ɪz]
The resulting sheet is an improvement over that produced by No . 135 , but is
这 结果 床单 是 一个 改进 超过 那 生产 经过 不 . - , 但 是
[fɑː(r)][frɒm; frəm][ˌsætɪs'fæktəri] .
far from satisfactory .
远的 从 令人满意的 .

所得纸张比 135 号生产的纸张有所改进，但远不令人满意。

[rʌn] [nəʊ] . - [wɒz; wəz] [meɪd] [frɒm; frəm] [hɜːdz] [wɪtʃ] , [æz; əz][ɪn][ɔːl] ['sʌbsɪkwənt] [tests] ,
Run No . 138 was made from hurds which , as in all subsequent tests ,
跑步 不 . - 曾是 制成 从 跨栏 哪个 , 作为 在 全部 随后的 测试 ,

第138次比赛由跨栏组成，与之后所有比赛一样，

[wɜː(r); wə(r)] [sɪvd] [ɒn][ə; eɪ] 11½ - [meʃ] ['waɪə(r)] [skriːn] [ʌn'tɪl] ['præktɪkli] [ɔːl][ðə; ðiː] [luːs] [dɜːt] [ænd; ənd][sænd][wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] ,
were sieved on a 11½ - mesh wire screen until practically all the loose dirt and sand was removed ,
是 过筛 在 一个 11½ - 网 金属丝 屏幕 直到 几乎 全部 这 松动的 污垢 和 沙 曾是 已移除 ,

将物料用11½目金属丝筛筛分，直到几乎所有松散的泥土和沙子都被去除为止。

[wɪtʃ] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [kɔːzd] [ə; eɪ] [lɒs] ['æv(ə)rɪdʒɪŋ][θriː][pə(r)][sent][ɒv; əv][ðə; ðiː] [hɜːdz] .
which operation caused a loss averaging 3 per cent of the hurds .
哪个 手术 导致 一个 损失 平均值 3 每 中心 的 这 跨栏 .

该操作造成了平均 3% 的损失。

[stɒk] [frɒm; frəm] [kʊks] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - [wɒz; wəz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [rʌn] [ænd; ənd] [ðə; ðiː] [ɪn'kriːst] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['kɔːstɪk] ['səʊdə][ænd; ənd][ðə; ðiː] [ɪn'kriːs] [ɪn][ðə; ðiː][taɪm][ɒv; əv] ['kʊkɪŋ] [geɪv] [ə; eɪ] [stɒk] [ɒv; əv]['betə(r)] [ə'pɪərəns] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv] [prɪ'siːdɪŋ] [tests] .
Stock from cooks Nos . 302 and 303 was used for this run and the increased amount of caustic soda and the increase in the time of cooking gave a stock of better appearance than those of preceding tests .
库存 从 厨师 编号 . - 和 - 曾是 用过的 为了 这 跑步 和 这 增加 数量 的 腐蚀性物质 苏打 和 这 增加 在 这 时间 的 烹饪 给予 一个 库存 的 更好的 外貌 比 那些 的 前 测试 .

本次试验使用了 302 号和 303 号厨师熬制的汤底，增加了苛性钠的用量并延长了熬制时间，使得汤底的外观比之前的试验更好。

[ðə; ðiː] [stɒk] , [ə'maunt] [tuː; tə] - [paʊndz] [draɪ] [weɪt] ,
The stock , amounting to 231 pounds dry weight ,
这 库存 , 金额 到 - 磅 干燥 重量 ,

这批存货干重231磅，

[wɒz; wəz] [wɒʃt] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ðiː] [seɪm] [taɪm]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [lait] [brʌʃ] [fɔː(r); fə(r)][wʌn]['aʊə(r)] ['əʊnli] ,
was washed and at the same time given a light brush for one hour only ,
曾是 洗过 和 在 这 相同的 时间 给定 一个 光 刷子 为了 一 小时 仅有的 ,

清洗的同时，还用刷子轻轻刷了一个小时。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bliːtʃt] [wɪð] - [pə(r)][sent][ɒv; əv] [bliːtʃ] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ðiː] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['æsɪd] .
after which it was bleached with 17 per cent of bleach without the addition of acid .
后 哪个 它 曾是 漂白 和 - 每 中心 的 漂白 没有 这 添加 的 酸 .

之后用 17% 的漂白剂进行漂白，没有添加酸。

[sɪns] [ðə; ðiː] [prɪ'siːdɪŋ] ['peɪpə(r)] [ə'pɪəd] ['sʌmwɒt] [wiːk] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [ləʊ] ['teərɪŋ] ['kwɒləti] ,
Since the preceding paper appeared somewhat weak and had a low tearing quality ,
自从 这 前 纸 出现 有些 虚弱的 和 有 一个 低的 撕裂 质量 ,

由于前面那张纸看起来有些脆弱，撕裂强度较低，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][juːz][ə; eɪ] ['fɜːnɪʃ] [ɒv; əv] - . ['sɛvən][pə(r)][sent] [bliːtʃt] ['sʌlfaɪt] [ænd; ənd] - . [θriː][pə(r)][sent] [bliːtʃt] [hemp] - [hɜːrd] [stɒk] .
it was decided to use a furnish of 15 . 7 per cent bleached sulphite and 84 . 3 per cent bleached hemp - hurd stock .
它 曾是 决定 到 使用 一个 提供 的 - . 7 每 中心 漂白 亚硫酸盐 和 - . 3 每 中心 漂白 麻 - 障碍 库存 .

决定采用 15.7% 漂白亚硫酸盐和 84.3% 漂白麻秆原料制成的肥料。

['ɑːftə(r)] ['ləʊdɪŋ] [wɪð] - . [wʌn][pə(r)][sent][ɒv; əv] [kleɪ] [ænd; ənd]['saɪzɪŋ] [wɪð] [wʌn] . [wʌn][pə(r)][sent]
After loading with 13 . 1 per cent of clay and sizing with 1 . 1 per cent
后 加载中 和 - . 1 每 中心 的 黏土 和 浆纱 和 1 . 1 每 中心

[ɒv; əv]['rezɪn][saɪz] ,
of resin size ,
的 树脂 尺寸 ,

在加入13.1%的粘土并加入1.1%的树脂胶料进行上浆后，

[ðə; ði] ['fɜːnɪʃ] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['miːdiəm] [brʌʃ] [fɔː(r); fə(r)][wʌn]['aʊə(r)] , ['tɪntɪd] ,
the furnish was given a medium brush for one hour , tinted ,
这 提供 曾是 给定 一个 中等的 刷子 为了 一 小时 , 有色 ,

家具用中等粗细的刷子刷了一个小时，然后上了色。

[ænd; ənd] [rʌn] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði] [mə'ʃiːn] [æt; ət] - [fiːt] [pə(r)] ['mɪnɪt] .
and run on to the machine at 70 feet per minute .
和 跑步 在 到 这 机器 在 - 脚 每 分钟 .

并以每分钟 70 英尺的速度跑向机器。

[ðə; ði] [stɒk] [geɪv] [nəʊ] ['trʌb(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [mə'ʃiːn] ,
The stock gave no trouble on the machine ,
这 库存 给予 不 麻烦 在 这 机器 ,

这批货物在机器上没有出现任何问题。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][dʒʌdʒ][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɔːdn][rɪ'faɪnə(r)] ,
but it was impossible to judge the effect of the Jordan refiner ,
但 它 曾是 不可能的 到 法官 这 影响 的 这 约旦 精炼厂 ,

但无法判断约旦炼油厂的效果。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [θruː] [æn; ən] ['əʊvəsaɪt] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [tʃest] [hæd; həd][nɒt] [biːn] [kliːnd] [sɪns]
because through an oversight the machine chest had not been cleaned since
因为 通过 一个 监督 这 机器 胸部 有 不是 到过 已清洗 自从

['priːviəs] [juːz][ɒn][æn; ən] [ʌn'bliːtʃt] ['jʌkə] [mə'tɪəriəl] .
previous use on an unbleached yucca material .
以前的 使用 在 一个 未漂白 丝兰 材料 .

因为疏忽大意，机器箱自上次使用未漂白的丝兰布料后就未进行清洗。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'liːvd] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [ʃiːt] [nəʊ] . - [ʃəʊz] [ɪm'pruːvmənt] [ɪn][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n]
It is believed , however , that sheet No . 138 shows improvement in the preparation
它 是 相信 , 然而 , 那 床单 不 . - 演出 改进 在 这 准备

[ɒv; əv][ðə; ði][hɜːrd] [pʌlp] .
of the hurd pulp .
的 这 障碍 纸浆 .

但据信，第 138 号图纸显示，麻纤维纸浆的制备有所改进。

[rʌn] [nəʊ] . - [wɒz; wəz] [meɪd] [frɒm; frəm] [stɒk] [ɒv; əv] [kʊks] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - ,
Run No . 139 was made from stock of cooks Nos . 304 and 305 ,
跑步 不 . - 曾是 制成 从 库存 的 厨师 编号 . - 和 - ,

第 139 批次是由 304 号和 305 号厨师的库存制成的。

[ɪn] [wɪtʃ] [stɪl] [mɔː(r)] ['kɔːstɪk] ['səʊdə][wɒz; wəz] [ɪm'plɔɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][taɪm][ænd; ənd] ['temprətʃə(r)]
in which still more caustic soda was employed and the time and temperature
在 哪个 仍然 更多的 腐蚀性物质 苏打 曾是 受雇 和 这 时间 和 温度

[ɒv; əv] ['kʊkɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'kriːst] ,
of cooking were increased ,
的 烹饪 是 增加 ,

其中使用了更多的苛性钠，并增加了烹煮时间和温度。

['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [jiːld] [ɒv; əv]['təʊt(ə)l]['faɪbə(r)][ɒv; əv] - . ['sɛvən][pə(r)][sent][ɒv; əv][ðə; ði] [sɪvd] [ɔː(r)] - .
giving a yield of total fiber of 40 . 7 per cent of the sieved or 39 .
给予 一个 屈服 的 全部的 纤维 的 - . 7 每 中心 的 这 过筛 或者 - .
[fɔːr][pə(r)][sent][ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'sɪvd] [hɜːdz] .
4 per cent of the unsieved hurds .
4 每 中心 的 这 未筛过的 跨栏 .

筛分后的纤维总得率为 40.7%，未筛分后的纤维总得率为 39.4%。

[ðə; ði] [kʊkt] [stɒk] [stɪl] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˌʌndər'triːtɪd] ,
The cooked stock still seemed to be undertreated ,
这 煮熟 库存 仍然 似乎 到 是 治疗不足 ,

煮好的高汤似乎仍然没有经过充分处理。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'membəd] [ðæt] [ɪn] ['wɜːkɪŋ] [wɪð] ['eni] [njuː] [rɔː] [mə'tɪəriəl][ˌaɪ 'tiː][ɪz]
but it must be remembered that in working with any new raw material it is
但 它 必须 是 记得 那 在 在职的 和 任何 新的 生的 材料 它 是
['ɪmpɒs] - - -
impos - 19 -
重要 - - -

但必须记住，在使用任何新的原材料时，不可能做到——19——

[sɪbl] [tuː; tə] [nəʊ] [ɪn] [əd'vɑːns] [haʊ] [ðə; ði] ['prɒpəli] ['triːtɪd] [mə'tɪəriəl][ʃʊd; ʃəd] [ə'pɪə(r)] .
sible to know in advance how the properly treated material should appear .
可能的 到 知道 在 进步 如何 这 适当地 治疗 材料 应该 出现 .

可以预先知道经过适当处理的材料应该是什么样子。

[ə; eɪ] ['wɒʃɪŋ] [ɒv; əv][wʌn]['aʊə(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] [waɪl] [ðə; ði][rəʊl][wɒz; wəz]['ləʊərd; 'laʊərd][frɒm; frəm]
A washing of one hour was given while the roll was lowered from
一个 洗涤 的 一 小时 曾是 给定 尽管 这 卷 曾是 降低 从
[ə; eɪ] [lait] [tuː; tə][ə; eɪ]['miːdiəm] [brʌʃ] ,
a light to a medium brush ,
一个 光 到 一个 中等的 刷子 ,

清洗过程持续一小时，期间滚筒的刷毛从轻柔逐渐降低到中等。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [stɒk] [wɒz; wəz] [bliːtʃt] [wɪð] - . [wʌn][pə(r)][sent][ɒv; əv] [bliːtʃ] [wɪ'ðaʊt]
after which the stock was bleached with 17 . 1 per cent of bleach without
后 哪个 这 库存 曾是 漂白 和 - . 1 每 中心 的 漂白 没有
[ðə; ði][eɪd][ɒv; əv]['æsɪd] .
the aid of acid .
这 援助 的 酸 .

之后，在不使用酸的情况下，用 17.1% 的漂白剂对存货进行漂白。

[sɪns] ['sʌlfaɪt] [stɒk] [ɪm'pruːvd] [ðə; ði] ['priːviəs] ['peɪpə(r)] ,
Since sulphite stock improved the previous paper ,
自从 亚硫酸盐 库存 改进 这 以前的 纸 ,

由于亚硫酸盐库存改善了前一篇论文，

[ðɪs] [bliːtʃt] [stɒk] [wɒz; wəz] [juːst] [ɪn][ə; eɪ] ['fɜːnɪʃ] [ɒv; əv] - . [sɪks][pə(r)][sent] ['sʌlfaɪt] [ænd; ənd] -
this bleached stock was used in a furnish of 16 . 6 per cent sulphite and 83
这 漂白 库存 曾是 用过的 在 一个 提供 的 - . 6 每 中心 亚硫酸盐 和 -
. [fɔːr][pə(r)][sent] [hɜːdz] ,
. 4 per cent hurds ,
. 4 每 中心 跨栏 ,

这种漂白后的秸秆被用于配制含16.6%亚硫酸盐和83.4%秸秆的秸秆混合物中。

['ləʊdɪd] [wɪð] - . ['sɛvən][pə(r)][sent] [kleɪ] , [saɪzd] [wɪð] [wʌn] . [fɔːr][pə(r)][sent]['rezɪn][saɪz] ,
loaded with 16 . 7 per cent clay , sized with 1 . 4 per cent resin size ,
已加载 和 - . 7 每 中心 黏土 , 尺寸 和 1 . 4 每 中心 树脂 尺寸 ,

含粘土量为16.7%，用树脂施胶量为1.4%，

['ɡɪv(ə)n][ə; eɪ]['miːdiəm] [brʌʃ] [ɒv; əv] [tuː] ['aʊəz] , ['tɪntɪd] ,
given a medium brush of two hours , tinted ,
给定 一个 中等的 刷子 的 二 小时 , 有色 ,

经过两小时的中等力度涂抹，着色，

[ænd; ənd] [rʌn] [ɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [æt; ət] - [fiːt] [pə(r)] ['mɪnɪt] .
and run on to the machine at 70 feet per minute .
和 跑步 在 到 这 机器 在 - 脚 每 分钟 .

并以每分钟 70 英尺的速度跑向机器。

[ðə; ði]['dʒɔːdn][rɪ'faɪnə(r)] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv]['lɪt(ə)l] [ɪ'fekt] [ɪn] [rɪ'dʊsɪŋ] [ʃaɪvz] [ænd; ənd][wɒz; wəz]
The Jordan refiner seemed to have little effect in reducing shives and was
这 约旦 精炼厂 似乎 到 有 小的 影响 在 减少 寒颤 和 曾是
['ðeəfɔː(r)] [left] " [dʒʌst] [ɒf] .
therefore left " just off .
所以 左边 " 只是 离开 .

约旦精炼机似乎对减少木屑没什么效果，因此被“略微关闭”了。

" [nəʊ] ['trʌb(ə)l] [wɒz; wəz] [ɪk'spɪəriənst] [wɪð] [ðə; ði] [stɒk] [ɒn][ðə; ði] [mə'ʃiːn] ,
" No trouble was experienced with the stock on the machine ,
" 不 麻烦 曾是 经验丰富的 和 这 库存 在 这 机器 ,

“机器上的库存没有出现任何问题。”

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃiːt] [ɪz][æn; ən] [ɪm'pruːvmənt] ['əʊvə(r)] ['priːviəs] ['sæmpl] .
and the sheet is an improvement over previous samples .
和 这 床单 是 一个 改进 超过 以前的 样品 .

而且，该纸张比之前的样品有所改进。

[rʌn] [nəʊ] . - [wɒz; wəz] [meɪd] [frɒm; frəm] [kʊks] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - ,
Run No . 140 was made from cooks Nos . 306 and 307 ,
跑步 不 . - 曾是 制成 从 厨师 编号 . - 和 - ,

第 140 批次由第 306 和 307 号厨师烹制而成。

[ɪn] [wɪtʃ] [mɔː(r)] ['kɔːstɪk] ['səʊdə][wɒz; wəz] [ɪm'plɔɪd] [ðæn; ðən][ɪn]['eni] ['priːviəs] [kʊks] [ænd; ənd][æt; ət]
in which more caustic soda was employed than in any previous cooks and at
在 哪个 更多的 腐蚀性物质 苏打 曾是 受雇 比 在 任何 以前的 厨师 和 在
[ə; eɪ]['haɪə(r)][ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] ,
a higher concentration ,
一个 更高 专注 ,

其中使用的苛性钠比以往任何烹饪方法都多，浓度也更高。

[ðə; ði]['faɪbə(r)] [jiːldz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['ævərɪdʒd] - . [θriː][pə(r)][sent][ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'sɪvd] [hɜːdz] .
the fiber yields of which averaged 37 . 3 per cent of the unsieved hurds .
这 纤维 产量 的 哪个 平均值 - . 3 每 中心 的 这 未筛过的 跨栏 .

其纤维出料率平均为未筛分麻秆的 37.3%。

[nɒt] [mʌtʃ] [ɪm'pruːvmənt] [wɒz; wəz] [ə'pærənt] [ɪn][ðə; ði] [kʊkt] [stɒk] , [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]
Not much improvement was apparent in the cooked stock , in spite of the
不是 很多 改进 曾是 明显 在 这 煮熟 库存 , 在 尽管如此 的 这
[ɪn'kriːst] [sɪ'verəti] [ɒv; əv] ['kʊkɪŋ] .
increased severity of cooking .
增加 严重性 的 烹饪 .

尽管烹煮强度加大，但煮熟的肉汤并没有明显改善。

[ðə; ði] [stɒk] [wɒz; wəz] [wɒʃt] [ænd; ənd]['ɡɪv(ə)n][ə; eɪ]['miːdiəm] [brʌʃ] [fɔː(r); fə(r)][wʌn]['aʊə(r)] ,
The stock was washed and given a medium brush for one hour ,
这 库存 曾是 洗过 和 给定 一个 中等的 刷子 为了 一 小时 ,

牲畜被清洗干净后，用中等粗细的刷子刷了一个小时。

[bliːtʃt] [wɪð] - . [naɪn][pə(r)][sent][ɒv; əv] [bliːtʃ] , [ə'sɪstɪd] [wɪð] [wʌn] - [hɑːf][paɪnt][ɒv; əv][ɔɪl][ɒv; əv] ['vɪtriəl] ,
bleached with 11 . 9 per cent of bleach , assisted with one - half pint of oil of vitriol ,
漂白 和 - . 9 每 中心 的 漂白 , 协助 和 一 - 一半 品脱 的 油 的 矾 ,

用浓度为11.9%的漂白剂漂白，并辅以半品脱的硫酸。

[ænd; ənd] [meɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['fɜːnɪʃ] [ɒv; əv] - . [naɪn][pə(r)][sent] ['sʌlfaɪt] [ænd; ənd] - . [wʌn][pə(r)] [sent][ɒv; əv][ðə; ði][hɜːrd] [stɒk] .
and made into a furnish of 14 . 9 per cent sulphite and 85 . 1 per cent of the hurd stock .
和 制成 进入 一个 提供 的 - . 9 每 中心 亚硫酸盐 和 - . 1 每 中心 的 这 障碍 库存 .

制成含亚硫酸盐 14.9% 和秸秆量 85.1% 的秸秆混合物。

['ɑːftə(r)] ['ləʊdɪŋ] [wɪð] - . ['sɛvən][pə(r)][sent][ɒv; əv] [kleɪ] [ænd; ənd]['saɪzɪŋ] [wɪð] [wʌn] . - [pə(r)][sent] [ɒv; əv]['rezɪn][saɪz] ,
After loading with 14 . 7 per cent of clay and sizing with 1 . 28 per cent of resin size ,
后 加载中 和 - . 7 每 中心 的 黏土 和 浆纱 和 1 . - 每 中心 的 树脂 尺寸 ,

装入14.7%的粘土，并用1.28%的树脂胶料进行上浆后，

[ðə; ði] ['fɜːnɪʃ] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] [tuː] ['aʊəz] - ['miːdiəm] [brʌʃ] , ['tɪntɪd] ,
the furnish was given two hours ' medium brush , tinted ,
这 提供 曾是 给定 二 小时 - 中等的 刷子 , 有色 ,

家具经过两个小时的中等刷涂，并着色，

[ænd; ənd] [rʌn] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði]['peɪpə(r)] [mə'ʃiːn] [æt; ət] - [fiːt] [pə(r)] ['mɪnɪt] .
and run on to the paper machine at 70 feet per minute .
和 跑步 在 到 这 纸 机器 在 - 脚 每 分钟 .

并以每分钟 70 英尺的速度送入造纸机。

[ə'gen] [ðə; ði]['dʒɔːdn][rɪ'faɪnə(r)][dɪd][nɒt] [siːm] [tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðə; ði] [wʊd] [ʃaɪvz] [sə'fɪʃntli] ,
Again the Jordan refiner did not seem to reduce the wood shives sufficiently ,
再次 这 约旦 精炼厂 做过 不是 似乎 到 减少 这 木头 寒颤 足够 ,

约旦精炼厂似乎又没能将木屑精炼到足够细的程度。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][left] " [dʒʌst] [ɒf] .
and it was left " just off .
和 它 曾是 左边 " 只是 离开 .

它被“关闭”了。

" [nəʊ] ['trʌb(ə)l] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][biː; bi] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [stɒk] [wɒz; wəz] [ɪk'spɪəriənst] [ɒn][ðə; ði] ['peɪpə(r)] [mə'ʃiːn] .
" No trouble which could be attributed to the stock was experienced on the paper machine .
" 不 麻烦 哪个 可以 是 归因于 到 这 库存 曾是 经验丰富的 在 这 纸 机器 .

“造纸机没有出现任何与库存相关的故障。”

[ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] ['peɪpə(r)][ɪz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [tuː] ['lɪt(ə)l] [bluː] [ɪn] ['tɪntɪŋ] [ænd; ənd] ['prɒbəbli] [ɪn][sʌm; səm] ['meʒə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [tuː] [ləʊ] [ə; eɪ] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [bliːtʃ] .
The color of the resulting paper is due to the use of too little blue in tinting and probably in some measure to the use of too low a percentage of bleach .
这 颜色 的 这 结果 纸 是 到期的 到 这 使用 的 也 小的 蓝色的 在 着色 和 大概 在 一些 措施 到 这 使用 的 也 低的 一个 百分比 的 漂白 .

纸张呈现这种颜色，是因为着色时蓝色用量过少，也可能是由于漂白剂用量过低造成的。

[rʌn] [nəʊ] . - [wɒz; wəz] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stɒk] [ɒv; əv] [kʊks] [ˌɛnˌoʊˈɛs] . - [ænd; ənd] - [ɪn]
Run No . 141 was made from the stock of cooks Nos . 308 and 309 in
跑步 不 . - 曾是 制成 从 这 库存 的 厨师 编号 . - 和 - 在
['præktɪkli] [ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)][æz; əz] [rʌn] [nəʊ] . - .
practically the same manner as run No . 140 .
几乎 这 相同的 方式 作为 跑步 不 . - .

第 141 批次是用第 308 和 309 批次厨师的存货制成的，其制作方法与第 140 批次几乎相同。

[ðə; ði] [stɒk] [wɒz; wəz] [wɒʃt] [ænd; ənd] [brʌʃt] [wʌn]['aʊə(r)] ,
The stock was washed and brushed one hour ,
这 库存 曾是 洗过 和 刷过 一 小时 ,

货物清洗刷洗了一小时后，

[bliːtʃt] ([ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [bliːtʃ] [wɒz; wəz] [lɒst]) ,
bleached (the record of the amount of bleach was lost) ,
漂白 (这 记录 的 这 数量 的 漂白 曾是 丢失的) ,

漂白（漂白剂用量的记录丢失了），

[meɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['fɜːnɪʃ] [ɒv; əv] - . ['sɛvən][pə(r)][sent][ɒv; əv] ['sʌlfaɪt] [ænd; ənd] - . [θriː][pə(r)][sent]
made into a furnish of 14 . 7 per cent of sulphite and 85 . 3 per cent
制成 进入 一个 提供 的 - . 7 每 中心 的 亚硫酸盐 和 - . 3 每 中心
[ɒv; əv][hɜːrd] [stɒk] ,
of hurd stock ,
的 障碍 库存 ,

制成含14.7%亚硫酸盐和85.3%麻秆的饲料，

['ləʊdɪd] [wɪð] - . [naɪn][pə(r)][sent][ɒv; əv] [kleɪ] , [saɪzd] [wɪð] [wʌn] . - [pə(r)][sent][ɒv; əv]['rezɪn][saɪz] ,
loaded with 14 . 9 per cent of clay , sized with 1 . 26 per cent of resin size ,
已加载 和 - . 9 每 中心 的 黏土 , 尺寸 和 1 . - 每 中心 的 树脂 尺寸 ,

含粘土量为14.9%，用树脂施胶量为1.26%，

['gɪv(ə)n][wʌn]['aʊə(r)][æt; ət][ə; eɪ] ['miːdiəm] [brʌʃ] , ['tɪntɪd] , [ænd; ənd] [rʌn] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði] [mə'ʃiːn] .
given one hour at a medium brush , tinted , and run on to the machine .
给定 一 小时 在 一个 中等的 刷子 , 有色 , 和 跑步 在 到 这 机器 .

用中等粗细的画笔涂抹一小时，染色后，装上机器。

[ðə; ði]['dʒɔːdn][rɪ'faɪnə(r)][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðə; ði] [wʊd] [ʃaɪvz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['sʌmwɒt]
The Jordan refiner was able to reduce the wood shives to a somewhat
这 约旦 精炼厂 曾是 有能力的 到 减少 这 木头 寒颤 到 一个 有些
['greɪtə(r)] [dɪ'griː] [ðæn; ðən][ɪn] ['priːviəs] [rʌnz] [ænd; ənd][wɒz; wəz][held][æt; ət][ə; eɪ]['miːdiəm] [brʌʃ] .
greater degree than in previous runs and was held at a medium brush .
更大的 程度 比 在 以前的 跑步 和 曾是 握住 在 一个 中等的 刷子 .

约旦精磨机能够将木屑减少到比以前更多的程度，并且保持中等刷毛状态。

[ðə; ði] [stɒk] ['æktɪd] [wel] [ɒn][ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ænd; ənd] [prə'djuːst] [ə; eɪ] [ʃiːt] [ɒv; əv]['betə(r)]['kwɒləti]
The stock acted well on the machine and produced a sheet of better quality
这 库存 行动 出色地 在 这 机器 和 生产 一个 床单 的 更好的 质量
[ðæn; ðən] ['eni] [prɪ'siːdɪŋ] ,
than any preceding ,
比 任何 前 ,

这种纸张在机器上的表现很好，生产出的纸张质量比以往任何纸张都好。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['kʌlə(r)] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə]['juːzɪŋ] [tuː] [smɔːl] [ə; eɪ]
with the exception of the color , which was due to using too small a
和 这 例外 的 这 颜色 , 哪个 曾是 到期的 到 使用 也 小的 一个
['kwɒntəti] [ɒv; əv] [bluː] .
quantity of blue .
数量 的 蓝色的 .

除了颜色之外，其他方面都很好，颜色问题是由于蓝色颜料用量太少造成的。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kʊks] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [rʌn] [nəʊ] . - [ɑː(r); ə(r)] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - ,
Among the cooks made for run No . 142 are Nos . 312 and 313 ,
之中 这 厨师 制成 为了 跑步 不 . - 是 编号 . - 和 - ,

第 142 批厨师中包括 312 号和 313 号。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɔːstɪk] ['səʊdə] [wɒz; wəz] [reɪzd] [tuː; tə] - [ænd; ənd] -
in which the concentration of the caustic soda was raised to 113 and 116
在 哪个 这 专注 的 这 腐蚀性物质 苏打 曾是 提高 到 - 和 -
[græmz] [pə(r)] ['liːtə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ɪm'plɔɪd] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ɪn'kriːst] .
grams per liter and the percentage employed was also increased .
克 每 升 和 这 百分比 受雇 曾是 还 增加 .

其中苛性钠的浓度提高到每升 113 克和 116 克，所用百分比也增加。

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] [ðə; ði] [stɒk] [frɒm; frəm] [ðiːz] [tuː] [kʊks] [dɪd] [nɒt] - - -
In spite of these increases the stock from these two cooks did not - 20 -
在 尽管如此 的 这些 增加 这 库存 从 这些 二 厨师 做过 不是 - - -

尽管这些增长，但这两位厨师的库存并没有-20-

[ʃəʊ] ['eni] [ə'priːʃəb(ə)l] [ɪm'pruːvmənt] [wen] [dʌmpt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['rəʊtəri] .
show any appreciable improvement when dumped from the rotary .
展示 任何 值得赞赏 改进 什么时候 丢弃 从 这 旋转 .

从旋转装置上卸下后，并未表现出任何明显的改进。

[stɒk] [frɒm; frəm] [kʊks] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - , - ,
Stock from cooks Nos . 310 , 311 ,
库存 从 厨师 编号 . - , - ,

来自厨师310、311的汤底

[ænd; ənd] - [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] ['miːdiəm] [brʌʃ] [ænd; ənd] ['wɒʃɪŋ] [ɒv; əv] [wʌn] ['aʊə(r)] ,
and 312 was given a medium brush and washing of one hour ,
和 - 曾是 给定 一个 中等的 刷子 和 洗涤 的 一 小时 ,

312号被给予中等力度的刷洗，并清洗了一个小时。

[bliːtʃt] [wɪð] - . - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [bliːtʃ] ,
bleached with 10 . 95 per cent of bleach ,
漂白 和 - . - 每 中心 的 漂白 ,

用浓度为10.95%的漂白剂漂白，

[meɪd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['fɜːnɪʃ] [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] - . [ˌtuː'tuː] [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] ['sʌlfaɪt] [ænd; ənd] - . [eit]
made into a furnish consisting of 15 . 2 per cent of sulphite and 84 . 8
制成 进入 一个 提供 由 的 - . 2 每 中心 的 亚硫酸盐 和 - . 8
[pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [hɜːrd] [stɒk] ,
per cent of hurd stock ,
每 中心 的 障碍 库存 ,

制成一种由15.2%的亚硫酸盐和84.8%的麻秆组成的混合物，

['ləʊdɪd] [wɪð] - . [ˌtuː'tuː] [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [kleɪ] , [saɪzd] [wɪð] [wʌn] . - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] ['rezɪn] [saɪz] ,
loaded with 15 . 2 per cent of clay , sized with 1 . 28 per cent of resin size ,
已加载 和 - . 2 每 中心 的 黏土 , 尺寸 和 1 . - 每 中心 的 树脂 尺寸 ,

含粘土量为15.2%，用树脂施胶量为1.28%，

['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] ['miːdiəm] [brʌʃ] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] ['aʊə(r)] , ['tɪntɪd] , [ænd; ənd] [pʌmpt] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɒk]
given a medium brush for one hour , tinted , and pumped to the stock
给定 一个 中等的 刷子 为了 一 小时 , 有色 , 和 泵 到 这 库存
[tʃest] .
chest .
胸部 .

用中等粗细的画笔涂抹一小时，染色，然后装箱。

[stɒk] [frɒm; frəm] [kʊks] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - [wɒz; wəz] ['triːtɪd] [ɪn][ɪɡ'zæktli][ðə; ði] [seɪm]
Stock from cooks Nos . 313 and 314 was treated in exactly the same
库存 从 厨师 编号 . - 和 - 曾是 治疗 在 确切地 这 相同的
['mænə(r)] ,
manner ,
方式 ,

313号和314号厨师熬制的汤底采用完全相同的方式处理。

[ɪk'sept] [ðæt] - . [fɔːr][pə(r)][sent][ɒv; əv] [bliːtʃ] [wɒz; wəz] [juːst] .
except that 11 . 4 per cent of bleach was used .
除了 那 - . 4 每 中心 的 漂白 曾是 用过的 .

但其中使用了 11.4% 的漂白剂。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pʌmpt] [tuː; tə][ðə; ði] [stɒk] [tʃest] [ænd; ənd] [mɪkst] [wɪð] [ðə; ði] ['fɜːnɪʃt] [stɒk]
It was pumped to the stock chest and mixed with the furnished stock
它 曾是 泵 到 这 库存 胸部 和 混合 和 这 提供 库存
[frɒm; frəm] [kʊks] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - ,
from cooks Nos . 310 ,
从 厨师 编号 . - ,

它被泵入储料箱，并与310号厨师提供的储料混合。

- , [ænd; ənd] - .
311 , and 312 .
- , 和 - .

311 和 312。

[ə; eɪ] ['miːdiəm] ['dʒɔːdn] [brʌʃ] [wɒz; wəz]['ɡɪv(ə)n][ðə; ði] [stɒk] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]['æktɪd] [wel] [ɒn][ðə; ði]
A medium Jordan brush was given the stock and it acted well on the
一个 中等的 约旦 刷子 曾是 给定 这 库存 和 它 行动 出色地 在 这
['peɪpə(r)] [mə'ʃiːn] ,
paper machine ,
纸 机器 ,

给它配了一支中等大小的乔丹画笔，它在造纸机上表现良好。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['spiːdɪd] [tuː; tə] - [fiːt] [pə(r)] ['mɪnɪt] .
which was speeded to 75 feet per minute .
哪个 曾是 加速 到 - 脚 每 分钟 .

速度提升至每分钟 75 英尺。

[ðeə(r)] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['tendənsi] [ɪn][ðə; ði][hɜːrd] [stɒk] [tuː; tə] [krʌʃ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][æt; ət][ðə; ði] "
There seems to be a tendency in the hurd stock to crush a little at the "
那里 似乎 到 是 一个 趋势 在 这 障碍 库存 到 压碎 一个 小的 在 这 "
['dændi][rəʊl] ,
dandy roll ,
花花公子 卷 ,

障碍赛的牲畜似乎有在"花式滚动"时略微压扁的倾向，

" [ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði][mɑːrks][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [rɪ'muːvd] [baɪ][ðə; ði]['kælɪndə(r)] [stæk] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]
" and although the marks are not removed by the calender stack which was
" 和 虽然 这 标记 是 不是 已移除 经过 这 日历 堆 哪个 曾是
[ɪm'plɔɪd] [ɪn] [ðəʊz] [tests] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [wʌn] " [nɪp] " [ɒn][ðə; ði]
employed in those tests it was found that one " nip " on the supercalenders
受雇 在 那些 测试 它 曾是 成立 那 一 " 掐 " 在 这 超级日历机
['rendəz] [ðem; ðəm] ['præktɪkli] [ˌɪmpə'septəbl] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ðə; ði]['prɒpə(r)][saɪz]
renders them practically imperceptible and it is believed that the proper size
渲染 他们 几乎 难以察觉的 和 它 是 相信 那 这 恰当的 尺寸
[ænd; ənd] [weɪt] [ɒv; əv]['kælɪndə(r)] [stæk] [wʊd] [ɪn'taɪəli] [rɪ'muːv] [ðiːz] [mɑːrks] .
and weight of calender stack would entirely remove these marks .
和 重量 的 日历 堆 会 完全 消除 这些 标记 .

"虽然这些痕迹无法通过这些测试中使用的压光机组去除，但人们发现，在超级压光机上进行一次"压光"即可使这些痕迹几乎无法察觉，并且人们相信，适当尺寸和重量的压光机组将完全去除这些痕迹。

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪpəz] [prə'djuːst] [ʌp] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmwɒt] ['lækɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [bʌlk]
All of the papers produced up to this point are somewhat lacking in the bulk
全部 的 这 文件 生产 向上 到 这 观点 是 有些 缺乏 在 这 大部分

[dɪ'zaɪəd] [ɪn] [ə; eɪ] [bʊk] ['peɪpə(r)] ;
desired in a book paper ;
想要的 在 一个 书 纸 ;

到目前为止，所有已发表的论文在篇幅上都缺乏书籍用纸应有的厚度；

['ðeəfɔː(r)] , [ɪn] [ðə; ði] [tuː] ['fɒləʊɪŋ] [rʌnz] ['səʊdə] - ['pɒplə(r)] [stɒk] [wɒz; wəz] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn] [ðə; ði]
therefore , in the two following runs soda - poplar stock was included in the
所以 , 在 这 二 下列的 跑步 苏打 - 白杨 库存 曾是 包括 在 这

['fəːniʃ] .
furnishes .
提供 .

因此，在接下来的两轮生产中，原料中加入了苏打杨木浆。

[ɪn] [rʌn] [nəʊ] . - [stɒk] [frɒm; frəm] [kʊks] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ]
In run No . 143 stock from cooks Nos . 315 and 316 was given a
在 跑步 不 . - 库存 从 厨师 编号 . - 和 - 曾是 给定 一个

['miːdiəm] [brʌʃ] [ænd; ənd] ['wɒʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] ['aʊə(r)] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['miːdiəm] [brʌʃt]
medium brush and washing for one hour and was medium brushed
中等的 刷子 和 洗涤 为了 一 小时 和 曾是 中等的 刷过

[fɔː(r); fə(r)] [wʌn] ['aʊə(r)] [mɔː(r)] ,
for one hour more ,
为了 一 小时 更多的 ,

在第 143 批次中，315 号和 316 号厨师的汤料经过中等程度的刷洗和清洗 1 小时，然后又经过中等程度的刷洗 1 小时。

[bliːtʃt] [wɪð] - . [θriː] [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [bliːtʃ] [ə'sɪstɪd] [wɪð] [wʌn] - [hɑːf] [paɪnt] [ɒv; əv] [ɔɪl] [ɒv; əv]
bleached with 11 . 3 per cent of bleach assisted with one - half pint of oil of
漂白 和 - . 3 每 中心 的 漂白 协助 和 一 - 一半 品脱 的 油 的

['vɪtriəl] ,
vitriol ,
矾 ,

用浓度为11.3%的漂白剂和半品脱的硫酸辅助漂白，

[meɪd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['fɜːnɪʃ] [ɒv; əv] - . [faɪv] [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] ['sʌlfaɪt] , - . [θriː] [pə(r)] [sent] [ɒv; əv]
made into a furnish of 16 . 5 per cent of sulphite , 22 . 3 per cent of
制成 进入 一个 提供 的 - . 5 每 中心 的 亚硫酸盐 , - . 3 每 中心 的

['səʊdə] ['pɒplə(r)] ,
soda poplar ,
苏打 白杨 ,

制成含16.5%亚硫酸盐、22.3%纯杨木的制剂，

[ænd; ənd] - . [ˌtuː'tuː] [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [hɜːrd] [stɒk] , ['ləʊdɪd] [wɪð] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [kleɪ] ,
and 61 . 2 per cent of hurd stock , loaded with 22 per cent of clay ,
和 - . 2 每 中心 的 障碍 库存 , 已加载 和 - 每 中心 的 黏土 ,

61.2%的秸秆堆肥中含有22%的粘土，

[saɪzd] [wɪð] [wʌn] . - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] ['rezɪn] [saɪz] , ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] [hɑːd] [brʌʃ] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] ['aʊə(r)] ,
sized with 1 . 38 per cent of resin size , given a hard brush for one hour ,
尺寸 和 1 . - 每 中心 的 树脂 尺寸 , 给定 一个 难的 刷子 为了 一 小时 ,

用1.38%的树脂胶进行上浆，用硬毛刷涂刷一小时，

['tɪntɪd] ['veri] ['strɒŋli] , [ænd; ənd] [pʌmpt] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɒk] [tʃest] .
tinted very strongly , and pumped to the stock chest .
有色 非常 强烈 , 和 泵 到 这 库存 胸部 .

颜色非常鲜艳，并被泵送到了原厂胸前。

[ðɪs] [stɒk] [wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['greɪtə(r)] [ɪk'stent] [ðæn; ðən] [ɪn] ['priːviəs] [rʌnz] .
This stock was beaten to a greater extent than in previous runs .
这 库存 曾是 被打败 到 一个 更大的 程度 比 在 以前的 跑步 .

这支股票此次下跌幅度比以往任何一轮都要大。

[ðə; ði] [stɒk] [wɒz; wəz] [rʌn] [ɒn] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [mə'ʃiːn] [æt; ət] [ə; eɪ] [spiːd] [ɒv; əv] - [fiːt] [pə(r)] ['mɪnɪt] ,
The stock was run on the paper machine at a speed of 75 feet per minute ,
这 库存 曾是 跑步 在 这 纸 机器 在 一个 速度 的 - 脚 每 分钟 ,

纸张在造纸机上的运行速度为每分钟75英尺。

['juːzɪŋ] [ə; eɪ] ['miːdiəm] ['dʒɔːdn] [brʌʃ] , [ænd; ənd] [nəʊ] ['trʌb(ə)l] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [wɒz; wəz] [ɪk'spɪəriənst] .
using a medium Jordan brush , and no trouble whatsoever was experienced .
使用 一个 中等的 约旦 刷子 , 和 不 麻烦 任何 曾是 经验丰富的 .

使用中号 Jordan 画笔，完全没有遇到任何问题。

[nɒt] ['əʊvə(r)] [ˌtuː'tuː] [paʊndz] [ɒv; əv] " [brəʊk] " [wɒz; wəz] [prə'djuːst] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] [rʌn] ,
Not over 2 pounds of " broke " was produced during the whole run ,
不是 超过 2 磅 的 " 打破 " 曾是 生产 期间 这 所有的 跑步 ,

整个生产过程中，“破损”的重量不超过2磅。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] " ['θredɪŋ] " [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] .
and that was in the " threading " of the machine .
和 那 曾是 在 这 " 螺纹 " 的 这 机器 .

那是机器的“穿线”环节。

[ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃiːt] [ɪz] [ɪn'taɪəli] [ˌsætɪs'fæktəri] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['juːzɪz; 'juːsɪz] .
The color of the sheet is entirely satisfactory for many uses .
这 颜色 的 这 床单 是 完全 令人满意的 为了 许多 用途 .

纸张的颜色完全可以满足多种用途。

[ðə; ði] [wʊd] [ʃaɪvz] [ə'pærəntli] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'djuːst] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˌsætɪs'fæktəri] [dɪ'griː] .
The wood shives apparently were reduced to a satisfactory degree .
这 木头 寒颤 显然 是 减少 到 一个 令人满意的 程度 .

木屑显然已被削薄到令人满意的程度。

[ɪk'spɪəriənst] ['peɪpə(r)] [m'eɪkəz] [k'ɒmɛntɪd] ['veri] ['feivərəbli] [ɒn] [ðə; ði] ['rʌnɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['fɜːnɪʃ]
Experienced paper makers commented very favorably on the running of this furnish
经验丰富的 纸 制造商 评论 非常 有利 在 这 跑步 的 这 提供
[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kwɒləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [prə'djuːst] .
and the quality of the paper produced .
和 这 质量 的 这 纸 生产 .

经验丰富的造纸工人对这家造纸厂的运行情况和所生产的纸张质量给予了高度评价。

[rʌn] [nəʊ] . - [wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['djuːplɪkeɪt] [ɒv; əv] [rʌn] [nəʊ] . - .
Run No . 144 was intended as a duplicate of run No . 143 .
跑步 不 . - 曾是 故意的 作为 一个 复制 的 跑步 不 . - .

第 144 号运行计划与第 143 号运行重复。

[stɒk] [frɒm; frəm] [kʊks] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] ['miːdiəm] [brʌʃ] [ænd; ənd]
Stock from cooks Nos . 317 and 318 was given a medium brush and
库存 从 厨师 编号 . - 和 - 曾是 给定 一个 中等的 刷子 和
['wɒʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] ['aʊə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['fɜːðə(r)] ['miːdiəm] [brʌʃ] [ɒv; əv] [wʌn] ['aʊə(r)] ,
washing for one hour and a further medium brush of one hour ,
洗涤 为了 一 小时 和 一个 更远 中等的 刷子 的 一 小时 ,

317号和318号厨师的汤料先用中等力度刷洗一小时，然后再用中等力度刷洗一小时。

[bliːtʃt] [wɪð] - . [fɔːr] [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [bliːtʃ] ,
bleached with 11 . 4 per cent of bleach ,
漂白 和 - . 4 每 中心 的 漂白 ,

用浓度为11.4%的漂白剂漂白，

[ænd; ənd] [meɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['fɜːnɪʃ] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] - . [faɪv][pə(r)][sent][ɒv; əv] ['sʌlfaɪt] ,
and made into a furnish composed of 15 . 5 per cent of sulphite ,
和 制成 进入 一个 提供 由 的 - . 5 每 中心 的 亚硫酸盐 ,

并制成含亚硫酸盐15.5%的家具，

- . [faɪv][pə(r)][sent][ɒv; əv]['səʊdə]['pɒplə(r)] , [ænd; ənd] - [pə(r)][sent][ɒv; əv][hɜːrd] [stɒk] ,
23 . 5 per cent of soda poplar , and 61 per cent of hurd stock ,
- . 5 每 中心 的 苏打 白杨 , 和 - 每 中心 的 障碍 库存 ,

23.5%的苏打杨树，以及61%的篱笆材。

['ləʊdɪd] [wɪð] - . [fɔːr][pə(r)][sent][ɒv; əv] [kleɪ] , [saɪzd] [wɪð] [wʌn] . - [pə(r)][sent][ɒv; əv]['rezɪn][saɪz] ,
loaded with 21 . 4 per cent of clay , sized with 1 . 17 per cent of resin size ,
已加载 和 - . 4 每 中心 的 黏土 , 尺寸 和 1 . - 每 中心 的 树脂 尺寸 ,

含粘土量为21.4%，用树脂施胶量为1.17%，

[hɑːd] [brʌʃt] [fɔː(r); fə(r)][wʌn]['aʊə(r)] , ['tɪntɪd] [baɪ][ðə; ði]['ekspɜːt] ['kʌlərə] - - -
hard brushed for one hour , tinted by the expert colorer - 21 -
难的 刷过 为了 一 小时 , 有色 经过 这 专家 着色器 - - -

用硬毛刷刷洗一小时，由专业染发师染色-21-

[ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] , [ænd; ənd] [pʌmpt] [tuː; tə][ðə; ði] [stɒk] [tʃest] .
of the company , and pumped to the stock chest .
的 这 公司 , 和 泵 到 这 库存 胸部 .

公司资金，并被泵入股票库。

[stɒk] [frɒm; frəm] [kʊks] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - [wɒz; wəz] ['triːtɪd] [ɪn][ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm]
Stock from cooks Nos . 319 and 320 was treated in exactly the same
库存 从 厨师 编号 . - 和 - 曾是 治疗 在 确切地 这 相同的
['mænə(r)] [ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði] [stɒk] [wɒz; wəz] [bliːtʃt] [wɪð] - . [wʌn][pə(r)][sent][ɒv; əv] [bliːtʃ]
manner except that the stock was bleached with 12 . 1 per cent of bleach
方式 除了 那 这 库存 曾是 漂白 和 - . 1 每 中心 的 漂白
[ænd; ənd] [pʌmpt] [tuː; tə][ðə; ði] [stɒk] [tʃest] [tuː; tə][mɪks] [wɪð] [ðə; ði]['fɔːmə(r)] ['fɜːnɪʃ] .
and pumped to the stock chest to mix with the former furnish .
和 泵 到 这 库存 胸部 到 混合 和 这 以前的 提供 .

319 号和 320 号厨师的存货处理方式完全相同，只是存货用 12.1% 的漂白剂漂白，然后泵入存货箱与之前的存货混合。

[ðə; ði] [stɒk] ['æktɪd] ['veri] [wel] [ɒn][ðə; ði] [mə'ʃiːn] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['spiːdɪd] [tuː; tə] - [fiːt] [pə(r)]
The stock acted very well on the machine , which was speeded to 75 feet per
这 库存 行动 非常 出色地 在 这 机器 , 哪个 曾是 加速 到 - 脚 每
['mɪnɪt] ,
minute ,
分钟 ,

这批货物在这台机器上表现非常好，机器速度达到了每分钟75英尺。

[wɪð] [ðə; ði]['dʒɔːdn][rɪ'faɪnə(r)][set][æt; ət][ə; eɪ]['miːdiəm] [brʌʃ] .
with the Jordan refiner set at a medium brush .
和 这 约旦 精炼厂 放 在 一个 中等的 刷子 .

使用 Jordan 抛光机，刷毛设置为中等粗细。

[ðə; ði] [ʃiːt] [ɪz][æz; əz] [gʊd] , [ɪf] [nɒt]['betə(r)] , [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [rʌn] [nəʊ] . - ,
The sheet is as good , if not better , than that of run No . 143 ,
这 床单 是 作为 好的 , 如果 不是 更好的 , 比 那 的 跑步 不 . - ,

这张纸的质量即便不是比第143批更好，也至少和那批一样好。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [gʊd] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ɪk'stent][tuː; tə] [wɪtʃ] ['prɒpə(r)] ['tɪntɪŋ]
and it is also a good illustration of the extent to which proper tinting
和 它 是 还 一个 好的 插图 的 这 程度 到 哪个 恰当的 着色
[wɪl] [ɪn'hɑːns] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ]['peɪpə(r)] .
will enhance the general appearance of a paper .
将要 提高 这 一般的 外貌 的 一个 纸 .

这也很好地说明了适当的着色能在多大程度上提升纸张的整体外观。

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sæmpl] [ɒv; əv] ['priːviəs] [rʌnz] [ɪz] [djuː] ['lɑːdʒli] [tuː; tə]
The poor appearance of the samples of previous runs is due largely to
这 贫穷的 外貌 的 这 样品 的 以前的 跑步 是 到期的很大程度上 到
[læk] [ɒv; əv]['prɒpə(r)] ['tɪntɪŋ] .
lack of proper tinting .
缺少 的 恰当的 着色 .

先前批次样品外观不佳主要是由于缺乏适当的着色。

['veəriəs] [dɪ'griːz] [ɒv; əv] ['waɪtnəs] , [haʊ'evə(r)] , [ɑː(r); ə(r)][di'mɑːnd, -'mænd][baɪ][ðə; ði] [treɪd] .
Various degrees of whiteness , however , are demanded by the trade .
各种各样的 学位 的 白人 , 然而 , 是 要求 经过 这 贸易 .

然而，行业对产品的白度有不同的要求。

[kəm'pærɪs(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [tests] [ænd; ənd] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['præktɪs] .
COMPARISON OF THE TESTS AND COMMERCIAL PRACTICE .
比较 的 这 测试 和 商业的 实践 .

测试与商业实践的比较。

[ɪn] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðɪs] ['neɪtʃə(r)][ænd; ənd][ɒn] [ðɪs] [skeɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['præktɪkli] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ə'raɪv]
In work of this nature and on this scale it is practically impossible to arrive
在 工作 的 这 自然 和 在 这 规模 它 是 几乎 不可能的 到 到达
[æt; ət][ə; eɪ][kɒst] ['fɪgə(r)] [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi] [sə'septəb(ə)l] [ɒv; əv] [kə'mɜːʃ(ə)l] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] ,
at a cost figure which would be susceptible of commercial interpretation ,
在 一个 成本 数字 哪个 会 是 易受影响的 的 商业的 解释 ,

此类性质和规模的工作，实际上不可能得出可供商业解读的成本数字。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [prɪ'lɪmɪnəri] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] ['nʌθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [ə'temptɪd] [bɪ'jɒnd] [ə; eɪ][kəm'pærɪs(ə)n]
and in this preliminary publication nothing will be attempted beyond a comparison
和 在 这 初步的 发布 没有什么 将要 是 尝试过 超过 一个 比较
[ɒv; əv][ðə; ði]['prəʊses] [juːst] [wɪð] [ðə; ði] [hɜːdz] [wɪð] [ðæt] ['prəʊses] [kə'mɜːʃəli] [ə'plaɪd] [tuː; tə]
of the process used with the hurds with that process commercially applied to
的 这 过程 用过的 和 这 跨栏 和 那 过程 商业上 应用 到
['pɒplə(r)] [wʊd] .
poplar wood .
白杨 木头 .

在本初步出版物中，除了将用于木屑的处理工艺与商业上应用于杨木的处理工艺进行比较之外，不会尝试进行任何其他内容。

[ðə; ði]['prəʊses][lɑːst] [juːst] [wɪð] [ðə; ði] [hɜːdz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz]['faɪn(ə)l] ,
The process last used with the hurds should not be regarded as final ,
这 过程 最后的 用过的 和 这 跨栏 应该 不是 是 认为 作为 最终的 ,
[ˌsætɪs'fæktəri] , [ɔː(r)][məʊst]['suːtəb(ə)l] ,
satisfactory , or most suitable ,
令人满意的 , 或者 最多 合适的 ,

最后用于障碍物的加工方法不应被视为最终的、令人满意的或最合适的。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ʃəʊn] [ðæt] ['prəʊgres][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [meɪd] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'kluːʒn]
as it has been shown that progress was being made up to the conclusion
作为 它 有 到过 所示 那 进步 曾是 存在 制成 向上 到 这 结论
[ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] .
of the work .
的 这 工作 .

事实证明，在工作结束前，一直都在取得进展。

[ɪn] [kəmp'eəɹɪŋ] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv]['juːzɪŋ] [hɜːdz] [wɪð] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['hændlɪŋ] ['pɒplə(r)] [wʊd]
In comparing the method of using hurds with the method of handling poplar wood
在 比较 这 方法 的 使用 跨栏 和 这 方法 的 处理 白杨 木头
,
,
,

在比较使用木屑的方法和处理杨木的方法时，

[ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɪz] [ə'pærənt] [ɒn][ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ɒv; əv] [rɔː] [mə'tɪəriəl][æt; ət][ðə; ði] [mɪl] .
a difference is apparent on the delivery of raw material at the mill .
一个 不同之处 是 明显 在 这 送货 的 生的 材料 在 这 磨 .

原材料运抵工厂的方式存在明显差异。

['ɔːdnrəli] , ['pɒplə(r)][ɪz] [rɪ'siːvd] [æt; ət][ðə; ði] [mɪl] [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][lɒgz] [ə'baʊt][fɔːr] [fiːt] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] ,
Ordinarily , poplar is received at the mill in the form of logs about 4 feet in length ,
按说 , 白杨 是 已收到 在 这 磨 在 这 形式 的 日志 关于 4 脚 在 长度 ,

通常情况下，锯木厂收到的杨木是大约4英尺长的原木。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi][stɔː(r)d][ɪn] [paɪlz][ɪn][ðə; ði]['əʊpən] .
which may be stored in piles in the open .
哪个 可能 是 存储 在 堆 在 这 打开 .

这些物品可能会露天堆放。

[hɜːdz] ['veri] ['laɪkli] [wʊd] [biː; bi] [rɪ'siːvd] [beɪl] ,
Hurds very likely would be received baled ,
跨栏 非常 可能 会 是 已收到 打包 ,

麦秆很可能以捆包的形式接收。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][stɔː(r)][ðem; ðəm]['ʌndə(r)]['kʌvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['riːz(ə)nz] :
and it would seem advisable to store them under cover for the following reasons :
和 它 会 似乎 建议 到 店铺 他们 在下面 覆盖 为了 这 下列的 原因 :

出于以下原因，最好将它们存放在遮蔽处：

([ə; eɪ]) [beɪl] [hɜːdz] [wʊd] ['prɒbəbli] [əb'zɔːb] [ænd; ənd] [rɪ'teɪn] [mɔː(r)]['wɔːtə(r)]['djʊərɪŋ] [wet] ['weðə(r)] [ðæn; ðən][lɒgz][ɒv; əv] [wʊd] ,
(a) Baled hurds would probably absorb and retain more water during wet weather than logs of wood ,
(一个) 打包 跨栏 会 大概 吸收 和 保持 更多的 水 期间 湿的 天气 比 日志 的 木头 ,

（a）在潮湿天气下，捆扎好的木屑可能比原木吸收和保留更多的水分，

[ˌðeə'baɪ] ['kɔːzɪŋ] [ɪk'sesɪv] [daɪ'luːʃn; daɪ'ljuːʃn][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːstɪk] ['lɪkə(r)] ;
thereby causing excessive dilution of the caustic liquor ;
从而 导致 过多的 稀释 的 这 腐蚀性物质 酒 ;

从而导致苛性液过度稀释；

([biː]) [prə'lɒŋd] [ɪk'sesɪv] ['dæmpnəs] [mait] [kri'eɪt] ['hiːtɪŋ] [ænd; ənd][dɪˌtɪəriə'reɪʃ(ə)n] [ən'les] [ðə; ði] [hemp] [wɜː(r); wə(r)] ['prɒpəli] [ret] ;
(b) prolonged excessive dampness might create heating and deterioration unless the hemp were properly retted ;
(b) 延长 过多的 潮湿 可能 创造 加热 和 恶化 除非 这 麻 是 适当地 已修复 ;

（b）如果麻纤维没有经过适当的沤制，长时间过度潮湿可能会导致发热和变质；

([siː]) [wet] [hɜːdz] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [sɪvd] [friː] [frɒm; frəm][sænd][ænd; ənd][tʃæf; tʃɑːf] .
(c) wet hurds could not be sieved free from sand and chaff .
(c) 湿的 跨栏 可以 不是 是 过筛 自由的 从 沙 和 糠 .

（c）湿麻秆无法筛除沙子和谷壳。

[ʃʊd; ʃəd] ['fɜːðə(r)] [wɜːk] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː] ['riːz(ə)nz] [niːd] [nɒt] [biː; bi] ['teɪkən] ['ɪntuː] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,
Should further work show that the first two reasons need not be taken into consideration ,
应该 更远 工作 展示 那 这 第一的 二 原因 需要 不是 是 已采取 进入 考虑 ，

如果进一步的研究表明前两个原因无需考虑，

[ðə; ði] [θɜːd] [əb'dʒekʃ(ə)n] [mait] [biː; bi] [ˌəʊvə'kʌm] [baɪ] ['sɪvɪŋ] [ðə; ði] [hɜːdz] [bɪ'fɔː(r)] ['beɪlɪŋ] .
the third objection might be overcome by sieving the hurds before baling .
这 第三 异议 可能 是 克服 经过 筛分 这 跨栏 前 打包 .

第三个反对意见可以通过在打包前筛分麦秆来克服。

['iːv(ə)n] [ðen] ,
Even then ,
甚至 然后 ，

即便如此，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [beɪl] [hɜːdz] [stɔː(r)d] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpən] [wʊd] [ə'kjuːmjəleɪt] [ænd; ənd] [rɪ'teɪn] [kən'sɪdərəb(ə)l] [dɜːt] [frɒm; frəm] ['fæktri; 'fæktəri] ['tʃɪmniz] ,
it is probable that baled hurds stored in the open would accumulate and retain considerable dirt from factory chimneys ,
它 是 可能 那 打包 跨栏 存储 在 这 打开 会 积累 和 保持 大量 污垢 从 工厂 烟囱 ，

露天存放的捆扎好的麻袋很可能会积聚并残留来自工厂烟囱的大量灰尘。

[ˌloʊkə'moʊtɪvz] , [ænd; ənd] [wɪnd] .
locomotives , and wind .
机车 ， 和 风 .

机车和风。

[tʃekt] [pʌlp] [wʊd] [ɪk'spəʊzd] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpən] [ɪn'veəriəbli] ['sʌfə] [frɒm; frəm] [ðiːz] ['kɔːzɪz] .
Checked pulp wood exposed in the open invariably suffers from these causes .
已检查 纸浆 木头 裸露 在 这 打开 总是 遭受 从 这些 原因 .

暴露在外的裂纹纸浆木材必然会受到这些因素的影响。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɔː] [mə'tɪəriəl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [daɪ'dʒestə(r); dɪ'dʒestə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] ['laɪkwaɪz] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [hɜːdz] [ænd; ənd] ['pɒplə(r)] [wʊd] .
In the preparation of the raw material for the digesters there is likewise considerable difference between hurds and poplar wood .
在 这 准备 的 这 生的 材料 为了 这 消化器 那里 是 同样地 大量 不同之处 之间 跨栏 和 白杨 木头 .

在制备沼气池原料时，木屑和杨木之间也存在相当大的差异。

[ðə; ði] ['fɔːmə(r)] [ə'pærəntli] [rɪ'kwaɪəz] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['mɒdərət] ['sɪvɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [sænd] [ænd; ənd] [tʃæf; tʃɑːf] ,
The former apparently requires only a moderate sieving to remove sand and chaff ,
这 以前的 显然 需要 仅有的 一个 缓和 筛分 到 消除 沙 和 糠 ，

前者似乎只需要进行适度的筛分即可去除沙子和谷壳。

[wɪtʃ] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] ['daʊtləs] [wʊd] [rɪ'kwaɪə(r)] ['əʊnli] [ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sʌm; səm] ['sɪmp(ə)l] [mə'ʃiːnəri] [ɒv; əv] [ləʊ] ['paʊə(r)] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .
which operation doubtless would require only a small amount of labor and the installation of some simple machinery of low power consumption .
哪个 手术 毫无疑问 会 要求 仅有的 一个 小的 数量 的 劳动 和 这 安装 的 一些 简单的 机械 的 低的 力量 消耗 .

这项操作无疑只需要少量劳动力和安装一些低功耗的简单机械。

[ɪn] [prɪ'peərɪŋ] ['pɒplə(r)][fɔː(r); fə(r)][daɪ'dʒestʃən; dɪ'dʒestʃən] , [ðə; ði] - - -
In preparing poplar for digestion , the - 22 -
在 准备 白杨 为了 消化 , 这 - - -

在准备杨树以供消化时，-22-

[fɔːr] - [fʊt] [lɒgz] [ɑː(r); ə(r)] [tʃɪpt] [baɪ][ə; eɪ] ['hevi] , [kəm'pærətɪvli] [ɪk'spensɪv] ['tʃɪpə(r)] [ɒv; əv] [haɪ]
4 - foot logs are chipped by a heavy , comparatively expensive chipper of high
4 - 脚 日志 是 缺口 经过 一个 重的 , 比较 昂贵的 碎枝机 的 高的
['paʊə(r)] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ,
power consumption ,
力量 消耗 ,

4英尺长的原木由一台笨重、价格相对昂贵且耗电量高的碎木机进行粉碎。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tʃɪps] [ɑː(r); ə(r)] ['sɔːtɪd] [baɪ] ['sɪvɪŋ] , [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['piːsɪz] ['biːɪŋ] .
after which the chips are sorted by sieving , the large pieces being rechipped .
后 哪个 这 芯片 是 已排序 经过 筛分 , 这 大的 件 存在 重新加工 .

之后，将木片通过筛分进行分拣，较大的木片再进行切碎。

[ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['nəʊtwɜːði] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] [ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] , ['ɒpəreɪtɪŋ] , [ænd; ənd]
There would be a noteworthy difference in the installation , operating , and
那里 会 是 一个 值得注意 不同之处 在 这 安装 , 操作 , 和
[dɪˌpriːʃi'eɪʃn] [kɒsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ɪkw'ɪpmənts] ,
depreciation costs of the two equipments ,
折旧 成本 的 这 二 设备 ,

两台设备的安装成本、运行成本和折旧成本将存在显著差异。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['dɪfrəns] [wʊd] ['kaʊntəbæləns] [tuː; tə][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][ɪk'stent][ðə; ði] ['dɪfrəns]
and this difference would counterbalance to a considerable extent the difference
和 这 不同之处 会 抗衡 到 一个 大量 程度 这 不同之处
[ɪn][kɒst][ɒv; əv] [rɔː] [mə'tɪəriəl] ['stɔːrɪdʒ] .
in cost of raw material storage .
在 成本 的 生的 材料 贮存 .

这种差异将在很大程度上抵消原材料存储成本的差异。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪp] [lɒft][mɔː(r)][keə(r)] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi]
It is possible that in the use of the chip loft more care would have to be
它 是 可能的 那 在 这 使用 的 这 芯片 阁楼 更多的 关心 会 有 到 是
['eksəd] [ɪn]['juːzɪŋ] [hɜːdz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['tendənsi] [ɒv; əv][ðə; ði][bæst]['faɪbə(r)][tuː; tə] [kɔːz]
exercised in using hurds because of the tendency of the bast fiber to cause
锻炼 在 使用 跨栏 因为 的 这 趋势 的 这 巴斯特 纤维 到 原因
['lɔdʒmənt] ,
lodgments ,
寄宿 ,

在使用木屑棚时，由于韧皮纤维容易造成堵塞，因此在使用木屑时可能需要更加小心。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['dɪfɪkəlti] .
but this should not be considered a serious difficulty .
但 这 应该 不是 是 经过考虑的 一个 严肃的 困难 .

但这不应被视为严重的困难。

[ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv] [hɜːdz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['rəʊtəri][ɪz][ə; eɪ]
The weight of hurds which are capable of being charged into a rotary is a
这 重量 的 跨栏 哪个 是 有能力的 的 存在 带电 进入 一个 旋转 是 一个
[dɪ'saɪdɪdli] [ʌn'feɪvərəb(ə)l]['fæktə(r)] .
decidedly unfavorable factor .
绝对地 不利 因素 .

能够装入旋转式装料机的栅栏重量是一个明显不利的因素。

[ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['kjuːbɪk] [fʊt] [ɒv; əv] [hɜːdz] ['veəriz] ['sʌmwɒt] [wɪð] [ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv]
The weight of a cubic foot of hurds varies somewhat with the proportion of
这 重量 的 一个 立方体 脚 的 跨栏 变化 有些 和 这 部分 的
[bæst]['faɪbə(r)] ,
bast fiber ,
巴斯特 纤维 ,

每立方英尺麻秆的重量会随着韧皮纤维比例的变化而略有不同。

[bʌt; bət]['ævərɪdʒɪz] [ə'baʊt] [faɪv] . [fɔːr] [paʊndz] , [wɪtʃ] , [kəm'peəd] [wɪð] [ə; eɪ]['kjuːbɪk] [fʊt] [ɒv; əv]
but averages about 5 . 4 pounds , which , compared with a cubic foot of
但 平均值 关于 5 . 4 磅 , 哪个 , 比较的 和 一个 立方体 脚 的
['pɒplə(r)] [tʃɪps] [æt; ət][eit] . - [paʊndz] ,
poplar chips at 8 . 93 pounds ,
白杨 芯片 在 8 . - 磅 ,

但平均每立方英尺重约 5.4 磅，相比之下，每立方英尺杨木屑重 8.93 磅。

[ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ][daɪ'dʒestə(r); dɪ'dʒestə(r)] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] - . [faɪv][pə(r)] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv]
represents a digester charge of 60 . 5 per cent of the weight of
代表 一个 消化器 收费 的 - . 5 每 中心 的 这 重量 的
[ə; eɪ]['pɒplə(r)] - [wʊd] [tʃɑːdʒ] ,
a poplar - wood charge ,
一个 白杨 - 木头 收费 ,

相当于杨木料装料重量的60.5%的蒸煮器装料量，

[ɔː(r)] , [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv]['faɪbə(r)][kə'pæsəti] ,
or , in terms of fiber capacity ,
或者 , 在 条款 的 纤维 容量 ,

或者，就光纤容量而言，

[ðə; ði] [hɜːdz] [tʃɑːdʒ] [wʊd] [jiːld] - . [sɪks][pə(r)] [sent] [æz; əz] [mʌtʃ] ['faɪbə(r)][æz; əz][ðə; ði] [wʊd]
the hurds charge would yield 38 . 6 per cent as much fiber as the wood
这 跨栏 收费 会 屈服 - . 6 每 中心 作为 很多 纤维 作为 这 木头
[tʃɑːdʒ] .
charge .
收费 .

用麻秆秸 ...

[ðə; ði] [hɜːdz] [ə'pɒn] ['biːɪŋ] [beɪl] [fɔː(r); fə(r)][ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi]['brəʊkən][ænd; ənd] [krʌʃt]
The hurds upon being baled for transportation may be broken and crushed
这 跨栏 之上 存在 打包 为了 运输 可能 是 破碎的 和 碎
[tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'griː] [ðæt] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'kriːst] ,
to such a degree that the weight of the charge may be increased ,
到 这样的 一个 程度 那 这 重量 的 这 收费 可能 是 增加 ,

捆扎运输过程中，秸秆可能会被破碎或压碎，从而增加装载重量。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [faʊnd] ['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [weɪt] [baɪ] ['stiːmɪŋ]
and it might be found possible to increase the charge weight by steaming
和 它 可能 是 成立 可能的 到 增加 这 收费 重量 经过 蒸煮
[ɔː(r)][baɪ][ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv] ['tæmpɪŋ] [dɪ'vaɪsɪz] .
or by the employment of tamping devices .
或者 经过 这 就业 的 捣碎 设备 .

或许可以通过蒸汽处理或使用捣固装置来增加装药量。

[ðɪs] [smɔːl] [weɪt] [ɒv; əv] [tʃɑːdʒ] [k'ɒnstɪtjˌuːts] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['sɪəriəs] [əb'dʒekʃnz] [tuː; tə]
This small weight of charge constitutes one of the most serious objections to
这 小的 重量 的 收费 构成 一 的 这 最多 严肃的 反对意见 到
[ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [hɜːdz] [ɪn]['peɪpə(r)][ˌmænju'fæktʃə(r)] .
the use of hurds in paper manufacture .
这 使用 的 跨栏 在 纸 生产 .

这种轻微的负荷是造纸过程中使用木屑最严重的反对理由之一。

[ɪn] [ðəʊz] [tests] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [məʊst] [ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] ,
In those tests in which the most satisfactory results were obtained ,
在 那些 测试 在 哪个 这 最多 令人满意的 结果 是 获得 ,

在那些取得最令人满意的结果的测试中，

[ðə; ði] ['kʊkɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] - . [faɪv] [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] ['kɔːstɪk] ['səʊdə] [æt; ət] [ə; eɪ]
the cooking conditions were 29 . 5 per cent of caustic soda at a
这 烹饪 状况 是 - . 5 每 中心 的 腐蚀性物质 苏打 在 一个
[ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] - [græmz] [pə(r)] ['liːtə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kɔː'stɪsɪti] [ɒv; əv] - . - [pə(r)] [sent]
concentration of 107 grams per liter and a causticity of 84 . 0 per cent
专注 的 - 克 每 升 和 一个 腐蚀性 的 - . - 每 中心
['æktɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv] 170° [siː] . [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] ['aʊəz] ,
acting at a temperature of 170° C . for five hours ,
表演 在 一个 温度 的 170° C . 为了 五 小时 ,

烹煮条件为：氢氧化钠浓度为29.5%，浓度为107克/升，腐蚀性为84.0%，作用温度为170℃，作用时间为5小时。

[ɔː(r)] [ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [taɪm] [ɒv; əv] ['sev(ə)n] ['aʊəz] .
or a total time of seven hours .
或者 一个 全部的 时间 的 七 小时 .

或总共耗时七小时。

[ðə; ði] [stiːm] [ˌkɒnden'seɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['rəʊtəri] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [tests] [wɒz; wəz] [æb'nɔːməli] [haɪ]
The steam condensation in the rotary used for these tests was abnormally high
这 蒸汽 缩合 在 这 旋转 用过的 为了 这些 测试 曾是 异常地 高的
,
,
,

用于这些测试的旋转式蒸汽冷凝器中的蒸汽冷凝量异常高。

[djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [stiːm] [sə'plaɪ] [paɪp] [wɒz; wəz] [ʌn'kʌvəd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ]
due to the fact that the steam supply pipe was uncovered for a
到期的 到 这 事实 那 这 蒸汽 供应 管道 曾是 裸露 为了 一个
[kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['rəʊtəri] [wɒz; wəz] [ɪn'taɪəli] [ʌn'kʌvəd] .
considerable distance and the rotary was entirely uncovered .
大量 距离 和 这 旋转 曾是 完全 裸露 .

由于蒸汽供应管道裸露在外相当长一段距离，而且旋转装置完全裸露在外。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bɪ'liːvd] , ['ðeəfɔː(r)] ,
It is believed , therefore ,
它 是 相信 , 所以 ,

因此人们认为，

[ðæt] [ə; eɪ] ['lɑːdʒə(r)] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['kɔːstɪk] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] [ðæn; ðən] [wʊd] ['ʌðəwaɪz] [hæv; həv]
that a larger amount of caustic was necessary than would otherwise have
那 一个 更大的 数量 的 腐蚀性物质 曾是 必要的 比 会 否则 有
[biːn] [ðə; ði] [keɪs] .
been the case .
到过 这 案件 .

需要比平时更多的腐蚀性物质。

[ðɪs] [bɪ'liːf] [ɪz] ['streŋθ(ə)nd] [baɪ] [ðə; ði] ['kwɒləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪst] ['lɪkə(r)] [frɒm; frəm] [wʌn] [ɒv; əv]
This belief is strengthened by the quality of the waste liquor from one of
这 信仰 是 加强 经过 这 质量 的 这 浪费 酒 从 一 的
[ðə; ði] ['leɪtə(r)] [kʊks] ,
the later cooks ,
这 之后 厨师 ,

后来一位厨师的废酒的品质加强了这种看法。

[wɪtʃ] [geɪv] [ɒn][ə'næləsɪs] - . - [græmz][pə(r)]['liːtə(r)][ɒv; əv] [friː] ['kɔːstɪk] ['səʊdə][ænd; ənd] [ʃəʊd]
which gave on analysis 16 . 85 grams per liter of free caustic soda and showed
哪个 给予 在 分析 - . - 克 每 升 的 自由的腐蚀性物质 苏打 和 显示
[ə; eɪ] [kɔː'stɪsɪti] [ɒv; əv] - . - [pə(r)] [sent] .
a causticity of 27 . 75 per cent .
一个 腐蚀性 的 - . - 每 中心 .

经分析，每升溶液中含有 16.85 克游离苛性钠，腐蚀性为 27.75%。

[ðiːz] ['deɪtə] [ʃəʊ] [ðæt] ['əʊnli] - . [θriː][pə(r)] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði]['təʊt(ə)l] ['kɔːstɪk] [ɪm'plɔɪd] [wɒz; wəz]
These data show that only 67 . 3 per cent of the total caustic employed was
这些 数据 展示 那 仅有的 - . 3 每 中心 的 这 全部的 腐蚀性物质 受雇 曾是
['æktʃuəli] [kən'sjuːmd] [ɪn][ðə; ði] ['kʊkɪŋ] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] ,
actually consumed in the cooking operation ,
实际上 消耗 在 这 烹饪 手术 ,

这些数据表明，所用烧碱总量中只有 67.3% 在烹饪过程中实际被消耗掉。

[wɪtʃ] [pə'sentɪdʒ] [ɪz]['ləʊə(r)][ðæn; ðən] [əb'teɪnz] [ɪn] ['præktɪs] .
which percentage is lower than obtains in practice .
哪个 百分比 是 降低 比 获得 在 实践 .

该百分比低于实际获得的比例。

[ðə; ði] [stɒk] [frɒm; frəm] [ðɪs] [kʊk] [wɒz; wəz] [bliːtʃt] [wɪð] - . [faɪv][pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [bliːtʃ] .
The stock from this cook was bleached with 11 . 5 per cent of bleach .
这 库存 从 这 厨师 曾是 漂白 和 - . 5 每 中心 的 漂白 .

这位厨师用浓度为 11.5% 的漂白剂漂白了高汤。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][æz; əz][ðə; ði] ['fɪgəz] [stænd] , [ðə; ði][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] ['pɒplə(r)] ['kʊkɪŋ] ['præktɪs] [ɪz]
But even as the figures stand , the comparison with poplar cooking practice is
但 甚至 作为 这 数据 站立 , 这 比较 和 白杨 烹饪 实践 是
[æz; əz] [f'ɒləʊz] :
as follows :
作为 跟随 :

但即便就目前的数据而言，与白杨木的烹饪方式相比，情况如下：

- . [faɪv][pə(r)] [sent] ['kɔːstɪk] ['səʊdə] [juːst] [æz; əz] [ə'genst] - [tuː; tə] - [pə(r)] [sent] ;
29 . 5 per cent caustic soda used as against 22 to 25 per cent ;
- . 5 每 中心 腐蚀性物质 苏打 用过的 作为 反对 - 到 - 每 中心 ;

烧碱用量为 29.5%，而通常用量为 22% 至 25%；

- [græmz][pə(r)]['liːtə(r)][æz; əz] [ə'genst] - [tuː; tə] - ;
107 grams per liter as against 100 to 110 ;
- 克 每 升 作为 反对 - 到 - ;

每升含107克，而正常值为每升100至110克；

- [pə(r)] [sent] [kɔː'stɪsɪti] [ɪz]['lɪt(ə)l] ['dɪfrənt] [ðæn; ðən] [əb'teɪnz] [ɪn] ['præktɪs] ; 170° [siː] . [ɪz] [ə'baʊt]
84 per cent causticity is little different than obtains in practice ; 170° C . is about
- 每 中心 腐蚀性 是 小的 不同的 比 获得 在 实践 ; 170° C . 是 关于
[kə'mɜːʃ(ə)l] ['præktɪs] ;
commercial practice ;
商业的 实践 ;

84%的腐蚀性与实际应用相差不大；170°C是商业惯例；

[faɪv] ['aʊəz] [æt; ət] ['preʃə(r)] [æz; əz] [ə'genst] [fɔː(r)][tuː; tə][sɪks] ['aʊəz] ; ['sev(ə)n] ['aʊəz] - ['təʊt(ə)l] [taɪm]
five hours at pressure as against four to six hours ; seven hours ' total time
五 小时 在 压力 作为 反对 四 到 六 小时 ; 七 小时 - 全部的 时间
[æz; əz] - - -
as - 23 -
作为 - - -

在高压下工作五小时，而正常情况下为四到六小时；总共七小时，如-23-

[ə'genst] ['pɒsəbli] [sɪks][tuː; tə] [eɪt] ['aʊəz] ; - . [faɪv][pə(r)][sent] [bliːtʃ] [æz; əz] [ə'genst] [eit][tuː; tə] -
against possibly six to eight hours ; 11 . 5 per cent bleach as against 8 to 10
反对 可能 六 到 八 小时 ; - . 5 每 中心 漂白 作为 反对 8 到 -
[pə(r)][sent] .
per cent .
每 中心 .

可能需要六到八个小时；11.5% 的漂白剂浓度，而 8% 到 10% 的漂白剂浓度则较低。

[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ,

因此，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] ['kʊkɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪm'plɔɪd] [wɜː(r); wə(r)] ['slaɪtli] [mɔː(r)][sɪ'vɪə(r)]
it is evident that the cooking conditions employed were slightly more severe
它 是 明显 那 这 烹饪 状况 受雇 是 轻微地 更多的 严重
[ænd; ənd] [ɪk'spensɪv] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɪn] [kə'mɜːʃ(ə)l] [juːz] [wɪð] ['pɒplə(r)] [wʊd] .
and expensive than those in commercial use with poplar wood .
和 昂贵的 比 那些 在 商业的 使用 和 白杨 木头 .

显然，所采用的烹饪条件比商业上使用杨木的烹饪条件略微苛刻且成本更高。

[ðə; ði] [jiːld] [ɒv; əv]['təʊt(ə)l]['faɪbə(r)] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɜːdz] [meɪ] [biː; bi] [pleɪst] [æt; ət] -
The yield of total fiber obtained from the hurds may be placed at 35
这 屈服 的 全部的 纤维 获得 从 这 跨栏 可能 是 放置 在 -
[pə(r)][sent][ɒv; əv][bəʊn] - [draɪ]['faɪbə(r)]['kælkjuleɪtɪd][ɒn][ðə; ði][bəʊn] - [draɪ] [weɪt] [ɒv; əv] [hɜːdz] [juːst] ,
per cent of bone - dry fiber calculated on the bone - dry weight of hurds used ,
每 中心 的 骨 - 干燥 纤维 计算 在 这 骨 - 干燥 重量 的 跨栏 用过的 ,

根据所用麻秆的干重计算，从麻秆中获得的总纤维产量可定为干纤维的35%。

[ɔː(r)] - . [wʌn][pə(r)][sent][ɒv; əv][eə(r)] - [draɪ]['faɪbə(r)]['kælkjuleɪtɪd][ɒn][eə(r)] - [draɪ] [hɜːdz] .
or 33 . 1 per cent of air - dry fiber calculated on air - dry hurds .
或者 - . 1 每 中心 的 空气 - 干燥 纤维 计算 在 空气 - 干燥 跨栏 .

或按风干麻秆计算的风干纤维含量的 33.1%。

[ðə; ði] [jiːld] [ɒv; əv] [bliːtʃt] ['faɪbə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [dɪ'tɜːmɪnd] [ɪn] [ðɪs] [prɪ'lɪmɪnəri] [wɜːk] ,
The yield of bleached fiber was not determined in this preliminary work ,
这 屈服 的 漂白 纤维 曾是 不是 决定 在 这 初步的 工作 ,

这项初步研究并未测定漂白纤维的产率。

[bʌt; bət] [meɪ] [biː; bi] ['seɪfli] ['estɪmeɪtɪd] [æz; əz] - [pə(r)][sent] ,
but may be safely estimated as 30 per cent ,
但 可能 是 安全 估计的 作为 - 每 中心 ,

但保守估计约为30%。

[wɪtʃ] [ɪz] [ləʊ] [wen] [kəm'peəd] [wɪð] [ə; eɪ] [jiːld] [ɒv; əv] [ə'baʊt] - [pə(r)][sent][ɒv; əv][bəʊn] - [draɪ]
which is low when compared with a yield of about 47 per cent of bone - dry
哪个 是 低的 什么时候 比较的 和 一个 屈服 的 关于 - 每 中心 的 骨 - 干燥
[bliːtʃt] ['faɪbə(r)][frɒm; frəm][bəʊn] - [draɪ]['pɒplə(r)] [wʊd] .
bleached fiber from bone - dry poplar wood .
漂白 纤维 从 骨 - 干燥 白杨 木头 .

与从完全干燥的杨木中提取约 47% 的完全干燥漂白纤维相比，这个产量很低。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'liːvd] [kwaɪt]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ˌsætɪs'fæktəri] ['kʊkɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [wɪtʃ]
It is believed quite possible that satisfactory cooking conditions may be found which
它 是 相信 相当 可能的 那 令人满意的 烹饪 状况 可能 是 成立 哪个
[wɪl] [ɡɪv] [ə; eɪ]['haɪə(r)] [jiːld] [ðæn; ðən][wɒz; wəz] [əb'teɪnd] ['djʊərɪŋ] [ðiːz] [tests] .
will give a higher yield than was obtained during these tests .
将要 给 一个 更高 屈服 比 曾是 获得 期间 这些 测试 .

人们相信很有可能找到令人满意的烹饪条件，从而获得比这些试验中获得的更高的产量。

[ðə; ði] [stɒk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kl'ɑːst] [æz; əz] ['iːzi] ['bliːtʃɪŋ] ,
The stock should be classed as easy bleaching ,
这 库存 应该 是 分类 作为 简单的 漂 ,

该股票应归类为易漂白股票。

[ænd; ənd] - . [fɔːr] [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [bliːtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌsætɪs'fæktəri] ['fɪgə(r)] , [ɔːl'ðəʊ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [haɪ] .
and 11 . 4 per cent of bleach is a satisfactory figure , although a little high .
和 - . 4 每 中心 的 漂白 是 一个 令人满意的 数字 , 虽然 一个 小的 高的 .

11.4% 的漂白剂含量是一个令人满意的数字，虽然略高。

[æz; əz] [tuː; tə] ['biːtɪŋ] [kɒst] ,
As to beating cost ,
作为 到 殴打 成本 ,

至于降低成本方面，

[ɪn] [ðə; ði] [lɑːst] [tuː] [ænd; ənd] [məʊst] [ˌsætɪs'fæktəri] [tests] [ðə; ði] ['təʊt(ə)l] ['wɒʃɪŋ] [ænd; ənd] ['biːtɪŋ] [taɪm] [wɒz; wəz] [θriː] ['aʊəz] ,
in the last two and most satisfactory tests the total washing and beating time was three hours ,
在 这 最后的 二 和 最多 令人满意的 测试 这 全部的 洗涤 和 殴打 时间 曾是 三 小时 ,

在最近两次也是最令人满意的测试中，总的洗涤和捶打时间为三小时。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [ə'baʊt] [æn; ən] ['aʊə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['ɔːdnrəli] [ɪz] [juːst] [ɪn] ['meɪkɪŋ] ['peɪpəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [greɪd] ,
which may be about an hour more than ordinarily is used in making papers of this grade ,
哪个 可能 是 关于 一个 小时 更多的 比 按说 是 用过的 在 制作 文件 的 这 年级 ,

这可能比通常制作此类论文所需的时间多出大约一个小时。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['præktɪs] ['veəriz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪk'stent] .
although the practice varies to a considerable extent .
虽然 这 实践 变化 到 一个 大量 程度 .

尽管具体做法差异很大。

[ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] ,
In regard to furnish ,
在 看待 到 提供 ,

关于提供方面，

[ðeə(r)] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [daɪ'vɜːsəti] [ɒv; əv] ['præktɪs] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kəm'pærɪs(ə)n] ,
there is such a diversity of practice that it is difficult to make a comparison ,
那里 是 这样的 一个 多样性 的 实践 那 它 是 难的 到 制作 一个 比较 ,

由于实践方法多种多样，因此很难进行比较。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [hɜːrd] [stɒk] [kæn; kən] [biː; bi] [prə'djuːst] [æz; əz] ['tʃiːpli] [æz; əz] ['səʊdə] - ['pɒplə(r)] [stɒk] ,
but if the hurd stock can be produced as cheaply as soda - poplar stock ,
但 如果 这 障碍 库存 能 是 生产 作为 便宜 作为 苏打 - 白杨 库存 ,

但如果木屑秸秆的生产成本能和苏打杨秸秆一样低，

[ðə; ði] ['fɜːnɪʃ] [juːst] [ɪn] [ðiːz] [lɑːst] [tuː] [tests] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] [ˌsætɪs'fæktəri] [tuː; tə] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] ['prɪntɪŋ] ['peɪpə(r)] [ˌmænju'fæktʃərə(r)] .
the furnish used in these last two tests should be regarded as satisfactory to the book and printing paper manufacturer .
这 提供 用过的 在 这些 最后的 二 测试 应该 是 认为 作为 令人满意的 到 这 书 和 印刷 纸 制造商 .

最后这两项测试中使用的材料应该能够满足书籍和印刷用纸制造商的要求。

[ðə; ði] ['fɪnɪʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɔ:l] [ðæt] [mait] [bi:; bi] [dɪ'zaɪəd] ,
The finish of the paper was not all that might be desired ,
这 结束 的 这 纸 曾是 不是 全部 那 可能 是 想要的 ,

论文的最终效果并不尽如人意。

[bʌt; bət] [ðæt] [wɒz; wəz] [dju:] ['ɔ:lməʊst] [ɪn'taɪəli] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kælɪndə(r)] [stæk] [ə'veɪləb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɜ:k] ,
but that was due almost entirely to the calender stack available for the work ,
但 那 曾是 到期的 几乎 完全 到 这 日历 堆 可用的 为了 这 工作 ,

但这几乎完全是由于当时可用的日历堆栈所致。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [naɪn] [lait] [rəʊlz] ,
which was composed of nine light rolls ,
哪个 曾是 由 的 九 光 卷 ,

它由九卷灯组成，

['meni] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [sɪks] ['ɪntʃɪz] [ɪn] [daɪ'æmɪtə(r)] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæd; həd] [nɒt] [bi:n] [rɪ'graɪnd] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] .
many of which were about 6 inches in diameter and which had not been reground for some time .
许多 的 哪个 是 关于 6 英寸 在 直径 和 哪个 有 不是 到过 重新研磨 为了 一些 时间 .

其中许多直径约 6 英寸，而且已经很久没有重新研磨过了。

[frɒm; frəm] [ə; eɪ] [smɔ:l] [test] [ɒn] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['kælɪndə(r)] [stæk] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['redɪli] [ʃəʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [prə'dju:st] [ɪz] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˌsætɪs'fæktəri] ['fɪnɪʃ] .
From a small test on a large calender stack it was readily shown that the paper produced is capable of taking a satisfactory finish .
从 一个 小的 测试 在 一个 大的 日历 堆 它 曾是 容易 所示 那 这 纸 生产 是 有能力的 的 采取 一个 令人满意的 结束 .

通过对大量压光纸叠进行的小规模测试，很容易证明所生产的纸张能够获得令人满意的表面处理效果。

[ðɪs] [kəm'pærɪs(ə)n] , [ˌsætɪs'fæktəri] [ɪn] ['meni] [rɪ'spekts] , [dɪ'veləps] [tu:] ['fæktəz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'saɪdɪdli] [ʌn'feɪvərəb(ə)l] [tu:; tə] [hemp] [hɜ:dz] ,
This comparison , satisfactory in many respects , develops two factors which are decidedly unfavorable to hemp hurds ,
这 比较 , 令人满意的 在 许多 尊重 , 发展 二 因素 哪个 是 绝对地 不利 到 麻 跨栏 ,

这种比较在许多方面都令人满意，但也揭示了两个对大麻秸秆明显不利的因素。

['neɪmli] , [rɔ:] - [mə'tɪəriəl] ['stɔ:rɪdʒ] [ænd; ənd] [daɪ'dʒestə(r); dɪ'dʒestə(r)] [kə'pæsəti] ,
namely , raw - material storage and digester capacity ,
即 , 生的 - 材料 贮存 和 消化器 容量 ,

具体而言，即原料储存和消化器容量，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['teɪkən] ['ɪntu:] [fʊl] [ə'kaʊnt] [ɪn] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] - ['meɪkɪŋ] ['vælju:] [ɒv; əv] [ðɪs] [mə'tɪəriəl] ,
and they must be taken into full account in considering the paper - making value of this material ,
和 他们 必须 是 已采取 进入 满的 帐户 在 考虑 这 纸 - 制作 价值 的 这 材料 ,

在考虑这种材料的造纸价值时，必须充分考虑这些因素。

[ɔ:l'ðəʊ] [ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['rekəg'naɪzd] [ðæt] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [meɪ] [rɪ'zʌlt] [ɪn] [ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [ɪm'pru:vmənt] [ɒv; əv] [ði:z] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
although it should be recognized that investigation may result in the material improvement of these conditions .
虽然 它 应该 是 认可 那 调查 可能 结果 在 这 材料 改进 的 这些 状况 .

虽然应该认识到，调查可能会对这些情况产生实质性的改善作用。

[mɔːr'əʊvə(r)] ,
Moreover ,
而且 ,

而且，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][æt; ət][ɔːl] [ɪm'prɒbəbl] [ðæt] ['fɜːðə(r)] [ɪnˌvestɪ'ɡeɪʃ(ə)n] [wʊd] [dɪ'veləp] [mɔː(r)] [ˌsætɪs'fæktəri]
it is not at all improbable that further investigation would develop more satisfactory
它 是 不是 在 全部 不太可能 那 更远 调查 会 发展 更多的 令人满意的
['triːtɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [mɔː(r)] ['suːtəb(ə)l] ['fɜːnɪʃ] [ˌkɔmpə'ziʃənz] ,
treating conditions and more suitable furnish compositions ,
治疗 状况 和 更多的 合适的 提供 作品 ,

进一步的研究很可能会找到更令人满意的处理条件和更合适的配料组合物。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɪ'liːf] [ɪn] [ðɪs] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɪz] ['streŋθ(ə)nd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [mə'tɪəriəl] ['prəʊɡres]
and the belief in this possibility is strengthened by the fact that material progress
和 这 信仰 在 这 可能性 是 加强 经过 这 事实 那 材料 进步
[wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [meɪd] [æt; ət][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ɒv; əv] [ðɪs] [prɪ'lɪmɪnəri] [wɜːk] .
was being made at the conclusion of this preliminary work .
曾是 存在 制成 在 这 结论 的 这 初步的 工作 .

而这一初步工作结束时取得的实质性进展，进一步增强了人们对这种可能性的信念。

[kˌælkjʊ'leɪʃənz][ɒn][ðə; ði] [rɔː] [mə'tɪəriəl][ænd; ənd]['eɪkərɪdʒ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['pɜːmənənt] [sə'plaɪ] [fɔː(r); fə(r)]
Calculations on the raw material and acreage for a permanent supply for
计算 在 这 生的 材料 和 面积 为了 一个 永恒的 供应 为了
[ə; eɪ] [pʌlp] [mɪl] [prə'djuːsɪŋ] - [tʌnz] [ɒv; əv] ['faɪbə(r)] [ə; eɪ] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)] - [deɪz] [pə(r)] ['ænəm] ,
a pulp mill producing 25 tons of fiber a day for 300 days per annum ,
一个 纸浆 磨 生产 - 吨 的 纤维 一个 天 为了 - 天 每 年 ,

计算一家纸浆厂长期稳定供应所需的原材料和土地面积，该纸浆厂每天生产25吨纤维，每年生产300天。

[ɔː(r)]['sɛvən] , - [tʌnz] [pə(r)] ['ænəm] , [ɡɪv] [ðə; ði][kəm'pærɪs(ə)n] [bɪ'twiːn] [hɜːdz] [ænd; ənd] [wʊd]
or 7 , 500 tons per annum , give the comparison between hurds and wood
或者 7 , - 吨 每 年 , 给 这 比较 之间 跨栏 和 木头
[ʃəʊn] [ɪn]['teɪb(ə)l][ˌaɪ 'aɪ] . - - -
shown in Table II . - 24 -
所示 在 桌子 二 . - - -

或每年7500吨，请给出表二所示的木屑和木材的比较。-24-

['teɪb(ə)l][ˌaɪ 'aɪ] . — [kəm'pærɪs(ə)n] [bɪ'twiːn] [wʊd] [ænd; ənd] [hemp] [hɜːdz] .
Table II . — Comparison between wood and hemp hurds .
桌子 二 . — 比较 之间 木头 和 麻 跨栏 .

表二——木屑和麻屑的比较。

[mə'tɪəriəl] .
Material .
材料 .

材料。

[pʌlp] [jiːld] .
Pulp yield .
纸浆 屈服 .

纸浆得率。

[rɔː] [mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [pə(r)] [jɪə(r)] .
Raw material required per year .
生的 材料 必需的 每 年 .

每年所需原材料。

['ænjuəl] [ɡrəʊθ] [pə(r)]['eɪkə(r)] .
Annual growth per acre .
年度的 生长 每 英亩 .

每英亩年增长率。

['eɪkəz] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] [sə'steɪnd] [sə'plaɪ] .
Acres required for sustained supply .
英亩 必需的 为了 持续 供应 .

维持持续供应所需的土地面积。

[fɔː(r); fə(r)] - - [tʌn] [mɪl] .
For 25 - ton mill .
为了 - - 吨 磨 .

适用于25吨磨机。

[fɔː(r); fə(r)][wʌn] [tʌn] [ɒv; əv]['faɪbə(r)][pə(r)][jɪə(r)] .
For 1 ton of fiber per year .
为了 1 吨 的 纤维 每 年 .

每年1吨纤维。

[wʊd] [tuː] [kɔːdz] [jiːld] [wʌn] [tʌn] [ɒv; əv]['faɪbə(r)] .
Wood Two cords yield 1 ton of fiber .
木头 二 绳索 屈服 1 吨 的 纤维 .

两捆木材可产出1吨纤维。

- , - [kɔːdz] - . - [kɔːd] ([ə'baʊt] - . - [tʌn]) . - , - [faɪv] . [fɔːr]
15 , 000 cords 0 . 37 cord (about 0 . 55 ton) . 40 , 500 5 . 4
- , - 绳索 - . - 绳索 (关于 - . - 吨) . - , - 5 . 4

15,000 绳，每绳 0.37 吨（约 0.55 吨）。40,500 5.4

[hemp] [hɜːdz] [wʌn] [tʌn] [jiːldz] - [paʊndz] [ɒv; əv]['faɪbə(r)] .
Hemp hurds One ton yields 600 pounds of fiber .
麻 跨栏 一 吨 产量 - 磅 的 纤维 .

大麻秆，一吨可产出 600 磅纤维。

- , - [tʌnz] [ˌtuː'tuː] . [faɪv] [tʌnz] - , - [wʌn] . -
25 , 000 tons 2 . 5 tons 10 , 000 1 . 33
- , - 吨 2 . 5 吨 - , - 1 . -

25, 000 吨 2.5 吨 10, 000 1.33

[ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɔɪnt] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][ɪz][ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə]['eəriəz]
The most important point derived from this calculation is in regard to areas
这 最多 重要的 观点 衍生的 从 这 计算 是 在 看待 到 区域
[rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sə'steɪnd] [sə'plaɪ] ,
required for a sustained supply ,
必需的 为了 一个 持续 供应 ,

从这项计算中得出的最重要结论是关于持续供应所需的区域，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði]['reɪʃiəʊ][ɒv; əv][fɔːr][tuː; tə][wʌn] .
which are in the ratio of 4 to 1 .
哪个 是 在 这 比率 的 4 到 1 .

它们的比例为 4 比 1。

['evri] [trækt][ɒv; əv] - ,
Every tract of 10 ,
每一个 通道 的 - ,

每10块地，

- ['eɪkəz] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] [hemp] ['reɪzɪŋ] [jɪə(r)] [baɪ] [jɪə(r)] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][ə; eɪ]
000 acres which is devoted to hemp raising year by year is equivalent to a
- 英亩 哪个 是 奉献 到 麻 提高 年 经过 年 是 相等的 到 一个
[sə'steɪnd] [pʌlp] - [prə'djuːsɪŋ] [kə'pæsəti][ɒv; əv] - ,
sustained pulp - producing capacity of 40 ,
持续 纸浆 - 生产 容量 的 - ,

每年用于种植大麻的000英亩土地相当于40,000英亩的持续纸浆生产能力。

- ['eɪkəz][ɒv; əv] ['ævərɪdʒ] [pʌlp] - [wʊd] [lændz] .
500 acres of average pulp - wood lands .
- 英亩 的 平均的 纸浆 - 木头 土地 .

500英亩普通纸浆林地。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] ,
In other words ,
在 其他 字 ,

换句话说,

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)] [ə'dɪʃən(ə)l] [rɔː] [mə'tɪəriəl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] - [tʌnz] [ɒv; əv]
in order to secure additional raw material for the production of 25 tons of
在 命令 到 安全的 额外的 生的 材料 为了 这 生产 的 - 吨 的
['faɪbə(r)][pə(r)] [deɪ] [ðeə(r)][ɪg'zɪsts][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv]['juːtɪˌlaɪzɪŋ][ðə; ði][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [weɪst] [ɔːl'redi]
fiber per day there exists the possibility of utilizing the agricultural waste already
纤维 每 天 那里 存在 这 可能性 的 利用 这 农业 浪费 已经
[prə'djuːst] [ɒn] - ,
produced on 10 ,
生产 在 - ,

为了确保每天生产 25 吨纤维所需的额外原材料,可以利用 10 号农场已经产生的农业废料。

- ['eɪkəz][ɒv; əv] [hemp] [lændz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [sɪ'kjʊr] , ['həʊldɪŋ] , [riː'fɒrɪst] , [ænd; ənd]
000 acres of hemp lands instead of securing , holding , reforesting , and
- 英亩 的 麻 土地 反而 的 确保 , 保持 , 重新造林 , 和
[prə'tektɪŋ] - ,
protecting 40 ,
保护 - ,

1000英亩大麻种植地,而不是用于保护、保有、重新造林和维护40英亩土地。

- ['eɪkəz][ɒv; əv] [pʌlp] - [wʊd] [lænd] .
500 acres of pulp - wood land .
- 英亩 的 纸浆 - 木头 土地 .

500英亩纸浆林地。

[ðə; ði] ['ænjuəl] [grəʊθ] [pə(r)]['eɪkə(r)] , [ɔːl'ðəʊ] [dɪ'saɪdɪdli] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv] [hɜːdz] , [hæz; həz]['lɪt(ə)l]
The annual growth per acre , although decidedly in favor of hurds , has little
这 年度的 生长 每 英亩 , 虽然 绝对地 在 偏爱 的 跨栏 , 有 小的
['beərɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ,
bearing on the project ,
轴承 在 这 项目 ,

虽然每英亩的年增长率明显有利于篱笆式种植,但这与该项目关系不大。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][ˌjuːtəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv][ðə; ði] [hɜːdz] [ɪz] [sə'bɔːdɪnət] [tuː; tə][ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ɒv; əv] [hemp] ,
because the utilization of the hurds is subordinate to the raising of hemp ,
因为 这 利用率 的 这 跨栏 是 下属 到 这 提高 的 麻 ,

因为秸秆的利用是从属于大麻种植的。

[ænd; ənd][ðə; ði]['peɪpə(r)][ˌmænju'fæktʃərə(r)] ['prɒbəbli] [kʊd; kəd] [ə'fɔːd] [tuː; tə][juːz]['əʊnli] [hɜːdz] [rɪ'zʌltɪŋ]
and the paper manufacturer probably could afford to use only hurds resulting
和 这 纸 制造商 大概 可以 买得起 到 使用 仅有的 跨栏 结果
[frɒm; frəm][ðə; ði] [hemp] ['ɪndəstri] .
from the hemp industry .
从 这 麻 行业 .

造纸厂可能只能负担得起使用大麻产业产生的麻秆。

['fɪzɪk(ə)l] [tests] [ɒv; əv][ðə; ði] ['peɪpəz] [prə'djuːst] .
PHYSICAL TESTS OF THE PAPERS PRODUCED .
身体的 测试 的 这 文件 生产 .

对所生产纸张进行物理测试。

['sæmpl] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] [prə'dju:st] [ɪn][ðə; ði]['sev(ə)n] [tests] [wɜː(r); wə(r)] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
Samples of paper produced in the seven tests were submitted to the
样品 的 纸 生产 在 这 七 测试 是 提交 到 这
['leðə(r)] [ænd; ənd]['peɪpə(r)] [lə'bɒrətri] [ɒv; əv][ðə; ði]['bjʊərəʊ][ɒv; əv] ['kemɪstri] .
Leather and Paper Laboratory of the Bureau of Chemistry .
皮革 和 纸 实验室 的 这 局 的 化学 .

七次试验中生产的纸张样品被送往化学局皮革和造纸实验室。

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv] [ðæt] ['bjʊərəʊ][ɒn][ɪts] [tests] [ɪz]['gɪv(ə)n][ɪn]['teɪb(ə)l][θriː] .
The report of that bureau on its tests is given in Table III .
这 报告 的 那 局 在 它是 测试 是 给定 在 桌子 三、 .

该局的测试报告见表三。

['teɪb(ə)l][θriː] . — [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['leðə(r)] [ænd; ənd]['peɪpə(r)] [lə'bɒrətri] [ɒv; əv][ðə; ði]['bjʊərəʊ]
Table III . — Report of the Leather and Paper Laboratory of the Bureau
桌子 三、 . — 报告 的 这 皮革 和 纸 实验室 的 这 局
[ɒv; əv] ['kemɪstri] [ɒn] ['peɪpəz] [ˌmænju'fæktʃəd] [frɒm; frəm] [hemp] [hɜːdz] .
of Chemistry on papers manufactured from hemp hurds .
的 化学 在 文件 制造 从 麻 跨栏 .

表 III.—化学局皮革和造纸实验室关于用大麻秸秆制造的纸张的报告。

[lə'bɒrətri] [nəʊ] .
Laboratory No .
实验室 不 .

实验室编号

[rʌn] [nəʊ] . [æʃ] .
Run No . Ash .
跑步 不 . 灰 .

运行编号 Ash。

[weɪt] [ɒv; əv] - [ʃiːts] .
Weight of 500 sheets .
重量 的 - 纸张 .

500张纸的重量。

['θɪknəs] , [wʌn] / - .
Thickness , 1 / 10000 .
厚度 , 1 / - .

厚度，1/10000。

[streŋθ] (['mʌlɪn]) .
Strength (Mullen) .
力量 (穆伦) .

强度（穆伦）。

[streŋθ] ['fæktə(r)] (- [baɪ] - , -) .
Strength factor (25 by 40 , 500) .
力量 因素 (- 经过 - , -) .

强度系数（25×40，500）。

['fəʊldɪŋ] [ɪn'djʊərəns] .
Folding endurance .
折叠式的 耐力 .

折叠耐久性。

- [baɪ] - . - [baɪ] - .
25 by 38 . 25 by 40 .
- 经过 - . - 经过 - .

25乘38。25乘40。

['ævərɪdʒ] .
Average .
平均的 .

平均的。

['mæksɪməm] .
Maximum .
最大限度 .

最大限度。

['mɪnɪməm] .
Minimum .
最低限度 .

最低限度。

[ˌlɒŋɡɪ'tjuːdən(ə)l] .
Longitudinal .
纵向 .

纵向。

['trænzvɜːs] .
Transverse .
横 .

横。

[pə(r)][siː tiː] .
Per ct .
每 ct .

每百分比

[paʊndz] .
Pounds .
英镑 .

英镑。

[paʊndz] . - - - . [naɪn] - 50½ - - . - - . - - . - - - . - [faɪv] - - - . [faɪv] -
Pounds . 31570 144 13 . 9 48 50½ 33 15 . 0 17 . 0 11 . 0 0 . 30 5 331571 143 14 . 5 49
英镑 . - - - . 9 - 50½ - - . - - . - - . - - . - 5 - - - . 5 -
51½ - - . - - . - - . - . - [fɔːr] - - - . [naɪn] - 50½ - - . - - . - - . - . -
51½ 35 14 . 0 14 . 0 13 . 0 . 28 4 431573 141 10 . 9 48 50½ 38 19 . 0 20 . 0 19 . 0 . 37
51½ - - . - - . - - . - . - 4 - - - . 9 - 50½ - - . - - . - - . - . -
[eit] - - [naɪn] . [faɪv] 49½ - - - . [faɪv] - . - - . - . - - - - - . [fɔːr] - -
8 631572 142 9 . 5 49½ 52 33 16 . 5 18 . 0 11 . 0 . 33 10 831574 140 11 . 4 42 44
8 - - 9 . 5 49½ - - - . 5 - . - - . - . - - - - - . 4 - -
- - . [faɪv] - . - - . - . - ['sɛvən] - - - . [fɔːr] - - - - - . [faɪv] - . - - . - . -
30 14 . 5 16 . 0 13 . 0 . 33 7 631575 139 13 . 4 55 58 40 19 . 5 20 . 0 17 . 0 . 34
- - . 5 - . - - . - . - 7 - - - . 4 - - - - . 5 - . - - . - . -
[eit] - - - . [fɔːr] - - - - . - - . - - . - . - - -
8 531576 138 10 . 4 56 59 40 20 . 0 20 . 0 19 . 0 . 34 23 15
8 - - - . 4 - - - - . - - . - - . - . - - -

磅.31570 144 13.9 48 50½ 33 15.0 17.0 11.0 0.30 5 331571 143 14.5 49 51½ 35 14.0 14.0 13.0 .28 4 431573 141 10.9 48 50½ 38 19.0 20.0 19.0 .37 8 631572 142 9.5 49½ 52 33 16.5 18.0 11.0 .33 10 831574 140 11.4 42 44 30 14.5 16.0 13.0 .33 7 631575 139 13.4 55 58 40 19.5 20.0 17.0 .34 8 531576 138 10.4 56 59 40 20.0 20.0 19.0 .34 23 15

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [njuː'merɪkli] [rɪ'kɔːdɪŋ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd] " [lʊk]
There is no system of numerically recording the general appearance and " look
那里 是 不 系统 的 数值上 记录 这 一般的 外貌 和 " 看
[θruː] " [ɒv; əv][ə; eɪ]['peɪpə(r)] ,
through " of a paper ,
通过 " 的 一个 纸 ,

目前还没有系统能够以数字方式记录纸张的整体外观和"透视效果"。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi]['steɪtɪd] [ðæt] ['əʊnli] ['peɪpəz] - - -
but it can be stated that only papers - 25 -
但 它 能 是 声明 那 仅有的 文件 - - -

但可以肯定的是，只有第25篇论文

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] .
Nos .
编号 .

编号

- [ænd; ənd] - [ɑː(r); ə(r)][ˌsætɪs'fæktəri][ɪn] [ðiːz] [rɪ'spekts] ,
143 and 144 are satisfactory in these respects ,
- 和 - 是 令人满意的 在 这些 尊重 ,

143 和 144 在这些方面是令人满意的，

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ['sæmpl] ['biːɪŋ] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['θɪkli] [spekt] [wɪð] [ʃaɪvz] .
the other samples being more or less thickly specked with shives .
这 其他 样品 存在 更多的 或者 较少的 浓密 斑点 和 寒颤 .

其他样品或多或少都布满了木屑。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['kærəktə(r)][ænd; ənd] [tests] [ɒv; əv] [ðiːz] ['peɪpəz] [ˌkɒrə'spɒnd] ['veri] ['kləʊsli] [wɪð] [nəʊ] .
The general character and tests of these papers correspond very closely with No .
这 一般的 特点 和 测试 的 这些 文件 对应 非常 密切 和 不 .
[wʌn] [mə'ʃiːn] - ['fɪnɪʃ] ['prɪntɪŋ] ['peɪpə(r)] ,
1 machine - finish printing paper ,
1 机器 - 结束 印刷 纸 ,

这些纸张的总体特性和测试结果与1号机器精制印刷纸非常接近。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌspesɪfɪ'keɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['gʌvənmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɒfɪs] ,
according to the specifications of the United States Government Printing Office ,
根据 到 这 规格 的 这 团结的 各州 政府 印刷 办公室 ,

根据美国政府印刷局的规范，

[wɪtʃ] [kɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃiːt] [nɒt] [ɪk'siːdɪŋ] - . - [ɪntʃ] [ɪn] ['θɪknəs] , [streŋθ] [nɒt] [les]
which call for a sheet not exceeding 0 . 0035 inch in thickness , strength not less
哪个 称呼 为了 一个 床单 不是 超过 - . - 英寸 在 厚度 , 力量 不是 较少的
[ðæn; ðən] - [pɔɪnts] ,
than 12 points ,
比 - 积分 ,

要求板材厚度不超过0.0035英寸，强度不低于12点。

[friː] [frɒm; frəm] [ʌn'bliːtʃt] [ɔː(r)] [graʊnd] [wʊd] [pʌlp] , [ænd; ənd] [æʃ] [nɒt]['əʊvə(r)] - [pə(r)] [sent] .
free from unbleached or ground wood pulp , and ash not over 10 per cent .
自由的 从 未漂白 或者 地面 木头 纸浆 , 和 灰 不是 超过 - 每 中心 .

不含未漂白或研磨的木浆，灰分不超过10%。

[ðə; ði] [streŋθ] ['fæktə(r)][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['peɪpəz] [ɪz] [ə'baʊt] - . - .
The strength factor of such papers is about 0 . 28 .
这 力量 因素 的 这样的 文件 是 关于 - . - .

此类论文的强度系数约为 0.28。

[ðə; ði] [æʃ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi]['əʊvə(r)] - [pə(r)] [sent] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [greɪd] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] ,
The ash should not be over 10 per cent for this grade of paper ,
这 灰 应该 不是 是 超过 - 每 中心 为了 这 年级 的 纸 ,

这种等级的纸张，灰分含量不应超过10%。

[bʌt; bət][ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] [ə'maʊnt] [juːst] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [tests] [ɑː(r); ə(r)] [sə'fɪʃntli]
but in spite of the larger amount used the physical tests are sufficiently
但 在 尽管如此 的 这 更大的 数量 用过的 这 身体的 测试 是 足够
[haɪ] .
high .
高的 .

尽管用量较大，但物理测试结果仍然足够高。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi]['nəʊtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [tests] [ɒv; əv] ['sæmpl] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [tuː; tə] - ,
It is to be noted that the physical tests of samples Nos . 138 to 142 ,
它 是 到 是 著名的 那 这 身体的 测试 的 样品 编号 . - 到 - ,

值得注意的是，第 138 至 142 号样品的物理测试结果为：

[ɪn'kluːsɪv] , [ɑː(r); ə(r)] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən] [ɪn] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] .
inclusive , are higher than in Nos .
包容性 , 是 更高 比 在 编号 .

包括在内的，都高于数字。

- [ænd; ənd] - , [ɪn] [wɪtʃ] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] ['səʊdə] ['pɒplə(r)] [wɒz; wəz] [juːst] ,
143 and 144 , in which 23 per cent of soda poplar was used ,
- 和 - , 在 哪个 - 每 中心 的 苏打 白杨 曾是 用过的 ,

143 和 144 号样品中，使用了 23% 的苏打杨木。

[wɪtʃ] [ʃəʊz] ['klɪəli] [ðæt] [hemp] - [hɜːrd] [stɒk] [ɪm'pɑːts] [streŋθ] [ænd; ənd] ['fəʊldɪŋ] [ɪn'djʊərəns] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['greɪtə(r)] [ɪk'stent] [ðæn; ðən] [dʌz] ['səʊdə] - ['pɒplə(r)] [stɒk] .
which shows clearly that hemp - hurd stock imparts strength and folding endurance to a greater extent than does soda - poplar stock .
哪个 演出 清楚地 那 麻 - 障碍 库存 赋予 力量 和 折叠式的 耐力 到 一个 更大的 程度 比 做 苏打 - 白杨 库存 .

这清楚地表明，大麻秸秆秸秆比苏打杨秸秆秸秆更能赋予钢材强度和耐折性。

[frɒm; frəm] [ðiːz] [prɪ'lɪmɪnəri] [tests] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [kən'kluːdɪd] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðæt] [hemp] - [hɜːrd] [stɒk] [ækts] ['sɪmələli] [tuː; tə] ['səʊdə] - ['pɒplə(r)] [stɒk] ,
From these preliminary tests it would be concluded , therefore , that hemp - hurd stock acts similarly to soda - poplar stock ,
从 这些 初步的 测试 它 会 是 结束 , 所以 , 那 麻 - 障碍 库存 行为 相似地 到 苏打 - 白杨 库存 ,

因此，从这些初步试验可以得出结论，大麻秸秆秸秆的作用与苏打杨秸秆秸秆的作用类似。

[bʌt; bət] [wɪl] [prə'djuːs] [ə; eɪ] ['sʌmwɒt] ['hɑːʃə(r)] [ænd; ənd] [strɒŋgə(r)] [ʃiːt] [ænd; ənd] [wʌn] [ɒv; əv] ['haɪə(r)] ['fəʊldɪŋ] [ɪn'djʊərəns] .
but will produce a somewhat harsher and stronger sheet and one of higher folding endurance .
但 将要 生产 一个 有些 更严厉 和 更强 床单 和 一 的 更高 折叠式的 耐力 .

但会产生一种更粗糙、更坚固的纸张，以及一种更耐折叠的纸张。

[ʌn'daʊtɪdli] , [ðeə(r)] [ɪz] [mɔː(r)] [dɜːt] [ɪn] [ðə; ði] ['sæmpl] [ðæn; ðən] [wʊd] [biː; bi] ['tɒləreɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [treɪd] ,
Undoubtedly , there is more dirt in the samples than would be tolerated by the trade ,
无疑 , 那里 是 更多的 污垢 在 这 样品 比 会 是 容忍 经过 这 贸易 ,

毫无疑问，样品中的杂质含量远超行业所能容忍的范围。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] ,
but this was to be expected ,
但 这 曾是 到 是 预期的 ,

但这也在意料之中。

[sɪns] [ɪn] [ðɪs] [prɪ'lɪmɪnəri] [wɜːk] [ðə; ði] [rɔː] [mə'tɪəriəl] [wɒz; wəz] [sɪvd] [baɪ] [hænd] [skriːnz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [baɪ] [ˌɔːtə'mætɪk] [mə'ʃiːnz] [wɪtʃ] [wʊd] [sɪv] [mɔː(r)] ['θʌrəli] .
since in this preliminary work the raw material was sieved by hand screens instead of by automatic machines which would sieve more thoroughly .
自从 在 这 初步的 工作 这 生的 材料 曾是 过筛 经过 手 屏幕 反而 的 经过 自动的 机器 哪个 会 筛 更多的 彻底 .

因为在这项初步工作中，原材料是用手工筛子而不是自动机器进行筛分，而自动机器可以进行更彻底的筛分。

[kən'kluʒənz] .
CONCLUSIONS .
结论 .

结论。

[ðeə(r)] [ə'pɪəz] [tuː; tə] [biː; bi] ['lɪt(ə)l] [daʊt] [ðæt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['fɒrɪst] [juːz]
There appears to be little doubt that under the present system of forest use
那里 出现 到 是 小的 怀疑 那 在下面 这 展示 系统 的 森林 使用
[ænd; ənd] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [sə'plaɪ] [kæn; kən] [nɒt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [dɪ'mɑːndz] [pleɪst]
and consumption the present supply can not withstand the demands placed
和 消耗 这 展示 供应 能 不是 经受 这 需求 放置
[ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
upon it .
之上 它 .

毫无疑问，在目前的森林利用和消费体系下，目前的森林供应无法满足人们的需求。

[baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [ɪm'pruːvd] ['meθədz] [ɒv; əv] ['fɒrɪstri] [hæv; həv] [ɪ'stæblɪʃt] [æn; ən] [ˌiːkwɪ'lɪbriəm]
By the time improved methods of forestry have established an equilibrium
经过 这 时间 改进 方法 的 林业 有 已确立的 一个 平衡
[bɪ'twiːn] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ,
between production and consumption ,
之间 生产 和 消耗 ,

等到林业技术的改进使生产和消费达到平衡时，

[ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [pʌlp] [wʊd] [meɪ] [biː; bi] [sʌtʃ] [ðæt] [ə; eɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] [rɔː]
the price of pulp wood may be such that a knowledge of other available raw
这 价格 的 纸浆 木头 可能 是 这样的 那 一个 知识 的 其他 可用的 生的
[mə'tɪəriəlz] [meɪ] [biː; bi] [ɪm'perətɪv] .
materials may be imperative .
材料 可能 是 至关重要的 .

纸浆木材的价格可能很高，因此了解其他可用的原材料可能至关重要。

[ˌsemɪkə'mɜːʃəl] ['peɪpə(r)] - ['meɪkɪŋ] [tests] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒndʌktid] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɒn] [hemp] [hɜːdz] , [ɪn]
Semicommercial paper - making tests were conducted , therefore , on hemp hurds , in
半商业 纸 - 制作 测试 是 实施 , 所以 , 在 麻 跨栏 , 在
[kəʊˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] ['peɪpə(r)] [ˌmænju'fæktʃərə(r)] .
cooperation with a paper manufacturer .
合作 和 一个 纸 制造商 .

因此，我们与一家造纸厂合作，对大麻秸秆进行了半商业化的造纸试验。

['ɑːftə(r)] ['sevrəl] ['traɪəlz] ,
After several trials ,
后 一些 试验 ,

经过多次试验，

['ʌndə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['triːtmənt] [ænd; ənd] [ˌmænju'fæktʃə(r)] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz]
under conditions of treatment and manufacture which are regarded as
在下面 状况 的 治疗 和 生产 哪个 是 认为 作为
['feɪvərəb(ə)l] [ɪn] [kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [ðəʊz] [juːst] [wɪð] [pʌlp] [wʊd] ,
favorable in comparison with those used with pulp wood ,
有利 在 比较 和 那些 用过的 和 纸浆 木头 ,

在与纸浆木材相比被认为有利的处理和制造条件下，

['peɪpə(r)][wɒz; wəz] [prə'djuːst] [wɪtʃ] [rɪ'siːvd] ['veri] ['feɪvərəb(ə)l] ['kɒment] [bəʊθ][frɒm; frəm]
paper was produced which received very favorable comment both from
纸 曾是 生产 哪个 已收到 非常 有利 评论 两个都 从
[ɪn'vestəˌgetər] [ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [treɪd] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ə'fɪʃ(ə)l] [tests]
investigators and from the trade and which according to official tests
调查人员 和 从 这 贸易 和 哪个 根据 到 官方的 测试
[wʊd] [biː; bi] [kl'ɑːst] [æz; əz][ə; eɪ][nəʊ] . [wʌn] [mə'ʃiːn] - ['fɪnɪʃ] ['prɪntɪŋ] ['peɪpə(r)] .
would be classed as a No . 1 machine - finish printing paper .
会 是 分类 作为 一个 不 . 1 机器 - 结束 印刷 纸 .

生产出的纸张受到了调查人员和业内人士的一致好评，根据官方测试，该纸张将被归类为 1 号机器精制印刷纸。

['fʊtnoʊt] [[wʌn]]
Footnotes [1]
脚注 [1]

脚注[1]

[fɔː(r); fə(r)] [dɪskɹ'ɪpʃənz] [ɒv; əv] [ɪnˌvestə'geʃən] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] [krɒps] ,
For descriptions of investigations of some of these crops ,
为了 描述 的 调查 的 一些 的 这些 农作物 ,

有关其中一些作物的调查描述，

[siː] [ðə; ði][lɪst][ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ðɪs] ['bʊlətɪn] . [[ˌtuː'tuː]]
see the list of publications at the end of this bulletin . [2]
看 这 列表 的 出版物 在 这 结尾 的 这 公告 . [2]

请参阅本公告末尾的出版物列表。[2]

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] ['rəʊtəri][daɪ'dʒestə(r); dɪ'dʒestə(r)] , [siː] [brænd] , [siː] . [dʒeɪ] . ,
For a description of this rotary digester , see Brand , C . J . ,
为了 一个 描述 的 这 旋转 消化器 , 看 品牌 , C . J . ,
[ænd; ənd] [mə'rɪl] ,
and Merrill ,
和 梅里尔 ,

有关这种旋转式消化器的描述，请参见 Brand、CJ 和 Merrill 的著作。

[dʒeɪ] . [el] . , ['sɑːkɑː'təun][æz; əz][ə; eɪ]['peɪpə(r)] - ['meɪkɪŋ] [mə'tɪəriəl] , [juː] . [es] . [dept] .
J . L . , Zacaton as a paper - making material , U . S . Dept .
J . L . , 扎卡顿 作为 一个 纸 - 制作 材料 , U . S . 部门 .

JL，Zacaton 作为造纸材料，美国国防部。

[ˌeɪ dʒiː 'ɑːr] .
Agr .
农业 .

农业

[buːl] .
Bul .
布尔 .

布尔。

- , [piː] . - , - . [[θriː]]
309 , p . 28 , 1915 . [3]
- , p . - , - . [3]

309，第 28 页，1915 年。[3]

[stɒk] [nɒt] [juːst] ; ['dɜːti] .
Stock not used ; dirty .
库存 不是 用过的 ; 肮脏的 .

库存未使用；脏污。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


开口如有神
听书破万卷